



LAND
TIROL



Dadka cusub ee Tirol

Jiheynta Dadka soo haajiray in
ay si wanaagsan u fahmaan
xaaladaha bulsho ee Tirol

Tirol für Angekommene · Somali

Buuggan yar waxa uu ku Qoranyahay Luuqadaha soo socda:
Carabi, Boosnish, Serbi-Krowati, Garmal, Ingiriis, Faarisi, Fransiis, Ruush, Somali iyo Turki.

Waxaa laga dalbayaa halkan: ga.diversitaet@tirol.gv.at · +43 512 508 80 7821
Download: www.tirol.gv.at/diversitaet

Diese Broschüre ist in den folgenden Sprachen erhältlich:
Arabisch, Bosnisch-Kroatisch-Serbisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Russisch, Somali und Türkisch.

Zu bestellen unter: ga.diversitaet@tirol.gv.at · +43 512 508 80 7821
Download: www.tirol.gv.at/diversitaet

Waxaa soo saaray:

Milkiilaha warbaahinta iyo soo saaraha:

Amt der Tiroler Landesregierung (Xafiiska Xukuumadda Gobolka Tirol)
Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada)
Meinhardstraße 16
6020 Innsbruck
Tel. 0512/508-807804
gesellschaft.arbeit@tirol.gv.at

Tifaftirayaasha: Waaxda Bulshada iyo Shaqada

Sawirka Bogga 1: Sawirka Gudoomiyaha Dr. Georg Dornauer 1st Deputy Governor

Naqshadeynta galka iyo qaabeynta: Birgit Raitmayr | pixlerei.at, Innsbruck

Sawirada gudaha: Shutterstock

Daabacaad: Madbacadda Druck: Athesia-Tyrolia Druck GmbH, Innsbruck
7-aad (la cusbooneysiisay) 2023

War bixintaan halkaan ku qoran si taxadir leh ayaan uga shaqeynay taas ay tahayne lagama aamin qabo qalad in uu yeesho ama cilad, laakiin hadii qalad ku jiro masuul kama nihin waayoo waxaa wax laga bedeli karaa qeybo ka mid ah sharciga. Qoraalka war bixintaan waxaa noo fududeeyay brogramka TextLab, Brogramka TextLab waa barnaamij sayniska afafka kaas oo khabiir ku ah luuqadaha sidoo kale tijaabooyin ayaa lagu sameeyay si ay dadka si wanaagsan u fahmaan. Tijaabada lagu sameeyay Qoraalkaan waxaa uu buuxiyay ujeedadii laga lahaay oo ah in Dadka ku wada xiriiraan.



Ku-soodhawow Tyrol!	1
Xoojinta Danta-guud iyo xubin ka ahaanshada	2
Hawl-isdhexgalka ee Gobolka Tirol	3
1. XAQIIQOYIN XIISA LEH EE KU SAABSAN AUSTRIA	4
1.1. Macluumaad guud	4
1.2. Siyaasada	5
1.3. Dhaqanka	5
1.4. Diinta	6
1.5. Malmaha Fasaxyada Qaranka	6
1.6. Xaqiiqooyin xiisa leh ee ku saabsan Tirol	7
2. JOOGIS IYO DEGID	8
2.1. Joogista iyo Degida Austria sida waafaqsan sharciga Degida iyo Joogida	8
2.2. Shuruudaha Guud ee Oggolaashaha	9
2.3. Xafiisyada ku hawl leh	9
2.4. Su'aalaha sida joogtada ah looga weydiiyo mawduuca Joogitaanka – Degida – Heshiiska isdhexgalka	10
2.5. Joogitaan muddo gaaban ee Austria sida waafaqsan Xeerka Visa-da EU-da iyo Sharciga Booliska ee Ajnabiga (Fremdenpolizeigesetz)	13
2.6. Xaquuq Joogitaan sida waafaqsan Xaquuqda Qaxootiga	14
3. BIXINTA JINSIYADDA	16
3.1. Bixinta Jinsiyadda – Shuruudaha Muwaadinimada	16
3.2. Codsiga iyo Baaritaanada	17
3.3. Hubinta	17
3.4. Kharashka iyo Bixinta	17
3.5. Labo jinsiyadood iyo Luminta Muwaadinimada Austria	17

4. SHAQADA	19
4.1. Ogolaanshaha Shaqada (§ 4 AuslBG)	21
4.2. Waxaad heysataa ogolaansho shaqo laakiin shaqo ma laha	21
4.3. Waxaad heshay SHAQO – Filashooyinka loo shaqeeyayaasha	22
4.4. Deeq Aqoon kororsi (ardayda lacagta lagu caawiyo)	23
4.5. Gunnada aqoon-kororsiga Tirol.....	23
4.6. Maxaan sameeyaa hadii ay iga dhamaato shaqadayda (ruqso ama katagid)	23
4.7. Waxaad Dareentay in Lagugu midab Takoorayo Goobta Shaqada	23
5. GURYAHA	25
5.1. Isku qoritaanka guriga iyo ka guuridda guriga	25
5.2. Dabka iyo Korontada.....	25
5.3. Kala saarka Qashinka.....	26
5.4. Talo	26
5.5. Caawinta Dhaqaalaha.....	26
6. KOORSOYINKA AFKA JARMALKA	27
6.1. Xagee Ayaan ka helayaa Macluumaad Kusaabsan Koorsooyinka luuqada jarmalka ah?	27
6.2. Xageen ka heli karaa aniga kaalmo lacageed?.....	27
7. WAXBARASHADA	32
7.1. Kahor iskuulkaa xanaanada caruurta iyo haynta caruurta.....	32
7.2. Austria iskuulka waa waajib	33
7.3. Waxbarashada Austria	33
7.4. Baahida waxbarasho ee khaaska ah.....	36
7.5. Iskuulada daryeelka galinka dambo.....	36
7.6. Xiisadda barashada luqadda afka hooyo	37
7.7. Xiisadaha diinta	37
7.8. Caawimaada.....	38
7.9. Caawinaada barashada.....	38
7.10. Waxbarashada dadka waaweyn	39

8. CAAFIMAADKA	41
8.1. Xuquuqda bukaanadda ama bukaanka	41
8.2. Baaritaanka hore ee Dadka waaweyn waa	42
8.3. Kaarka Ceymiska Caafimaadka (e-card).....	42
8.4. Dhibaatooyinka nafsi ahaaneed ee bulshada.....	43
9. BULSHADA IYO JIILALKA	45
9.1. Qoyska.....	45
9.2. Dhalinyarada	53
9.3. Haweenka iyo gabdhaha	56
9.4. Dadka waaweyn	57
10. HADII UU DHIB DHACO	59
10.1. Numbarada deg degga ah	59
10.2. Rabshadaha	59
10.3. Cunsuriyad iyo Midabtakoorka.....	61
10.4. Dhibaatooyinka Qabatinka sida (balwadda).....	62
10.5. Hoylaawayaasha	63
10.6. Naafada	63
10.7. Daryeelka mudada dheer	64
10.8. Dhibaato dhaqaalle.....	65
11. WAQTIYADA, FIRAAQADA AH, DHAQAN, CIYAROO	66
12. DHAQ DHAQAAQA	67
12.1. Gaadiidka dadweynaha	67
12.2. Baabuurwadista Austria	67
12.3. Baaskiilka	67
13. CIWAANNO MUHIIM AH (AMA WAX TAR LEH)	69

FIIRO GAAR AH: Xarumaha iyo Xafisyada Maamulka Dowlada waqtiya kala duwan ayeey furan yihiin. Inta badan wey xiran yihiin gelinka dambe.

KU-SOODHAWOW TYROL!



Barashada iyo la-qabsiga jawi cusub, barashada af ajnebi ah, ama la-qabsiga dhaqano kale oo kala duwan – waxyaabahaasi dhammaan waa caqabado qaarkeen ay aad u yaqaaniin. Yagleelidda nolol cusub oo ka fog hoygaagii marnaba ma sahlana.

Xamaasadda bilowga cusub waxa la socda oo ku lifaaqan su'aalo badan: Sideen ku helaa ruqsad degganaansho? Dugsigee ayaan ka sajlalaa ilmahayga? Halkeen ku baran karaa luqadda Jarmalka? Waan fahamsannahay khalkhalka ay leedahay oo waxan isku soo ururinay hage kaa caawiya oo si dhakhso ah kuugu sahla dhex-mushaaxidda Tyrol. Waxay bixinaysaa macluumaad qaali ah iyo dadka lala xiriirayo si bilowgaaga Tyrol uu xooga u sahlanaado. Sida loo helayo ruqsad degganaansho ilaa macluumaadka xaqiiqda ah ee laxiriira ku noolaanshaha Tyrol, waxan jecelnahay inaan kugu soo dhawayno gobolkayaga iyo taageerada taalla.

Buugyarahan, waxa kale oo aad ka helaysaa faahfaahinta meelo dhawr ah oo aad u tegi karto taageerada laxiriirta xaaladaha sida qoyska, casharada Jarmalka iyo caafimaadka. Dadka halkaas jooga ayaa kaa caawin doona bixinta macluumaad dheeraad ah.

Waxaan rajeynaynaa in hagahan, oo ah tallaabo soodhawayneed, uu kaa caawin doono in imaatinkaaga Tyrol uu xoogaa dabacsanaado.

Waa,
Dr. Georg Dornauer
1st Deputy Governor

XOOJINTA DANTA-GUUD IYO XUBIN KA AHAANSHADA

TUSAALE KA TURJUMAYA WADANOOLASHAHA TIROL

Tusaalaha isdhexgalka Tirol waa Jiheeye ka turjumaya dhisida wadanoolaashada bulshada oo dhan. Kala duwanaanshaha dadka ayaa kordhay inta lagu gudajiro hormarinta

bulshada iyo soogalootiga. Waxa ina isku xidha waa baahiyahayaga guud ee aasaasiga ah ee amniga, jiheynta, horumarka shaqsiyeed, wada noolaashaha iyo kamid-ahaanshaha.

TUSAALOYIN LOOGU TALOGALAY XOOJINTA DANTA-GUUD IYO XUBIN AHAANSHAHA

Jiheyntu waxay samaysaa ammaan

Jihaynta iyo nabadgelyadu way soo baxaan markaan fahamno isbedelada iyo suurtagalnimada qaabeeyntooda helno. Marka waxaa muhiim ah kaqaybgalka dooda firfircoon ee dhammaan kooxaha ay bulshada ka kooban tahay.

Xiriirka waxuu u baahan yahay Wadahadal

Waxaan ubaahanahay qaab xushmad leh oo ku saabsan fikradaha iskahorimaanaya iyo aragtida.

Garashada iyo Heshiiska qiimaha guud iyo xeerarka, “Xadka Inaga-Idinka” waa la jabin karaa iyo waxaa la xoojin karaa danta-guud iyo xubin ka ahaanshada

Iskaashigu waxuu xoojiyaa wadajirka

Qaab dhismeed wax ku ool ah oo loogu dhaqmaayo soo kororka kala duwanaanta dadka waxay u baahan tahay ka warqabka baahiyaha iyo

danaha guud ee suurtagelinaya xiriirada iyo iskaashiga iyada oo aan loo eegeyn kala duwanaanshaha.

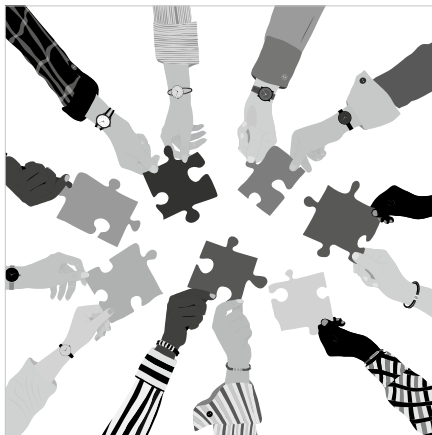
Horumarka bulshada wuxuu ubaahanyahay karti shaqsiyadeed

Helitaan caddaalad ah ee dhammaan wax-qabadyada bulshada ayaa ah Shardi u ah horumarinta xirfadaha shaqsiyeed. Si xirfadahaan loogu adeego horumarka bulshada, hase yeeshe, xiriir ayaa sidoo kale loo baahan yahay in Nolosha iyo bulshada iyo caadoyinka la wadaago Waxaad ka heli kartaa bayaanka howlgalka: www.tirol.gov.at/gesellschaft-soziales/diversitaet. Waxaad ka dalban kartaa oo kala soo degi kartaa nooca la isku xidhay ee Waaxda Bulshada iyo Shaqada. (Abteilung Gesellschaft und Arbeit).

HAWL-ISDHEXGALKA EE GOBOLKA TIROL

Gudaha dawlada gobolka Tirolean, gudoomiye ku xigeenka koowaad Dr Georg Dornauer ayaa mas'uul ka ah is dhexgalka muhaajiriinta.

Xafiiska Xukuumadda Gobolka Tirol, isdhexgalka waa mowduuc ka mid ah arimmaha bulshada iyo waaxda shaqaalaha.



HAWLAHA AAN QABANO:

- Isduwid iyo kor u qaadida shaqada is dhexgalka ee Tirol
- Kor u qaadida wacyiga (kalandarka is dhexgalka, bandhigyada,...)
- Kordhin kartida kartida la dhaqanka bulshada kaladuwan (shirarka isdhexgalka, tababarka,...)

WAXAAN BIXINAA...

- Maalgelinta hay'adaha is-dhexgalka iyo mashaariicda
- Maalgalinta koorsooyinka Jarmalka iyo akhris-qoraalka
- Xaashiyaha is-dhexgalka, taageerada luqadda...
- Adeegga loogu talagalay dadka ku jira shaqada dhexgalka (macluumaad, casharro,...)
- Jiheynta is-dhexgalka dadka reer Tirolka ah waa hage loogu talagalay hanaanka is-dhexgalka ee qaxootiga.

ISDHEXGALKA DHAMMAAN TIROL GABI AHANTEED

- Waxaa sidoo kale jira xarumo loogu talagalay xiriirika Isdhexgalka ee heer Degmooyin iyo xaafadaha qaarkood iyo magaaloyin bogga 95.

1. XAQIIQOYIN XIISA LEH EE KU SAABSAN AUSTRIA

1.1. MACLUUMAAD GUUD

Luuqada wadanka Waa Afka Jarmalka:

Gobolada kala ah Kärnten, Burgenland iyo Steiermark waxaa kale oo loo ogolyahay in ay ku hadlaan luuqada Islofeeniga iyo Kroatiga.

Caasimada:

Austria waa Wien

Qaabka Dowladda:

Barlamanka waa Dimuqoraadiyad

Deegaanka Dalka waa:

83.878,99 km²

Dadka:

9.12 milyan oo degene

(laga bilaabo: 04.01.2023), www.statistik.at

Fasaaxa qaranka:

waa 26. oktoobar

Fasaxa qaranka:

1. maayo

Lacagta wadanka waa:

Euro €

Cimilada:

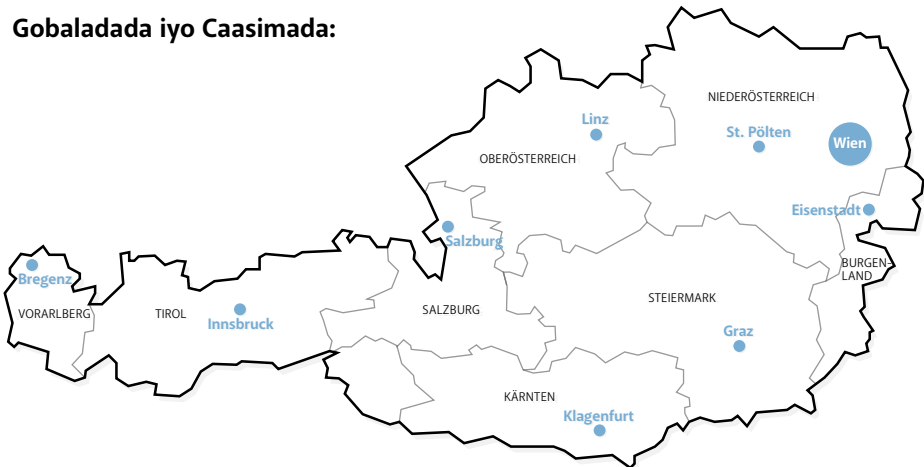
Austria waa dhex dhexaad Marka loo eego cimilada is bedesha ee Yurub

Wax soo saarka guud ee wadank (BIP):

€ 45.370,- qofkiiba

(laga bilaabo 2021), Ka timd: STATISTIK AUSTRIA. Xisaabta Qaranka, ayaa abuurtay 08.09.2022

Gobaladada iyo Caasimada:



Asal: Bundeskanzleramt. „Österreich konkret – Zahlen & Fakten“ (2007), bogga 6.

1.2. SIYAASADA

Austria waa Jamhuuriyad Federaal ah tani waxeyna ka dhigantahay Dowladda Federaalka ee Austria waxey ka kooban tahay unugyo. Unugyada kuwaas oo loo yaqaano Gobalada, Dhamaan sagaalka Gobalka ee Dowlada Austria Gobalkasto oo ka mid ah waxa uu leeyahay Dowlad U gaar ah iyo Baarlamaan u gaar ah. Meelaha qaarkood waxaa maamulayo Dowlada Federaalka. Sidoo kale Meelaha qaar waxaa maamulayo Gobalada. Magaalooyinka iyo Degmooyinka waxey go aamin karaan xitaa meelaha qaar ka mid ah.

Madax weyne:

Madaxweynaha ama Madaxweynada waxaa si toos ah loo doortay Muddo 6 sano ah oo ay dadka doorteen

1.3. DHAQANKA

Austria waxey caan ku tahay Dhaqanka waqtiyadii hore iyo waqtiga hada. Dhaqamada ciyaaraha ayadoo door muhiim ah uga jirto Meelo kala duwan. Naqshada ugu Quruxda badan, Austria waxey leedahay qalcado iyo daara waa weyn hadii aad aragto oo aad soo xasuusaneyso waqtigii lasoo dhaafay ee Dalka. Sidoo kale waqti xaadirkaan Waxey bixisaa Austria dalab ah Tiro balaaran oo ah Dhaqanka. Dadka dhan ee dunida ku baahsan oo xiiseynaayo

Madaxa Xukumada / Rai sul wasaaraha:

Ama Haweeneyda Rai sul wasaaraha ka ah

Nidaamka:

Jamhuuriyadda Dimuqraadiga ah Wakiilka Dimuqraadiyadda

Barlamaanka:

waxaa uu ka mid yahay Golaha federaalka Qaranka Golaha qaranka waxaa uu ka koobanyahay 183 Xubnood 5 tii sano hal mar ayaa la doortaa. Golaha Wasiirada waa 61 xubnood, Golaha wasiirada waxaa doorta Wakiilada Sagaalka Gobal ee Dalka.

bandhigyada, sida Tiyaatarka, Ciidaha iyo Riwaayadaha wadankeena.

Noolasha Austria waa midabo kala duwan. Sidaas darteed waxaa Qeyb ka ah oo muhiim ah dhaqanka iyo caadooyinka.

1.4. DIINTA

Austria xoriyadda diinta waxaa damaanad qaaday sharciga wadanka. Taas oo ah qof kasto diintiisa ayuu si xuriyad ah u dooran karaa ama u heysan karaa ama diin la aan ayuu ahaan karaa. sidoo kale hadii aad Xubin ka tahay bulsho diimeed Waqti kasto ayaad ka bixi kartaa.

Inta badan dadka Austria – guud ahaan ku dhawaad 6,4 milyon dadka waxey aaminsanyihiin Diinta Masiixiga.

Masiixiyada waxaa loo qeybiyaa sedex mad hab (firqo) ama qeyb – diineed:

- Katoolig (Qayaastii 5,56 Mio. oo dad ah)
- Ortodhokos (Qayaastii 397.000 oo dad ah)
- Ifngalish (Qayaastii 412.000 oo dad ah)

Dadka soo haray oo diimaha leh oo Austria joogo waxaa loo qeybiyay sidaan soo socoto:

- 700.000 Islam
- 80.000 Islam Calawi
- 35.000 Budiste
- 12.000 – 15.000 Yahuudi

Xogtu waxay ka timid qiyaaso bulshada diinta iyo

warbixintii cilmibaadhista ee ÖIF "Demography iyo diin" ka Sanadka 2017 Ayadoo sax ah ayaa markii ugu dambaysay ee tirakoobka sanadkii 2017 la sameeyay. Waxii ka dambeeyay 2001 wax Tirakoob ah oo diimaha ku saabsan lama sameyn.

(Asal: warbixintii cilmibaadhista ee ÖIF "Demography iyo diin" 2017)

1.5. MALMAHA FASAXYADA QARANKA

1. Janaayo – Sanadka cusub

6. Janaayo – sedex Boqor Raxmad

Dhamaadka Marso/ Bilowga Abriil – Jimca mubarak, Maalinta Axada oster iyo maalinta Isniinta oster

1. Maayo – Fasaxa Qaranka

Dhamaadka Mai/ iyo Bilowga Juun – Christi aadaayo carshiga, Axada Pfings iyo pfings Isniinta waa dhax

Dhexaadka Juun – Meydka Christi

15. Ogost – Maria Aadeyso Carshiga

26. Oktoobar – Maalinta Fasaxa Qaranka

1. Noofeembar – Allerheiligen

8. Desembar – Mari imaanshaheeda

24. Desembar – Habeenka Raxmada

25. Desembar – Maalinta Kirischtanka

26. Desembar – Maalinta Stefani

Jadwalka is dhaxgalka waxaad ka heli kartaa taariikhda saxda ah ee fasaxyada jadwalka kaas oo fasaxyadiisa ku saleysan yihiin Diimaha

taas oo inta badan dadka Austria ka soo jeedaan. Waaxda Bulshada iyo Shaqada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) ayaa baahisa sannad kasta.

1.6. XAQIIQOYIN XIISA LEH EE KU SAABSAN TIROL

Tirol waxaa la deggan yahay Kumanaan sano. Dowladda waxey leedahay Taariikh dheer iyo Dhaqan.

Sidaas darteed gadaal u fiiri taariikhda Gobalka Tirol. Dadkii hore inta badan waxey ku noolaayeen beeraha. 4000 Sano ka hor Christus inta uusan imaan aduunka. Waqtiyadaas waxaa la cadeeyay in ay Macdan laheyd. Teeda kale 1363 Tirol waxey la midowday Austria sidoo kale Innsbruck waa Caasimada Gobalka Calaamada Ay caanka ku tahay waa "Goldenes Dachl" (Saafka Dahabka ah) (waxey ku taalaa Altstadt Innsbruck) Tirol waa meel caan ah oo dadka jecelyihiin fasaxyada in ay ku qaataan. Tirol waxey leedahay fursado fara badan oo Ciyaaraha sidoo kale Waxey leedahay Buura fara badan iyo Dooxoyin kuwaas oo sameynaayo Muqaal qurux badan.

Innsbruck dhowr jeer oo hore waxaa lagu qabtay Ciyaaraha Waqtiga Barafka la Ciyaaro Olympics.

Tirol waxa ku nool ilaa 771,000 oo qof. Kuwaas, ilaa 131,358 waxay ku nool yihiin caasimadda gobolka.

Innsbruck (laga bilaabo 2023). Innsbruck waa magaalo caan ku ah isboortiga, dhaqanka iyo jaamacadda.

Dhammaadkii 2023, waxaa Tirol ku noolaa ku dhawaad 139,723 qof oo aan haysan dhalasho Austrianka.

Tani waxay ka dhigan tahay ku dhawaad 18.1% dadweynaha guud. Sannadkii 2022, qiyaastii 149,300 oo qof oo dibadda ku dhashay ayaa ku noolaa Tirol.

Ilaha: www.tirol.gv.at/statistik-budget/statistik/wohnbevoelkerung (laga bilaabo 06/23) iyo gobolada federaalka. Xaqiiqooyinka, taariikhaha iyo tirooyinka socdaalka iyo isdhexgalka. ÖIF 2022

Tirol waxey leedahay Madaxweyne ama Madaxweynad, Dowladda iyo Godoomiyaha Barlamaanka Golaha Xildhibaanada oo ah 36 Kursi waxey Wakiil ka yihiin bulshada waxaana la doortaa hal mar 5 sano.

Tirol waxaa loo qeybiyaa sagaal Degmo. Waxaa la kala yiraahdaa, Innsbruck, Innsbruck-Land, Schwaz, Kufstein, Kitzbühel, Imst, Landeck, Reutte iyo Lienz. Degmo walbo waxey leedahay Gudoomiye ama haweeney Gudoomiye ah kuwaas oo masuulka ka ah Arimaha Degmada Quseeya.

2. JOOGIS IYO DEGID

2.1. JOOGISTA IYO DEGIDA AUSTRIA SIDA WAAFAQSAN SHARCIGA DEGIDA IYO JOOGIDA

Dadka aan Austria u dhalan waxay **joogitaankooda** ama **degenaashahooda** Austria u baahan yihiin fasax.

"Joogista" waa dal-joog oo ku-meelgaarka kaliya ah oo ujeedo gaar ah Austria loogu joogaayo. "Dejinta" macneheedu waa joogitaan qeexan ama joogitaan mustaqbalka oo loogu talagalay degista Austria oo lagu aasaasayo ujeedo degenaasho dhab ah oo jiraysa wax ka badan lix bilood sannadkiiba, abuuris xarun dano nololeed ah ama bilaabida shaqo aan ahayn shaqo ku meel gaar ah.

Kuwa ka socda dhulka EWR (dhulka EWR Macnaheedu waa Goobta Dhaqaalaha Yurub – taas waxaa ka mid ah Dawladaha xubnaha ka ah Midowga Yurub, Norway, Iceland iyo Liechtenstein) iyo Switzerland, ogolaanshaha joogitaanka iyo dejinta Austria waxaa si toos ah u maamulaya sharciga Midowga Yurub. Sidaa darteed, dadkaas uma baahna ogolaansho rasmi ah ee joogista ama degida Austria.

Si kastaba ha noqotee, dadka ka yimid **wadamada EWR** waa inay ka dalbadaan xafiiska dawlada ee degmadooda (fiiri qodobka 2.3.)

Shahaadada diiwaangelinta haddii ay rabaan inay joogaan Austria muddo ka badan saddex bilood. Codsiga waa in la sameeyaa afar bilood gudahood oo laga bilaabo taariikhda soo galitaanka. Muwaadiniinta ajnabiga ah oo ka yimid wadamo saddexaad oo ku qaraabo ah muwaadiniinta ka timid wadamada EWR waxay helayaan kaarka degganaanshaha muddo shan sano ah. Dabadeed, waxaa la codsan karaan in la siiyo sharciga **degenaanshaha joogtada** ah.

Dadka aan ahayn muwaadiniinta wadamada EWR ama Switzerland (**muwaadiniinta saddexaad**) waxay u baahan yihiin ruqsadda **degenaanshaha**. Waxaa jira noocyada soo socda ee ogolaanshaha joogitaanka:

▪ **Oggolaashaha joogista:**

Ogolaanshiyaha joogitaanka waxaa la bixiyaa mudo go'an oo ka badan lix bilood oo ujeedo gaar ah (tusaale, ardayda ama ardayda jaamacadaha). Waxay guud ahaan xadidan yihiin hal sano waxaana lagu kordhin karaa shuruudaha qaarkood.

▪ **Oggolaashaha degenaashaha:**

Ogolaanshaha degenaashaha waxay xaq kuu siinaysaa degganaanshaha

muddada dheer ee Austria, tusaale ahaan qaraabada qoysaska ee muwaadiniinta Austria. Way xadidan yihiin oo waa ku meelgaar waxaana lagu kordhin karaa shuruudo gaar ah. Oggolaanshaha degenaashaha waxaa qaarkood lagu bixiyaa tiro-koob. Taasi waxay ka dhigan tahay in dadka la siiyo tiradooda ay kooban tahay ah.

- **Deganaanshaha joogtada ah – EU:** Oggolaanshahan degenaashaha joogtada ah waxaa la bixin karaa kadib mudo shanta sanno oo joogis ah oo aad xaq u yeelanayso deganaanshaha joogtada ah ee Austria.

2.2. SHURUUDAHA GUUD EE OGGOLAASHAHA

Ogolaanshiyaha joogitaanka waxaa laga bixin karaa oo keliya haddii **shuruudaha guud ee oggolaashaha** soo socda ee la fuliyo:

- Waa mamnuuc in oggolaashaha joogista Austria loo diido xayiraad ama sababo kale oo ajnabi naceyb ah dartood.
- Joogitaan kasta waa inuusan ka hor imaanin danaha guud. Tani waxay ka dhigan tahay in joogitaanku aanu khatar gelinayn nidaamka guud ama ammaanka (gaar ahaan, waa in aanay dhicin dembiyo waaweyn) oo

aanay xidhiidh dhow la lahayn koox xag-jir ah ama argagixiso ah.

- Waa inuu jirtaa caymis caafimaad oo haqab tiri kara halista caafimaadka oo dhan.
- Waa in la caddeeyo in lahaysto hooy sharciyaysan, kaas oo loo tixgelinayo inuu la eg-yahay guryaha qoysaska caadada u ah magaalada.
- Maciishada nolosha waa in ay sugnaato. Tani waxay ka dhigan tahay in joogistu aanay ahayn in ay keento culays dhaqaale oo dadwaynaha kusoo kordha.

2.3. XAFIISYADA KU HAWL LEH

Caadi ahaan, codsiyada **oggolaanshaha ugu horreeya** ee oggolaanshaha joogista iyo degitaanka waa in **shakhsi ahaan dibadda** looga soo codsadaa safaaradaha u qaabilsan ee Austria ama qunsulada guud ee Austria. Marmar waxaa la oggolaan karaa codsiyada in Austria gudaheeda lagu sameeyo. Codsiyada cusbooneysiinta

oggolaanshaha joogitaanka waa in laga dalbadaa gudaha Austria.

Hey'adaha ku hawl leh bixinta shahaadooyinka diiwaangelinta iyo kaararka joogtisa ah ee (joogtada ah), iyo sidoo kale bixinta iyo dib u cusbooneysiinta oggolaanshaha degenaanshaha iyo joogista waa **xarunta degmada**.

Magaalada Innsbruck waxaa ka masuul ah **guddiga magaalada**. U qaabilsanaanta arrintan waxay ku xiran

tahay magaalada/degmada (la rabo) degenaashaheeda/joogisteeda.

2.4. SU'AALAHA SIDA JOOGTADA AH LOOGA WEYDIIYO MAWDUUCA JOOGITAANKA – DEGIDA – HESHIISKA ISDHEXGALKA

Maxay ka dhigan tahay "Af-Jarmal soo degid ka hor"?

Muwaadiniinta waddan seddexaad oo **marka ugu horaysa** rabo in ay degenaasho codsadaan waa inay keenaan caddayn aqoonta asaasiga ah ee luuqada Jarmalka ee heerka **A1** ee Qaabka guud ee Tixraaca Luqadaha ee yurubiyaanka (GERS). Caddaynta waa in la bixiyaa ka hor socdaalka (ka reebanaanshuhu waa suurtoagal) waana inaanu ka weynaan hal sano wakhtiga soo gudbinta. Shahaadooyinka kaliya ee laga helo Sanduuqa Isdhexgalka Australiya (ÖiF), Dibloomada Luuqadda Jarmalka ee Austrian (ÖSD), Goethe-Institut eV iyo Telc GmbH ayaa guud ahaan la aqoonsan yahay.

Waa maxay Heshiiska Isdhexgalka?

Ujeedada heshiiska isdhexgalka waa helitaanka aqoonta luqada Jarmalka iyo aqoonta qiyamka asaasiga ah ee qaanuunka iyo sharciga bulshada ee Jamhuuriyadda Austria ee muwaadiniinta saddexaad ee ku nool Austria. Tani waxay fududeyneysaa ka qaybqaadashada nolosha, dhaqaalaha iyo nolosha dhaqanka.

Qaybta 1 ee Heshiiska Is-dhexgelka waa **waajib** wuxuuna ka kooban yahay caddaynta aqoonta Jarmalka ee heerka A2 GERS iyo aqoonta qiyamka aasaasiga ah ee nidaamka sharciga iyo bulshada ee Jamhuuriyadda Austria. Waa inaad muujisaa inaad haysato heer luuqadeed iyo aqoonta ku habboon laba sano gudahood laga bilaawga markii lagu siiyay oggolaanshaha joogitaanka.

Shahaadadu waa in aanay ka badnayn laba sano wakhtiga soo gudbinta ee macnaha guud ee habka kordhinta.

Qaybta 2aad ee Heshiiska Is-dhexgelinta maaha mid waajib ah waxuu oo ka kooban caddaynta aqoonta Jarmalka ee **heerka B1** GERS iyo aqoonta qoto dheer ee qiimaha aasaasiga ah ee nidaamka sharciga iyo bulshada ee Jamhuuriyadda Austria. Waa inay lahaadaan aqoontan si ay u codsadaan xuquuqda joogtada ah ee degenaashaha (Ogolaanshiyaha joogitaanka joogtada ah ee EU-da) iyo bixinta muwaadinimada Austria.

Ma inaan fuliyaa Heshiiska Isdhexgalka?

Marka laga reebo xaalado gaar ah, dhammaan **muwaadiniinta saddexaad** ee waddanka Austria degen waa inay u hoggaansamaan Qaybta 1 ee Heshiiska Isdhexgalka ee muddo laba sano ah laga soo bilaabo bixinta koowaad ee oggolaanshaha degenaanta. Haddii aadan fulin karin heshiiska isdhexgalka ee sabab gaar ah darteed, la xiriir xafiiska degmada si aad u bixiso codsi sababaysan oo **dib u dhigis** ah. Haddii kale, ganaaxyada maamulka ayaa ah ku qabanaaya. Xaaladda ugu xun waxaad luminaysaa xaq u lahaanshaha degenaashaha oo waana inaad ka baxdaa Austria.

Xaqiiqdii waa inaad si fiican u bartaa Af-Jarmal kugu filan! Caddeynta baasida imtixaanka Af-Jarmalka kaliya kuma filna markasta. Xaqiiqdii, Hay'adu waxay dib u eegi kartaa aqoontaada luqadeed waxayna cadeyneysaa inaad u hoggaansamin heshiiska isdhexgalka haddii xirfadahaaga luqadeed aysan ku filnayn (inkastoo imtixaanka lagu gudbinayo).

Waxaan rabaa inuu qoyskeeyga ii yimaado

Isu-keenidda qoyska ee muwaadiniinta saddexaad

Isugeynta qoysku waxay ku kooban tahay **qoyska dhow**. Qoyska dhow waxaa ka mid ah



- xaaska/seyga ama xaaskiisa – laakiin kaliya laga bilaabo da'da 21 sano
- Lammaanaha diiwaangashan – kaliya kaddib 21 jir markii uu dhaaf
- Kuwa aan guursan, carruurta aan qaangaarin waxaa ka mid ah kuwa la korsanayo iyo kuwa masuul laga yahay.

Isu-keenidda caadi ahaan waxay ku xiran tahay tiro-koob. Tani waxay ka dhigan tahay in ay gobol kasto ka jiraan tiro go'an oo sanadkiiba ay oggolaato. Shuruudaha guud ee bixinta (fiiri 2.2.) waa in la buuxiyaa.

Isu keenida qoyska ee qaraabada dadka haysta dhalashada Austria.

Soo degitaankan kuma xirna tiro-koobka. Haddii xubno kamid ah **qoyska dhow** ay fuliyaan shuruudaha guud ee oggolaashaha soo degitaanka (fiiri qoddobka 2.2.), waxaa la siinayaa **Ciqaamad qaraabada qoyska**.

Qaraabada kale ee dadka reer Austria waxaa shuruudaha qaarkood lagu siinayaa **Oggolaasha soo degida qaraabada**. Kuwaas

waxaa ka mid ah, tusaale ahaan, waalidiinta, carruurta qaangaaray iyo awoowayaasha / ayeeyayaasha. Sidoo kale lamaanaha nolosha. Kama mid aha qoyska dhow oo waa in ay fuliyaan shuruudaha guud. Ogolaanshahani wuxuu ka reebban yahay fasax shaqo. Shuruudaha qasabka ah waa in qofka dadka isu-keenaya ah uu bixiyo baaq damaanad ah (masuuliyadda kharashka oo dhan oo la xidhiidha joogista qofka ku soo guuraya).

Isu-keenidda qoyska ee qaraabada dadka xaqa u leh dhaqdhaqaaqa xorta ah ee ka socda wadamada EWR iyo Switzerland

Haddii muwaadiniinta ay yihiin muwaadiniinta EWR ama muwaadiniinta Swiss, waa inay dalbadaan shahaadada diiwaangelinta hadii in ka badan seddex bilood ay joogayaan.

Haddii qaraabadaadu yihiin muwaadiniin saddexaad oo waddanka ka mid ah, oo ka tirsan yihiin **ehelkaaga**, waxay xaq u leeyihiin inay degaan Austria oo ay helaan **kaarka degaanshaha**. Tani waxay shaqaynaysaa muddo shan sano ah. Ka dib, waxaa la codsan karaan ogolaanshaha joogitaanka rasmiga ah. Qaraabada dhow waxaa ka mid ah,

tusaale ahaan, xaaska, carruurta aad siiso masaariif (illaa da'da 21 jir) iyo waalidiinta aad siiso masaariifta.

Qaraabada kale waxay heli karaan **ruqsad degaansho** oo aan ku. Tani waa inay buuxiyaan shuruudaha guud ee bixinta oggolaashaha.

Kafiil-bixiyuhu waa inuu sidoo kale soo gudbiyaa caddaynta masuuliyadda (mas'uuliyadda dhammaan kharashyada la xidhiidha joogitaanka qofka ku biiraya).

[Waxaan jeclaan lahaa inaan cusbooneysiyo ogolaashaha joogitaanka](#)

Dib u cusboonaysiinta ruqsadda degaanshaha ayaa suurtagal ah saddexda bilood ee ugu horreysa ka hor **intaysan dhicin muddada oggolaashaha**. Waa inaad keentaa arjiga wakhtiga loogu talagalay ka hor inta uusan dhicin ciqaamada hore.

Arjiga la soo gudbiyey ka dib marka uu dhacay oggolaashaha joogitaanka ah waxaa loo arkayaa inuu yahay codsiga ugu horeeya. Waa inaad dibada ku laabataa hay'adda mas'uulka ka ah Austria (Safaaradda, Qunsulka guud). Waxaa macquul ah in codsigaan oo kale uu ku xiran yahay tiro-koob.

[Goorma ayaan helayaa xuquuq aan xadidneyn ee degaansho?](#)

Waxaad codsan kartaa degaanshaha rasmiga ah – Ogolaanshiyaha

joogitaanka Midowga Yurub haddii aad buuxiso shuruudaha soo socda:

- Waxaad si joogto xaq u lahayd shantii sano ee lasoo dhaafay oggolaashaha degitaanka
- Waxaad buuxisay Xeerka 2aad ee Heshiiska Is-dhexgalka.

Dadka xaqa u leh magangalyo ama dadka xaqa u leh **badbaadinta hoosaad** sidoo kale waxay leeyihiin fursad ay ku codsadaan ogolaanshiyaha joogitaanka "deganaanshaha joogtada ah – EU" shan sano kadib.

Iyadoo ruqsadda deganaanshuhu ay tahay mid aan xad lahayn ka dib markii la bixiyay ogolaanshaha joogitaanka, kaadhka waa in la cusbooneysiya shantii sanaba mar. Si kastaba ha

ahaatee, xaquuqda deganaanshiyaha ee joogtada ah ayaa dhici karta, tusaale ahaan haddii aad ka baxsan tahay EEA in ka badan 12 bilood.

Ma beddeli karaa ujeedkeyga joogitaanka?

Ilaa iyo inta uu ruqsadda deganaanshuhu ku ansaxsan tahay, waxaad codsan kartaa isbeddel ujeedo ruqsada joogitaanka ah. Haddii aad buuxiso shuruudaha, waxaad heli doontaa ruqsadda deganaanshaha.

Haddii aadan buuxin shuruudaha, ma heli doontid oggolaanshaha joogitaanka ee aad rabtid. Tani GUUD ahaan wax saamayn ah kuma yeelanayso xaqa deganaanshaha ee jira, si kastaba ha ahaatee.

2.5. JOOGITAAN MUDDO GAABAN EE AUSTRIA SIDA WAAFAQSAN XEERKA VISA-DA EU-DA IYO SHARCIGA BOOLISKA EE AJNABIGA (FREMDENPOLIZEIGESETZ)

Si ku meelgaar ah oo ugu badnaan lix bilood ku kooban, muwaadiniinta saddexaad ee waddanka ayaa caadi ahaan u baahan **Visa**. Fiisaha waxaa laga heli karaa wakiilada dibbada ee dalka Austria – kuwani waa safaaradaha ama qunsuladaha Austria. Bixinta fiisooyinka muddada gaaban (sida ujeedo dalxiis) ilaa ugu badnaan lix bilood waxay ku xakamaysan yihiin xeerka Visa (**Visa C**). Tani waa xeerka Midowga Yurub. Dadka qaarkiis waa – waxay kuxirantahay dawladda ay

dhasheen – uma baahna inay fuliyaan shuruudaha dal-kugalka dalxiiska.

Shaqooyinka qaarkood (gaar ahaan **shaqaale xilliyeedka**) fiisaha deganaanshaha ayaa la soo saari karaa (**Visa D**). Shuruudahooda waxaa laga heli karaa Sharciga Booliska ee Ajnabiga (Fremdenpolizeigesetz – FPG).

2.6. XAQUUQ JOOGITAAN SIDA WAAFAQSAN XAQUUQDA QAXOOTIGA

Magangalyo waxaa la siiyaa dadka loo cadaadiyo sababo kala duwan. Tusaale ahaan, sabab ah jinsiyadooda, diintooda, dhalashadooda, xubinimadooda jinsi ama bulsho gaar ah, ama aragtidooda siyaasadeed. Saldhigga sharciga magan-galyo doonka ee sharciga caalamiga ah waa Heshiiskii Qaxootiga ee Geneva. Haddii ay dad wadanka Austria Magangalyo caalamai ah ka raadinayaan, marka hore waxay dhiibayaan arji magangalyo. Xafiiska Federaalka ee Ajaaniibta iyo Magangalyada (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl – BFA) ayaa go'aaminaya arjigan.

Haddii ay jiraan sababo la aqoonsan yahay, qofka ay quseyso waxaa la siiyaa magangalyo. Qofku wuxuu helayaa sharciga "**magangelyo**" iyo sidaas darteed wuxuu si toos ah xaq ugu leeyahay inuu joogo Austria.

Waxaa jira xaaladda "**magangelyo hoose**" haddii qofku aanu haysan sababo lagu siinaayo magangalyo rasmi ah, laakiin haddii qofka ay quseeyso waddankiisa lagu celiyo ay ku imaan karto halis dhab ah noloshiisa iyo ammaankiisa. Dadka la siiyo xaquuqda magangelyo hoosaadka ee haysta waxay helayaan xuquuq iyo joogitaan ku meel gaar ah. Oggolaashahan ku meel gaarka ah **waa in laga kordhiyaa waqti fiican inta uusan dhicin** xafiiska hay'ada

federaalka ee ajnabiga iyo qaxootiga ee BFA.

Haddii labada doorasho midkoodna uusan khusayn, oggolaanshaha joogitaanka ee soo socda ee sharciga magangalyada ayaa lagu heli karaa shuruudo gaar ah:

Codsiga lahaanshaha daganaanshaha ee hoos yimaada sharciga dejinta iyo deganaanshaha waa in loo gudbiyaa maamulka dejinta ee awooda u leh (eeg qodobka 2.3.) ka hor intaysan dhicin oggolaanshaha joogista.

"Ogolaashaha degenaansho oo kale":

Waxaa lagu oggol yahay inaad joogtid Austria oo aad shaqeyso. Ruqsadda degenaanshuhu waxay jiraysaa hal sano oo aan la cusbooneysiin karin. Intaas ka dib, oggolaanshiyaha joogitaanka ee hoos yimaada Sharciga Dejinta iyo Degganaanshaha waa suurto gal. Tani waa kaarka "Rot-Weiß-Rot-Karte plus" ama oggolaashaha degitaanka.

"Ogolaashaha degenaanshaha":

Waxaa lagu oggol yahay inaad degto oo aad ka shaqeyso Austaria, haddii aad xaq u leedahay sida waafaqsan sharciga ajaaniibta. Ruqsadda degenaanshuhu waxay jiraysaa hal sano oo aan la cusbooneysiin karin. Intaas ka dib, oggolaanshiyaha joogitaanka ee hoos yimaada Sharciga

Dejinta iyo Degganaanshaha waa suurtoagal. Tani waa kaarka "Rot-Weiß-Rot-Karte-plus" ama oggolaashaha degitaanka.

"Xuquuqda joogitaanka ee magangelyada khaaska ah":

Waxaa lagu oggol yahay inaad degto oo aad ka shaqeyso Austria, haddii aad xaq u leedahay sida waafaqsan sharciga jaaanibta. Ruqsadda degenaansuhu

waxay shaqaynaysaa hal sano waana la cusboonaysiin karaa.

Haddii qofka loogu dhawaaqo go'aan tarxiil oo toos ah, qofkaa lama siin karo xuquuqda degenaashaha, macneheedu waa qofka waa inuu ka tagaa Austria, wadan kale oo Midowga Yurub ama Switzerland.

Macluumaad dheeraad ah oo ku saabsan nidaamka magangelyada iyo shuruudaha ogolaanshaha joogitaanka waxaa laga heli karaa: www.bfa.gv.at

MACLUUMAAD

- Bezirkshauptmannschaft – BH (Madaxa Degmooyinka): Arrimaha deganaanshaha, bogga 79
- Stadtmagistrat Innsbruck (Xafiiska dowlada hoose ee Innsbruck): Arrimaha guryaha, bogga 108

- Zentrum für MigrantInnen in Tirol – (ZeMiT – Xarunta Soogalootiga ee Tirol): Caawin, Talo iyo Macluumaad, bogga 115

XIRIIRRO WAX KU OOL AH OO KU SAABSAN INTERNETKA:

- www.bfa.gv.at (macluumaadka ku saabsan nidaamka magangelyada iyo ogolaanshaha joogitaanka)
- www.oesterreich.gv.at (Bogga macluumaadka ee Dowladda Federaalka)
- www.migration.gv.at (Xarunta macluumaadka ee dowladda federaalka)
- www.tiroler-rak.at (Tiroler Rechtsanwaltskammer [Ururka qareenada ee Tirol]: dhibicda xiriirka arrimaha sharciga)

- www.integrationsfonds.at (Österreichischer Integrationsfonds [Xarunta isdhexgalka bulshada ee Austria]: talo iyo macluumaad, fulinta heshiiska isdhexgalka, isdhexgalka qaxootiga la aqoonsan yahay)
- www.deserteursberatung.at (Deserteurs- und Flüchtlingsberatung Wien: Talobixin arrimaha arrimaha ajnabiga iyo magangelyada)

3. BIXINTA JINSIYADDA

Muwaadinimada Austriyaanka ah waxaa lagu heli karaa farac, tixraac ama in la bixiyo. Kasoo farcanka waxaa lagu helaa dhalashada muwaadinimada, haddii ugu yaraan hal waalid haysto dhalashada Austriyanka. Go'aanka tixraaca muwaadinimada waxaa lagu sameyn karaa kiis gaar ah.

Siinta muwaadinimada waa inaad u buuxisaa arjiga waana inaad fulisaa shuruudaha sharciga ah. Xaaska / sayga iyo caruurta waxay kula dalban

karaan dhalashada. Waa in ay arjiyo dheeraad ah oo loogu talagalay siinta dhalashada ay buux-buuxiyaan iyaguna.

Waxyaabaha soo socda waxaan ugu talogalnay inaan kaa siino aragti guud oo ku saabsan habka laysu siiyo jinsiyadda. Masoo qaadnayno waxyaalo faahfaahsan maadaama ay jiraan sababo badan oo ku saabsan waxyaabo badan oo khaas ah. Macluumaad faahfaahsan waxaa laga heli karaa Waaxda Muwaadiniinta.

3.1. BIXINTA JINSIYADDA – SHURUUDAHA MUWAADINIMADA

Si aad u codsato muwaadinimo, shuruudaha soo socda waa in la fuliyaa:

- Waxad si sharci ah ugu noolayd Austria ugu yaraan toban sanno, oo shan ahaan aad haysatay ruqsadda deganaanshaha. Mararka qaar joogitaan sharci ah oo lix sanno ayaa ku filan. Tan waxay saamaynaysaa, tusaale ahaan, dadka ku dhashay Austria ama dadka leh xirfad sare oo Jarmal ah (GERS Heerka B2).
- Maxkammad inay **dambi kugu xukumin**, ma jiraan wax dacwad ah oo dhanka maxkammadaha kaaga furan iyo jabin ku saabsan nidaamka agaasimka
- Waxay qiraysid **qiyamka aasaasiga ah** ee dawladda dimuqraadiga ah

ee Yurub iyo bulshadeeda. Waxaad leedahay aragti wanaagsan oo ku wajahan Jamhuuriyadda Austria

- **Maciishadaada** waa inay sugan tahay oo markaad codsiga dhiibaysid aanan lagu siin lacagta ay qaataan dadka aan **maciishadooda sugnayn**
- Waxaad iska daynaysaa **jinsiyadaadii hore**
- Waxaad haysataa heerka aqoonta luqada Jarmalka ee B1 ee Qaab-dhismeedka Yurub ee Tixraaca Luqadaha
- Waxaad taqaanaa **nidaamka dimoqraadiyada** ee Austria. Waxaad kaloo taqaanaa **taariikhda** Austria iyo Tirol. Waa inaad ku caddaysaa

aqoontaada imtixaanka haddii aanad haysan shahaadada dugsiga Austria

3.2. CODSIGA IYO BAARITAANADA

Kulan kowaad kadib, kaas oo loogu talagalay talobixin iyo caddaynta arrinka, dalbo **codsiga**. Kulanka ugu horreeya ee noocan ahi waa lagama maarmaan! Fadlan balan ku samee telefoonka.

Waaxda arrimaha jinsiyadaha waxay weydiineysaa su'aalaha xafiisyada

kala duwan ka dib markaad codsiga dalbato. Tusaale ahaan, booliska gobolka ee Tirol, Xafiiska Fe-deraalka ee Ajaaniibta iyo Magangalyada (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl) iyo Waaxda Bulshada ee gobolka Tirol (Abteilung Soziales des Landes Tirol) ayaa ku lug leh baaritaanka.

3.3. HUBINTA

Marka baaritaannada la dhammeeyo oo qiimeyntu ay noqoto mid wanaagsan, waxaa **lagu siin doonaa** shahaadada dhalashada. Tani waxay ku siinaysaa fursad aad kaga baxdo jinsiyadaadii hore. Waxaad leedahay ugu badnaan laba sano si aad taas u sameyso. Isla marka aad bixiso caddeyn ah inaad **iska daysay** dhalashadaadii hore, waxaa lagu siin doonaa dhalashada Austria.

Haddii aad jari karin jinsiyadaadii hore ka hor xafladda bixinta, ma heli doontid warqad ogaysiis rasmi ah, laakiin waxaad cadeyn kartaa laba sano gudahood ka dib xafladda siinta la qabto. Dacwada muwaadinimada hore waa la kormeeraa kiiskan. Haddii aad ku keeni weydo caddaynta ka tagistaada wakhtigaa, dhalashada Austria waa in lagaala noqdaa.

3.4. KHARASHKA IYO BIXINTA

Kharashka iyo canshuurta maamulka waxaa la bixinayaa dhammaadka kiiska. Bixinta muwaadinimada waxay

lagu qabtaa goob xafladeed. Halkaas waxaa lagugu baaqi doonaa inaad tahay muwaadin reer Austria.

3.5. LABO JINSAYADOOD IYO LUMINTA MUWAADINIMADA AUSTRIA

Guud ahaan Labo-Jinsiyadood lama oggola. Haddii lagu ogolaado

muwaadinimada Austria, waa inaad dib u soo ceshan dhalashadaadii hore.

Si kastaba ha noqotee, haddii aad dib
u soo celiso muwaadinimada hore,

muwaadinimadaada Austria way kaa
tirtirmaysaa!

MACLUUMAAD

- Abteilung Staatsbürgerschaft (Waaxda
Muwaadinimada): Arimaha Muwaadini-
mada, Aqoonsiga Madaniga iyo Arimaha
Dibadda, bogga 74

MACLUUMAADKA KU SAABSAN XAFIISYADA DAWLADA EE INTERNETKA:

- www.oesterreich.gv.at

4. SHAQADA

Xeerarka Ajaanibta shaqada (Ausländerbeschäftigungsgesetz – AuslBG) xeerka Dadka Shaqaalaha aan madax banaaneyn ee Dadka Ajnabiga ah kuwaasi waxaa ka mid ah:

- Shaqaalaha la mid ah xiriirka xaaladaha Shaqada
- Shaqada ee heerka sida barashada (xirfada qofka ku shaqeeyo)
- Sharciga shaqada Ajaanibta waxaa nidaamiya qof Ajnabi ah

Xeerka Ajaanibta AuslBG Marka laga reebo:

- Qaxootiga la aqoonsaday iyo qaraabooda
- Dadka la siiyay sharciga ku meel gaarka ah iyo qaraabooda
- Muwaadiniinta Iswiserland iyo qaraabooda
- Muwaadiniinta EWR ama Wadamada Midowga Yurub iyo Qaraabooda
- Qaraabada muwaadiniinta Austria ama muwaadiniinta

FIIRO GAAR AH: Qaraabada waxaa loola jeedaa waa lamaanayaasha, Ama Labada is qabo oo isu diiwaan gashan ayaga ayaa loola jeedaa. Waxaa ka mid ah qaraabada caruurta ay isu dhaleen oo ka yar 18 sano iyo caruurta kale oo aan weli guursan.

Intaas waxaa sii dheer Marka laga reebo:

- Wariya yaasha ajnabiga ah iyo wariyada ajnabiga ah
- Hagista gaarka ah iyo maamulka sare la xiriira. Sidoo kale ka mid ah qoysaskooda
- Daryeelka nafsiga
- Dadka Wakiilada Safaarada ama Qunsuliyada

FIIRO GAAR AH: Muwaadiniinta reer Koratia lagama saarin Sharciga Ajaabinta AuslBG ilaa iyo 30.06.2020.

Muwaadiniinta dalalka sedexaad sii aan xad laheyn in ay helaan Shaqo

kadib marka sharciga ajaanibta AuslBG kuwaasi oo leh mid ka mid ah kuwa soo socdo deganaashaha:

- Deganaashaha joogtada ah ee EU (Midowga Yurub)
- Deganaashaha joogtada ah xubnaha qoyska
- Rot-Weiß-Rot-Karte plus
- Joogitaanka xaq u leedahay lagu daray

Muwaadiniinta Dalalka sedexaad sidoo kale xaq ayeey u leeyihiin in ay shaqo ka helaan suuqa shaqada, laakiin waa hadii ay leeyihiin kaarka joogitaanka joogtada.

[Dadka soo haajiray gaar ahaan kuwa aqoonta sare leh \(§12 AuslBG\), shaqaalaha takhasuska leh shaqaalaha Xirfad la aanta \(§ 12a AuslBG\), shaqaalaha kale ee muhiimka ah iyo ardayda qalin jabisay \(§ 12b AuslBG\) iyo \(kaarka Buluuga ah ee Midowga Yurub\) \(§ 12 c AuslBG\)](#)

Soo gelitaanka gaar ahaan **dadka aqoonta sare. Shaqaalaha takhasuska leh shaqaalaha xirfad la aanta** iyo shaqaalaha kale ee muhiimka ah waxaa jiro nidaam boondooyin ah, shuruudaha soo socdo waxey leeyihiin saameyn oo nidaamka boondooyinka ah:

- Aqoonsiga ama shuruuda shaqo looga baahan yahay
- Mid ka mid ah tababar waayo aragnimo oo shaqo la xiriirta
- Aqoonta Luuqada
- Da'da

Gaar ahaan Dadka Xirfad tacliin heer sare leh uma baahno In ay dalab shaqo oo kaliya ku yimaadaan Austria, ayagoon heysan dalab shaqo ayeey imaan karaan Austria. Wakiilada Dowlada ee wadanka banaankiisa ah ayaa qiimeyn ku sameynaayo boondooyinkiisa kadib waxey siinayaan Fiiso Dal ku gal ah Fiisaha Dal ku galka waxey ku eg tahay 6 Bilood waxaana loo isticmaalayaa raadinta shaqo ee Austria.

Dadka soo galayo aan fiisaha u bahneyn waxey si toos ah u dalban karaan kaarka Rot-Weiß-Rot (Rot-Weiß-Rot-Karte). Fiiso shaqo raadin ah mar dambo looma baahno. Xeerka xirfadla yaasha lagu qeexay iyo go aamiyay Dadka Xirfad la aanta ee Austria. **Shaqaalaha xirfadla yaasha** kuwaas oo ka shaqeeyo shaqooyin aan xirfadooda aheyn waxey dalban karaan codsi ilaa 5 Nofember sanad kasta.

Shuruudaha looga baahan yahay waa:

- Waxaa looga baahan yahay boondooyin sida laga soo xigtay kor ku xusan nidaamka boondooyinka
- shaqaalaha waxey xaq u leeyihiin oo qasab ah heshiiska shaqada qoraalka ku yaal oo lacagta ah in ay helaan

Ardayda qalin jabisay loogama baahno nidaamka qiimeynta Boondooyinka. Si isku mid ah ayeey Musharaxa iyo **Musharaxada u codsan karaan karka Buluuga ah ee EU** Si kastaba ha ahaatee shaqada loogu tala galay wax barashadooda waa in ay buuxiyaan. Ardayda qalin jabisay marka uu dhameysto waxbarashadiisa muddo lix Bil oo kaliya ayuu Austria sii joogi karaa.

Lixdaas Bil gudahood waa in uu sameeyaa codsi ah karka Rot-Weiß-Rot (Rot-Weiß-Rot-Karte) fiiro.

Gaar ah waxaa la farayaa dadka soo galootiga ah in ay shuruudahaan la socdaan:

- Rot-Weiß-Rot-Karte waxaa uu kuu shaqeynayaa 24 Bilood
- Kaarka waxaa lagu xiray shaqo.

Hadii 24 Bilood kadib loo baahan yahay in la cusbooneysiyo waxaa lagu siinayaaa Rot-Weiß-Rot-Karte plus sidaas darteed kaarkaan waad ku raadsan kartaa shaqo aan xad laheyn adigoo u raadsanaayo suuqa shaqada.

4.1. OGOLAANSHAHA SHAQADA (§ 4 AUSLBBG)

Hadii aadan ogolaashaha joogitaankaada ama sharcigaada deganaashaha aan lagu ogoleyn si toos in aad Austria uga shaqeysato, waxaad u baahan tahay ogolaansho shaqo.

Waxaad ka codsan kartaa Xarunta Qeybta Ajaanibta (Ausländerfachzentrum – AFZ) Adeega suuqyada shaqada (Arbeitsmarktservice – AMS).

OGEYSIIS! Midowga Yurub waxey heshiis la galeen Shirkad Turkia ah. Sidaas darteed waxey leeyihiin xuquuq gaar ah, sidaas darteed sharciyada labada ah AusIBG iyo NAG ha ku raaxeystaan xuquuqda gaarka ah

shaqaalaha Turkiga. Sharciyada labada ah AusIBG NAG Tadlan waxaa kuu haboon in aad raadsato Talo sharci ah!

Hadii aad rabto inaad codsato ogolaasho shaqo ah, Fiiro gaar ah:

- Ogolaashaha shaqo waxey ku xiran tahay goobta shaqada
- Ansixinta shaqooyinka waxey xadidaa shaqaaleeyaha Rag iyo Dumarba
- Ansixinta shaqooyinka waxaa dalban kara kuwa raba inay mustaqbalka shaqaalaysiiyaan dad
- Ansixinta shaqooyinka waxey shaqaynaysaa 12 Bilood kaliya.

4.2. WAXAAD HEYSATAA OGOLAANSHO SHAQO LAAKIIN SHAQO MA LAHA

Dadka soo galooti ah lakiin xirfado leh

Austria waxaa ku nool dad badan oo soo galooti ah oo leh xirfado wanaagsan, hadaba Austria darajadee waxbarasho ama xir fadeed ayey aqoonsantahay, nasiib darro aad

ayey u yartahay, talo siiya yaasha qof dibadda kusoo qaatay xirfado shaqo (AST Tirol, ka eeg *xirfadaha aan la aqoonsanayn ee Dadka soo galootiga (Anlaufstelle Anerkennung – AST Tirol)*, eeg bejka 76) Ayaga ayaa ku siinayo talo iyo macquul ahaanshaha suuqa shaqada.

Raadi shaqo banaan

Waxaa raadinaysaa shaqo? Halkan ka raadi shaqooyinka:

- Wargeysyada (bogga shaqooyinka)
- Internetka (tusaalo jobroom: www.ams.at)
- AMS (Arbeitsmarktservice)
- Wax ku dhagan dukaamaha
- Suuqgeyn saaxiibkaa ama qof aa garanayso
- In aad adiga lugahaaga ku raadsato shaqo

Hadii aad hesho shaqo ku cajibgaliso u dirso codsi shaqo! Badanaa waa in aad si qoraal ah ugu dirto ama u geysa goobta aad shaqada ka rabto. Sida caaadiga codsiga shaqsi ahaan ama Telefoon ahaanba way dhici kartaa.

Hadii aad qorto codsi shaqo wuxu ka koobnaanayaa:

- Qoraal
 - CV (taarikhdaadii iyo meeshii aad ka soo shaqeysay)
 - Heerka waxbarasho
 - Shahaadooyin kale hadaa hayso
- Xeerkaas waxaa ku taliyay tala siiyaya yaaasha shaqaalaha, Dukumiintigee ayaa la raacinaya codsiga shaqada, hadii aad nasiib leedahay waxaa laguugu yeeri wareysi shaqo lakin nasiib darro badanaa lagamaba soo jawaabin codsigaagi, yeysan ku niyad jabinin!

Waa in aad ahaato qof firfircoon

Adeegso xiriiradaada shaqsiyadeed u sheeg asxaabtaada in aad shaqo raadis tahay, sababtoo ah AMS waxa jiro shaqooyin badan oo banaan oo aysan ogeyn, hadii kale waxey diri lahaayeen maalin walba codsiyo shaqo oo kala duwan si ay shaqo kuugu helaan.

4.3. WAXAAD HESHAY SHAQO – FILASHOOYINKA LOO SHAQEYAYAASHA

- In aad waqtiga ilaaliso
- La isku haleynkaro: hadii ay wax khaldamaan ama aad si un u shaqayn weyso usheeg in aadan shaqada imaan karin
- Hadad xanuunsato: kasoo qaad warqadda dhakhtarka oo cadeyneyso in aad xanuunsatay
- La jaanqaadka sii hayaha shaqaalaha: Hadaad u baahato in Aad wax

ka barato shaqada, ama aad wax fahmiweyso, Kala hadal waaxda shaqadaada!

4.4. DEEQ AQOON KORORSI (ARDAYDA LACAGTA LAGU CAAWIYO)

Maamulka Tirol (horumarinta aqoonta shaqada ee Tirol) wuxuu si weyn u hormariyaa shaqada iyo xir-fadaha, ayada oo aanan loo eegeynin jinsiyadaada waxaad codsan kartaa

aqoon kororsi (Bildungsgeld update). Waxii macluumaad intaa kabadan kala xiriir Waaxda Bulshada iyo Shaqada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) ama xarunta waxbarasho kororsiga.

4.5. GUNNADA AQOON-KORORSIGA TIROL

Haddii aad jeceshahay in aad heshid shahaadad ama inaad dib-usamaysid shahaadad-xirfadeed, gobolka Tirol wuxuu ku taageeri doonaa lacagta gunnada waxbarasho-kororsiga ee Tirol.

Marka hore, la xiriir adeegga latalinta xirfadaha la aqoonsan yahay, kaas

oo kugula talin doona lacag la'aan. Liiska xarumaha latalinta waxaa laga heli karaa: www.tirol.gv.at/weiterbildungsbonus.

Iyada oo la kaashanayo lataliyaha, u dir codsiga deeqda Waaxda Bulshada iyo Shaqada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit).

4.6. MAXAAN SAMEEYAA HADII AY IGA DHAMAATO SHAQADAYDA (RUQSO AMA KATAGID)

[Iska soo qor \(Arbeitsmarktservice – AMS\) si aad u hesho lacagta dadka shaqo la, aanta ah](#)

Hadii aad wakhti dheer shaqeyneysay isla wakhtigaasna aad bixinaysay canshuurta shaqada adiga oo ku jiray xaalado sax ah waxaad leedahay damaanad lacagta shaqo la aanta hadafyada ku dha dhaw AMS

(Arbeitsmarktservice) ta hadii aad iska soo qortay AMS ta waa inaad si joogta ah shaqo u raadisaa shaqooyin walba oo banaana codsi u dirsataa AMS ta waxey kaa cawinaysaa inaad noqoto shaqaale furan intaas waxaa dheer inay AMS ta kaa caawinayso Macluumaad tayeysan.

4.7. WAXAAD DAREENTAY IN LAGUGU MIDAB TAKOORAYO GOOBTA SHAQADA

Waxaad dareentay in lagugu midab takooraya sababtoo ah:

▪ Asalkaaga aad kasoo jeedo

- Jinsigaaga
- Diintaada, ama Aragtidaada

- Da'daada
 - Rabitaankaaga jinsiyadeed
- Lasoo xariir Golaha Shaqaalaha (Arbeiterkammer) ama qareemada sinaanshada (Gleichbehandlungs-

anwaltschaft) halkaas waxaad ka helaysaa talo iyo qof ku taageero wixii intaas dheer waxaad ka heli kartaa *10.3 Cunsuriyad iyo midab takoorka*, bogga 61.

MACLUUMAAD

- Arbeiterkammer Tirol – AK (Golaha Shaqaalaha Tirol): talo siin xaq shaqaalaha, bogga 77
 - Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada): lacagta wax barashada, caawinta waxbarashada, bogga 75
 - Arbeitsmarktservice – AMS (Adeegga suuqyada shaqada): dhexdhexaadinta, Talosiin iyo Macluumaad ku aadan Dadka shaqo raadiska ah eeg bogga 71
 - AST (ZeMiT): La taliya yaaalka xirfadla yaalka adka soo galootiga ah, taageerada xarumaha aqoonsiga ee Tirol, bogga 76
 - BLZ – Xarunta Macluumaadka Shaqada ee Rugta Ganacsiga ee Tirol, bogga 82
 - Gleichbehandlungsanwaltschaft (qareemada sinaanshada): talo siin iyo hadii ay dhacdo midabtakoorka, bogga 92
 - innovia: Bildungs- und Berufsberatung, Jugendcoaching, bogga 86
 - Österreichischer Gewerkschaftsbund – ÖGB (Midowga isku xiraha la shaqeynta ururada ee Austria): udaneeyayaalka dadka aan iskooda isugu tiirsanayn shaqo ahaan, dadka waxbaranayo, dadka shaqo la, aanta ah, dadka beeshinka ah, bogga 101
 - Zentrum für MigrantInnen in Tirol – Zemit (ZeMiT – Xarunta Soogalootiga ee Tirol): Caawin Talo siin iyo Macluumaad, bogga 115
-

5. GURYAHA



5.1. ISKU QORITAANKA GURIGA IYO KA GUURIDDA GURIGA

Hadii aad Austria usoo guurto waa inaad is qortaa is qoritaanka waxaa masuul ka ah Minashiibiyada ama Dawlada Hoose halkaas waxaad

kasoo qaaadan kartaa warqada lagama maarmaanka ah ee daganaasha yo Macluumaad dheeraad ah.

5.2. DABKA IYO KORONTADA

Qofka guriga kireysto waa inuu Bil kasto bixiyaa lacagta lagu heshiiyey sida caadiga ah waxaa dhacda sanad kiiba mar in la bixiyo kharaska soo raaca kirada taasi waxaa kamid ah, Tusaale ahaan biyo galinta qiimigeeda, kahortaga qiiqa iyo kharashka

qashinka Waa inaad sidoo kale bixisaa kharashaadka korontada iyo kuleylka si gooni gooni ah.

5.3. KALA SAARKA QASHINKA

Si aanan bii adu u wasaqaynin waxaan kala saarnaa Qashinka hadaa nahay ree TIROL walxaha sida Weelasha sajalka ah iyo Warqadaha dib ayaa loo isticmaali karaa si aan wax cusub ooga soo saarno Qashin badan ayaaan dib u isticmaali karnaa saa darteed waxaa jirta meel walbo oo Qashin

qub ah qaybo kala duwan oo Qashin ah inta badan Guryaha qoysaska degan yihiin waxaa jiro nidaamka Guriga xeerarkaas, waxey qeexayaan kala saarida Qashinka nadaafada dhismaha iyo sida loo isticmaalaayo wax yaalaha dadka ka dhexeeyo.

5.4. TALO

Waxaad qabtaa su aal ku aadan xaqaqa kirada ama heshiiska kirada hadaba kala xiriiir laamaha soo socda ururka kireystayaasha (Mietervereini-

gung), ururka badbaadinta kiraystaha (Mieterschutzverband), ama Golaha Shaqaaalaha (Arbeiterkammer – AK).

5.5. CAAWINTA DHAQAALAHA

Hadii dhaqaalaha qoyska soo galo uu aad u yaryahay waxaa jiro oo macquul gal ah in lagaa cawiyo daganaaashaha caawinta ayada ah, way ku kala duwantahay Maamulka Degmada waxeyna gaadhaa heer ay kasoo takto

caaawin kiro illaa iyo guriga bulshada caawinta ayadoo ah sida caadiga ah waxaa ku xiran shuruudo muhiim ah Macluumaad ku dhaw dhaw waxaad ka heli kartaa Maamulka Degmada ama Dawlada Hoose.

MACLUUMAAD IYO TALO SIIN

- Arbeiterkammer – AK (Golaha Shaqaaalaha): talo siin, dajin – xaqaqa kirada, bogga 77
- Gemeindeamt der Wohnsitzgemeinde – Meldeamt (Minishiibiyada xarunta diiwaangalinta)
- Mieterschutzverband Österreich – Landesverband Tirol (Ururka badbaadinta kiraystaha ee Austria – bulshada dalka ee Tirol): alo siin dhamaan su aalaha ku saabsan Guryaha, bogga 99
- Mietervereinigung Österreich – Landesstelle Tirol (Ururka kireystayaasha ee Austria:

- xarunta gobalka ee Tirol): ka caawin dhibaatooyinka ku xeeran Guryaha, bogga 99
- Stadtmagistrat Innsbruck – Melde- und Einwohnerwesen (Xafiiska dowlada hoose ee Innsbruck): diiwaangalin Guriga la aqoonsado ka caawinta di u dajinta, ka caawinta kirada, bogga 108
- Zentrum für MigrantInnen in Tirol – ZeMiT (ZeMiT – Xarunta Soogalootiga ee Tirol): Talosiin iyo Macluumaad, bogga 115

6. KOORSOYINKA AFKA JARMALKA

Aqoonta Luuqada Jarmalka waxey kuu fududaynaysaa nolashaahada Austria. Waxey kaa caawinaysaa shaqo raadin, wax soo gadashada ama la tamaaculka Dhakhtarka sidoo kale shacabka iyo maamulka Dowlada Austria. Shacabka Austria waa u muhiim in aad barato Luuqada Jarmalka waana wax adiga kuu wanaagsan in aad barato Luuqada Jarmalka si aad ula xariirto shacabka Austria. Waa lagama maarmaan in aad tagtaa Koorso Luuqada Jarmalka ah.

Tirol waxaa jiro laamo kala duwan oo bixiyo Koorsooyin.

FIIRO GAAR AH: Waa in aad fulisaa heshiiska isdhexgalka bulshada? Waydii kolka hore in koorsada af jarmalka ay ansax tahay, waxaa lagama maarmaan ah in aad imtixaan sameysaa kaas oo heshiiska is dhaxgalka ah kadib waxaa laguu soo celinayaa qayb kamid ah qarashaadka.

6.1. XAGEE AYAAN KA HELAYAA MACLUUMAAD KUSAABSAN KOORSOYINKA LUUQADA JARMALKA AH?

Waaxda Bulshada iyo Shaqada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit)

Waaxda Bulshada iyo Shaqada Gobolka Tirol waxay bixisaa macluumaad guud oo kusaabsan bixiyeyaasha koorsooyinka Af-Jarmalka iyo suurtagalnimada maalgalinta, guud ahaan ee Tirol waxey bixiyaan kuwo guud iyo kuwo gaar ah ee

koor-sooyinka luqadda ah, hadaba macluumaadka waxaa toos uga heli kartaa Xarumaha Luqadda ama Koorsada aad ku biiri kareyso, Macaahidda waaweyn waxey bixiyaan Koorsooyin si aad Koorso kuu qalanto uga gashid, waxaa jiro Koorsooyin billow ah, hadaba ciwaan dhamaystiran waxaad ka heleysaa qaybta dambe.

6.2. XAGEEN KA HELI KARAA ANIGA KAALMO LACAGEED?

Heerka midowga

Xarunta isdhexgalka bulshada ee Austria (ÖIF)

Xarunta is dhaxgalka bulshada ee Austria (ÖIF) waa qeyb ka mid ah Jamhuuriyada Austria, waxeyna

caawisaa Dadka soo galootiga ah si ay ula qabsadaan Austria, ÖIF waxey ku leedahay xarumo dhexe Austria, xarun kamida waxey ku taalla Innsbruck. Waxaa ta dheer laamo kale oo badan oo loogu yeero Miisaska soo Dhawaynta (Welcome Desks),

oo qaybo kala duwan oo Tirol ku yaallo waxeyna bixiyaan Talooyin iyo xarumo Luuqadeed Waxbarasho iyo dhisitaan Xirfadeed, saas ayey u hormariyaan ÖIF xaalad shuruudeysan oo luuqad ahaan ka qeyb qaadanayso is dhaxgalka buuxo.

Heshiisyada is dhaxgalka

Heshiiska is dhaxgalka (IV 2011) wuxuu quseeyaa dadka aanan waddanka u dhalan, kuwaasoo yimid **Austria wixii ka dambeeyey** 30, Juun 2011, sida ku saxiixan IV 2011 waxey ku waajib yeeleysaa heshiiska is dhaxgalka ayaa caddayn u ah aqoonta Luuqadda Jarmalka ilaa darajada Niveau A2 labo sano gudahood (Modul 1), kadib saxiixa heshiiska is dhaxgalka **waxaa la siinayaa qofka shahaadada Bluuga ah (blauer Bundesgutschein)** (heshiiska isdhexgelka cusub). Shahaadada Bluuga ah waxey kuusoo celineysaa qarashkii kaaga baxay barashada Luuqada Jarmalka qayaastii ilaa iyo € 750,-.

Austria waxaad ka heleysaa fursado badan oo koorsooyinka luuqadda ah iyo imtixaano ay qaadayso ÖIF oo cadaymahoodi watto macaahid bixinayaan, waxii Macluumaad dheeri ah waxaad ka heli kartaa internetka: **sprachportal.integrationsfonds.at**

Habka dib u Maalgalinta

Qayb kamid ah qiimaha waa laguu soo celinayaa hadii aad 18 Bilood gudahood:

- Waa in aad Koorso ay cadaysay ÖIF dhigato
- Hadii aad imtixaan luqadda ah samayso, taas oo khusayso imtixaanka ÖIF ee darajad Niveau "A2" ee cusub amaba DTÖ – (Tijaabada Luuqada Jarmalka ee Austria) imtixaanka luqadda ee Austria, (darajada A2 ama B1).

Waxaad sameyn kartaa imtixaanno kale oo kugu xiri kara heshiiska isdhexgalka (tusaale ÖSD dibloomada luqadda ee Austria – Österreichisches Sprachdiplom Deutsch). Hadaba dhanka qarashaadka laguu soo celin mayo waa in aad Shahaadaha Buluuga ah u geysaa ÖIF iyo natiijada imtixaanka, fadlan sii Nambarka Koontada Bangigaaga, ÖIF waxey hubin doonaan macluumaadkaaga kadib qarashaadkii kaa baxay ayeey koontadaada kuugu soo shubayaan.

FIIRO GAAR AH: Hadii aad ka madax banaan tahay kaalmo dhaqaale oo aad ku fuliso heshiiska is dhaxgalka bulshada, **2 Sano** gudahood si kastaba ha ahaatee waa kugu waajib in aad fulisaa heshiiska isk dhaxgalka! (iska eeg dhibcaha lagama maarmaanka ah. Eeg beejka 11, *Maxaa dhacaya hadii aanan fulin heshiiska is dhaxgalka?*).

Gobolka Tirol

Waaxda Bulshada iyo Shaqada Abteilung Gesellschaft und Arbeit Maalgelinta koorsada Jarmalka

Hadii aadan awoodin in aad buuxiso heshiiska isdhexgalka, waxaa macquul ah in aad ka hesho kaalmo dhaqaale Maamulka Gobolka Tirol.

Shuruudaha:

- Deganaasho waqtiyeysan oo sharci ah Tirol dhexdiisa
- In aadan xirfad lahayn
- Inaad ka weyntahay 15 Sano

Waxaa lagaa caawinayaa:

horumarinta 50% qiimaha koorsooyinka

Waaxda Bulshada iyo Shaqada Abteilung Gesellschaft und Arbeit

Kaalmada laguusiiyo Koorsooyin barashada luqadda waa qayb kamid ah Borogaraamka **Casriyeynta Xirfadaha** (update) dadka soo galootiga ah Macluumaad ku aadan ka eeg, "*casriyeynta lacagta*" waxbarashada, bogga 23. Muhiimada lagaaga

baahan yahay waa in aad degan tahay Tirol, fadlan iska hubi in aad martay wadada saxda ah ee laguugu celin lahaa lacagta waxbarashada.

Waxaa lagaa caawinayaa: 30% qiimaha Koorsoada.

FIIRO GAAR AH: Shuruuda lagaaga baahan yahay maaha in aad sharciga weyn ee Austria, Waxii macluumaad intaa kabadan kala xiriir Waaxda Bulshada iyo Shaqada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) (**barnaamijka aqoon casriyeynta [update]**): www.mein-update.at.

Arbeitsmarktservice Tirol – AMS (Adeega suuqyada shaqada ee Tirol)

Dadka soo galootiga ku nool Tirol ee

- AMSta kaga qoran in ay shaqo la aan yihiin ama shaqo raadinayaan
- Kuwa ilaa hadda dalbaday lacagta shaqo aanta waxaad ka heli kartaa koorsooyinka luqadda ah AMS xaalada gooni ah, Macluumaadka dheeri ah waxaa ka heleysaa AMS.

BOGAGA INTERNETKA EE KU CAAWINKARA:

sprachportal.integrationsfonds.at

(si bilaash ayaa wax ooga darsi kartaa, kalana soo dagi kartaa waxaad uga baahantahay waxbarasho, muuqaallo iyo maqalba, waxaadna ka barankartaa luqadda jarmalka macallin la aan)

MACLUUMAAD

Horumarin:

- Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada), bogga 75

- Arbeitsmarktservice – AMS (Adeega suuqyada shaqada), bogga 71

Koorsooyinka Luuqada Jarmalka:

- Alevitische Glaubensgemeinschaft Tirol (Xarunta Dhaqanka Calawiyiinta ee Tirol), bogga 70

- Berufsförderungsinstitut BFI Tirol (Machadka Horumarinta Xirfadaha), bogga 80

- Bildungsforum – Institut Dr. Rampitsch (Madasha Aqoonta – Machadka Dr. Rampitsch), bogga 81

- Erwachsenenschulen des Tiroler Bildungsforums (Madasha aqoonta dadka waaweyn ee Tirol), bogga 109

- Frauen aus allen Ländern (dumarka ka yimid dhaman dalalka), bogga 91

- Inlingua Sprachschule (Iskuulka luuqadda ee Inlingua), bogga 94

- Internationales Sprachenzentrum der Universität Innsbruck – ISI (Xarunta luqadda ee caalamiga ah ee Innsbruck), bogga 95

- Österreichischer Integrationsfonds (Xarunta isdhexgalka bulshada ee Austria), bogga 102

- Sprachinsel („Jaziiradda luqadda“ caruurta iyo dhalinyarada), bogga 108

- Verein Sprachraum (Xarunta Jaaliyadda luqadda), bogga 112

- Volkshochschule Tirol – VHS (Waxbarashada dadka waa weyn ee college ee Tirol), bogga 113

- Wirtschaftsförderungsinstitut Tirol – WIFI (Machadka tababarada ee dhaqaalaha ee Tirol), bogga 114



FIIRO GAAR AH: Dhamaan xarumahan waxey bixiyaan Koorsooyinka Luqadda Jarmalka ah, laakiin ansax maaha in aad fulisay heshiiskii is dhexgalka bulsho, boga internetka onlika ah ee ÖIF ayaad ka heli kartaa ciwaanada dhamaan xarumaha kuyaalla Tirol ee aad luqadda ka korarsan karto, kadib halkaas oo aad ka heli karto koorsooyinka heshiiska is dhaxgalka: sprachportal.integrationsfonds.at

TIXRAAC: Sidoo kale Buuga Taleefonada iyo Internetka waxaad ka heli kartaa ciwaanada bixiyo Koorsooyin Luuqadda ah, Liis dhab ah waxaad ka heli kartaa laanta ay khuseyso Is Waaxda Bulshada iyo Shaqada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) ee Gobolka Tirol.

7. WAXBARASHADA

Bogagan soo socda waxaad ka heli doontaa si kooban nidaamka Waxbarasho ee Austria. Hadii aad la jaanqaadi karto nidaamkan, waxaad la hana qaadi kartaa xiriirka Iskuulka ee ciyaalkaaga. Sidoo kale waxaad heleysaa xoogaa aqoon kororsi ah adiga xataa.

7.1. KAHOR ISKUULKAA XANAANADA CARUURTA IYO HAYNTA CARUURTA

Inta uu yahay cunuga ilma yar waxaa jiro goobo badan, halkaas oo ay si fudud ku baran karo luqadda, halkaasi cunuga iskuulka ka hor wuxuu ku baran karaa Luqada Jarmalka wuxuuna xiriir la sii yeelan karaa caruurta waddanka u dhalatay.

Haynta Caruurta:

ilaa u ka gaaro 3 sano

Xanaanada caruurta:

cunuga jira dada u dhaxaysa 3–6 Sano, Xanaanada Caruurta wuxuu u yahay muhiim aad ah dhamaan caruurta aanan ku hadlin Luuqada Jarmalka ka hor inta aysan bilaabin Iskuulka.

FIIRA GAAR AH: xanaanada maalinta barkeed ah ee Caruurta dadooda u dhaxayso 4–6 Sano waa bilaash Tirol.



Macluumaad, ku saabsan halkee iigu dhow Xarumaha Daryeelka Caruurta:

- Abteilung Elementarbildung und allgemeines Bildungswesen (Waaxda Waxbarashada Hoose iyo Guud), bogga 72
- Abteilung Gesellschaft und Arbeit des Landes Tirol (Waaxda Bulshada iyo Shaqada Gobolka Tirol), bogga 72
- Gemeindeamt bzw. Magistrat – Referat Schule/Kindergarten (Minishiibiyada – sida Maamulka Dagmada, dadka gacanta ku hayo Iskuulada/Xanaanada Caruurta)

Liis ku saabsan Xanaanada Caruurta iyo meesha caruurta lagu sii xanaaneeyo inta waalidkooda maqan yahay waxaad kala dagi kartaa ciwaankan: www.tirol.gv.at/bildung/elementarbildung

7.2. AUSTRIA ISKUULKA WAA WAAJIB

Austria waa ku khasab dhamaan caruurta da dooda u dhaxayso 6–15 Sano in ay aadaan Iskuulka. Marki laga reebo Caruurta, joogto Austria wax ka yar hal Simistar. Ilaa galaaska 9laad wixii ka dambeeyo waxaa idlaado Iskuulka waajibka ah ee Austria. Dhigashada Iskuulada caamka ah waa lacagla aan, Iskuulada khaaska loo leeyahay waa in la iska bixiyaa lacagta.

Cunugaaga waa in si joogta ah oo waqtigana ilaalinayo u tagaa Iskuulka, Waalidiinta ayaana masuul ka ah, Cunuga wuxuu Iskuulka ka maqnaan karaa oo kaliya marka uu xanuunsado. Xaaladda noocaas ah waa in uu Iskuulka la socdo arinka Cunuga maqan.

7.3. WAXBARASHADA AUSTRIA

Austria waxey leedahay hab kala duwan oo waxbarasho. Habka hoose wuxuu ku siinayaa xog kooban, eeg bejka 34.

Kadib dugsiga hoose Cunuga wuxuu aadi karaa laba Waxbarasho oo sare midood:

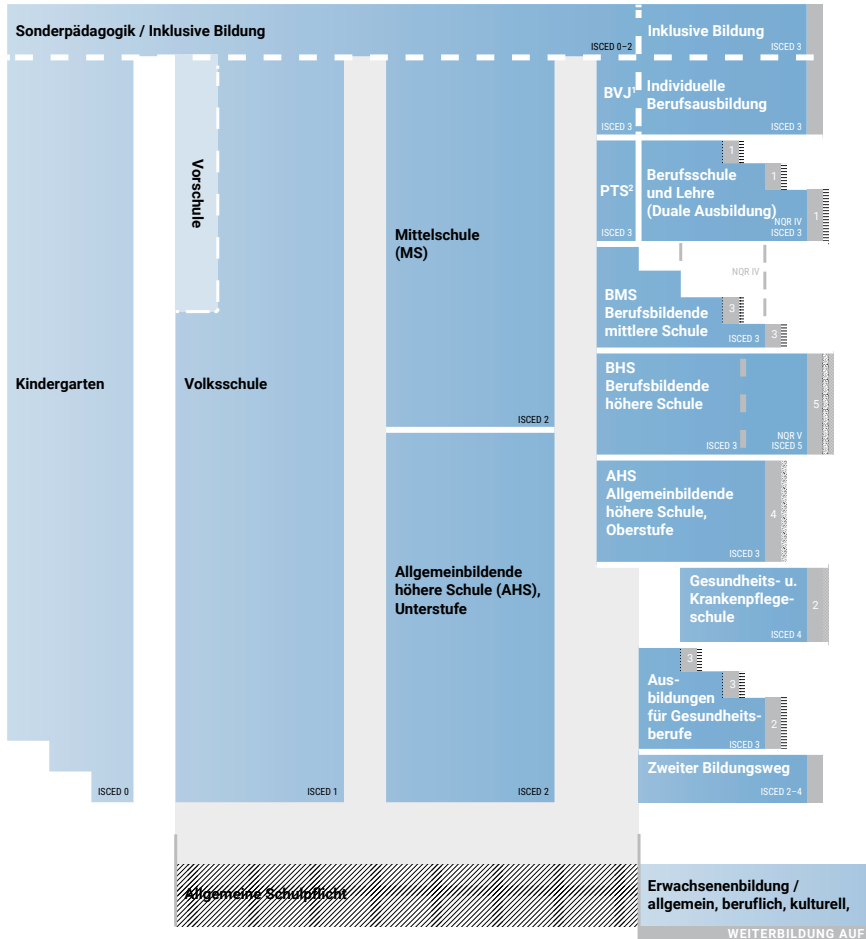
- In uu aado Dugsi dhexe oo cusub (Neue Mittelschulde – **NMS**, waagi hore "Hauptschule"), ama
- Wuxuu aadi karaa Dugsiga sare ee iswata (allgemein bildenden höheren Schulen – **AHS**, Gymnasium).

Dugsiga dhexe ee cusub (Neue Mittelschule) wuxuu qaadanayaa 4 Sano. Kadib sanadka 8 aad waxaa jiro macquul galadan soo socda, wuxuu qofku qorsheyn karaa horusocodkaasi in uu sameeyo barasho xirfadeed ama hadii uu danaynayo wuxuu sii wadi karaa waxbarasho dheeraad ah?

Markuu rabo in uu cunugaaga sameeyo waxbarid wuxuu samayn karaa halsano oo ah **Dugsiga Farsamada (Polytechnische Schule)**, wuxuu hal sana oo ah waxbarasho horudhac ah kasii qaadan karaa **Dugsiga Xirfadaha (Berufsschule)**, sidoo kale waxey ku xiran tahay dhanka uu u janjeero hamigiisa, si uu waxbarashadiisa Iskuulka horey ugu sii wato:

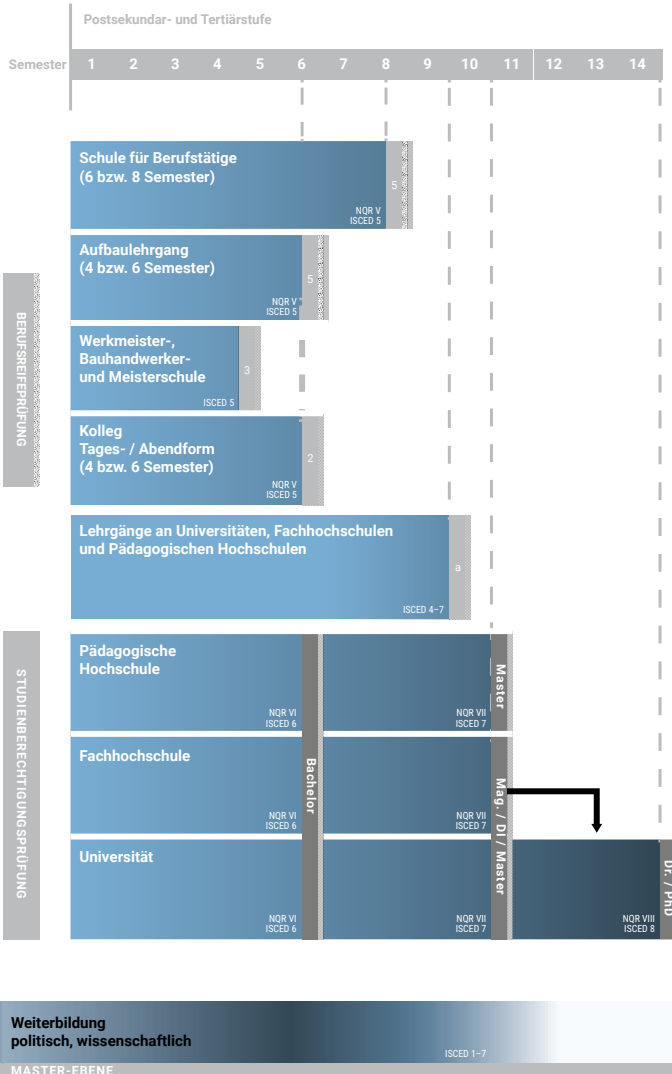
- **Qaybaha sare si guud Waxbarashada sare** (Oberstufengymnasium) ama
- **Iskuul xirfadaha ama Waxbarashada dhexe sare** (BMS ama BHS).

Qaybaha Dugsisiga sare ee guud (Gymnasium) wuxuu qaadanayaa 8 Sano kadib sanadka 4aad waxaa qofka loo badalayaa qeybta uu rabo in uu ku takhasuso, taas oy tahay kadib Waxbarashada guud iyo aqoon kororsiga xirfadeed waxaa jiro imtixaanka qalinjabinta.



Legende des Bildungssystems

- 1 Lehrabschlussprüfung (LAP)
- 2 Diplomprüfung
- 3 Abschlussprüfung
- 4 Reifeprüfung
- 5 Reife- u. Diplomprüfung
- 6 Zulassung zu weiterführenden Studien nach Entscheid im Einzelfall
- 7 Berufliche Erstqualifikation



Allgemeiner Hochschulzugang

Höhere Berufsqualifikation

¹ Berufsvorbereitungsjahr
² Polytechnische Schule

ISCED = International Standard Classification of
Education 2011

NQR = Nationaler Qualifikationsrahmen
National Qualification Framework

Imtixaanka qalinjabinta waxaa la dhahaa Matura, matuurada (Matura) waxa uu Cunuga ku aadi karaa Jaamacad ama waxbarashada sare. Nidaamka Waxbarasho ee Austria.

Hadii aad qabto su aal khuseyso Waxbarashada dhibka ku aadan Iskuulada?

Xarunta la-talinta ee Agaasinka Waxbarashada ee Tirol (Bildungsdirektion für Tirol) waxay si firfircoon ulatalineysaa waalidiinta iyo ardayda luqadooda hooyo aan Jarmal ahayn (fiiri bogga 72). Waxaad heli kareysaan qoraallo luqada kala duwan ka kooban.

7.4. BAAHIDA WAXBARASHO EE KHAASKA AH

Hadii cunugaaga uu naafa yahay waxaad u heli kartaa "Baahida waxbarasho ee gaarka ah" („sonderpädagogischer Förderbedarf“) hadii cunugaada naafa yahay waxaa dalban kartaa bare horamarineed waa hadii Maamulka iskuulka ay xaqiijiyaan, waxaa jiro labo fursadood in cunugaaga loo diro iskuul guud oo lagala qaybqaadanayo, xaaladdan waxaa jiro kaalmo buuxdo. Xaalddan khaaska ah waxaa lasiinayaa waxyaalaha uu u Baahanyahay.

Ama waxaa cunuga loo dirayaa Iskuul ku haboon. Xaaladaha khaaska ah ee waxbarida horumarineed.

Waa mid dalbanayo xaalad waxbarineed oo gooni ah, in lasiiyo xaalad waxbarineed oo gooni ah waxaa keeni karo sababo kala duwan.

Sababaha ugu badan oo keenta waa:

- Shaqada dareemaha oo yaraato
- Hoos u dhac ku yimaado dhawaaqa luqadeed
- Hoos u dhac ku yimaado howlaha la xariira dhaqdhaqaaqa oo yaraado
- Hoos u dhac ku yimaada fahamka ama waxbarashada
- Hoos u dhac ku yimaada dhamaan Faham darrada luqada ay ku baxayaan casharada sabab uma noqon karto in la geeyo Iskuul khaas ah!

Intaas waxaa sii dheer hadii uu damiin nimo ama faham xumo darteed looma gayn karo Iskuullo khaas ah.

Macluumaad intaas dheer waxaad ka heli kartaa ciwaanka ah: **www.bildung-tirol.gv.at**

7.5. ISKUULADA DARYEELKA GALINKA DAMBO

Eraygaan "Iskuulada daryeelka galinka dambe" („Nachmittagsbetreuung“) waxaa hoos imaanayo sidoo

kale Iskuulada waxey bixinayaan hal Sano oo maalinkii oo dhan ay xanaanaynayaan Caruurta.

Macalimiinta waxey xanaaneeyaan Ardayda Maalinta dhan ilaa galinka dambe, waxey ka caawinayaan Ardayda Casharada loo diro waxeyna la qaabeeyaan Cunuga wakhtiga firaqada ah, taasi waxey cunuga u suura galisaaa inuu shakhsiyadiisa horumariyo. Xanaanadaani waxey ka jirtaa guud ahaan Waxbarashada Dugsiyada hoose iyo guud ahaan Waxbarashada Dugsiyada sare. Go aan sashadaa Dugsiyada galinka danbe waxey bixinayaan fursad waana muhiim laakiin waa muhiim in Caruur tiro badan iska qoraan

waxey ku xiran tahay tirada uu helo Iskuulka ee caruurta. Sidoo kale waxaa qeyb muhiim ah ka Ciyaaro Xarumaha iyo Xanaanooyinka kala duwan, jaanisayada xanaano ee kale. Tusaale ahaan waxaa ka mid ah Goobaha daryeelka. Macluumaad dheeraad ah oo ku saabsan daryeelka dugsiga kadib ee Tirol waxaad ka heli kartaa bogga internetka ee gobolka: www.tirol.gv.at/bildung/unsere-bildung-unsere-zukunft/ganztaeigige-schulformen-schulische-tagesbetreuung-in-tirol

7.6. XIISADDA BARASHADA LUQADDA AFKA HOOYO

Luuqada wax lagu barto Austria waa afka Jarmalka. Caruurta dadka soo galootiga ah waxey Dugsiyada hoose ee maalinki dhan ah ku qaadan karaan iyo waliba AHS xiisad luuqadooda hooyo ah, markii la ogaaday cilmiga Luuqadaha, luqadda hooyo waa u muhiim gabi ahaan cunuga, luqada hooyo waa aas aaska in uu barto luqad kale, Iskuulada Tirol waxaa lagu bartaa waqtigaan luqadaha soo socdo: af

Turki, Seerbi, Boosni, Kroati, Hungaari, Carabi, Bulgaari, Talyaani, af Boolean iyo af Ruush.

Qaybta AHS waxaa jira Xiisad luqadaha soo socda ah: af Turki, Seerbi, Boosni, Kroati, Hungaari, Carabi, Bulgaari, Talyaani iyo af Ruush. Macluumaadka waxaad ka heli kartaa maamulka Iskuulka.

7.7. XIISADHA DIINTA

Iskuulada Austria barashada diintu waa waajib, cunugaaga wuxuu haystaa mid kamid ah Diimaha? Hadaba waa in uu tagaa xiisadaha looga hadlaayo Diinta.

Diimahaan soo socdo waaa kuwa ku baxa casharada Diimaha ee Tirol:

Kaatoolog, Ifengeelish, Masiixiga – Ortodhakis iyo Islaamka (Islaam, Shiico, Calawi). Sidoo kale waxaad heleysaa Macluumaad ku saabsan Diimaha oo aad ka helayso Maamulka Iskuulka. Waxaa jira suurta gal nimo ah in aad isaga baxdo Casharka Diimaha ah,

Laakiin dalabka asaga ah waa in aad gudbiso shanta maalmood oo ugu

horeeeso sanad dugsiyeedka ayada oo qoraal ah una gudbiso Maamulka.

7.8. CAAWIMAADA

Wasaarada Waxbarashada waxay bixisaa damaanad qaadyo kala duwan iyo taageero deeq Waxbarasho. Macluumaad ku saabsan waxaad ka heli kartaa ciwaanka ah: www.bildung-tirol.gv.at/service/beihilfen. Qayb ahaan waxaa jiro caawin Dhaqaale oo ka timaado Maamulka iyo Minashiibiyada. Sidoo kale golaha iyo kuwa sida gaarka ah loo aas aasay wey bixiyaan caawimaadyo. Intaa waxaa dheer waxay bixiyaan Wasaaradaha Gobolka ee Waxbarashada iyo Haaweenka damaanad qaad Dadka ka qayb qaato Waxbarashada Iskuulada. Maamulka Tirol wuxuu u fududeeyay Waalidiinta bilowga Iskuulka caruurtaada heerka Dugsiyadaa hoose hab ay uga codsanayaan lacagta. Lacagta bilowga caawinta Iskuulka (**Schulstarthilfe**) waxaad ka codsan

kartaa Waaxda Bulshada iyo Shaqada ee Gobolka Tirol.

Waaxda Bulshada iyo Shaqada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) waxey bixiyaan Xagaa walbo deeq sanadlo ah. Ka caawinta bilowga Iskuulka waxey leedahay xaddi Qarash gaar ah. Marka laga reebo deeqaha uu bixiyo Maamulkaa Gobolka Tirol. Sidoo kale waxey Maamulka ka qeyb qaataan xafladaha Iskuulka.

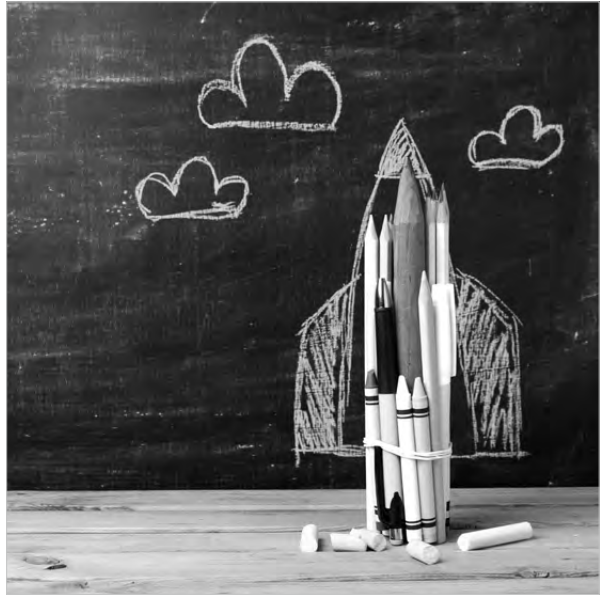
Waxaad ka heli kartaa Macluumaad dheeri ah iyo Foomamka dalaabka.

- Iskuulka uu Cunuga dhigto, ama
- Tilmaamaha qaabka waxbarashada Tirol (Tiroler Bildungswegweiser) oo aad ka heli kartid Bogga-Interneetka ee agaasimka waxbarashada: www.bildung-tirol.gv.at/service/beihilfen.

7.9. CAAWINAADA BARASHADA

Caawinta aqooneed waxaa uu cunugaaga ka helayaa kaalmo dheeraad ah oo ku aadan Casharada laga rabo iyo wax yaalaha kale ee ku waajibka ah Iskuulka. Hadafka laga leeyahay oo ah in ardayga la wanaajiyo mustaqbalkiisa aqooneed. In laga caawiyo Waxbarashada iyo casharka guriga looga shaqeeyo waxey

ka dhigantahy sida barnaamij lagu dhisaayo hab ciyaareed la kala furfuri karo. Taasi waa in ay ka caawisaa kobcinta Luqadda si taa loo fududeeyo barashada iyo fahamka, waxaa intaa dheer in uu dareemo in la wehliyo oo uu awood leeyahay. Tirol waxaa jiro meelo badan oo lagu caawiyo Caruurta.



TIXRAAC: Ciwaanada aqoon caawineed waxaad ka heli kartaa: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/diversitaet/informationmaterialien/lernhilfe.

Waxda Bulshada iyo Shaqada Gobolka Tirol (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) ayaa kuula diyaar ah waxii Macluumaad ah.

7.10. WAXBARASHADA DADKA WAAWEYN

Dadka waaweyn waxaa jiro siyaalo badan oo ay aqoon kororsi ku samayn karaan sidoo kale kuwa badan ayaa ku xiran Dhaqaalo. Xaruma badan ayaa bixinayo Koorsooyin qaabab kala duwan ah. Waxaa ka mid ah Iskuulkada Volkshochschule, Sidoo kale Iskuulada Dadka waawayn, BFI iyo WIFI da sidoo kale waxaad qayb kamid ah hormarinta AMS ta waxey bixiyaan aqoon kororsi sidoo kale qaybaha

kale ee aqoon kororsiga way bixiyaan hadaad ku dhibantahay Akhriska ama, Qoraalka ama Xisaabinta? Waxaad ku soo dhamayn kartaa Dugsiga sare (Volkshochschule – VHS Tirol) ka qayb ahaan dhismaha aqoonta.

MACLUUMAAD

- Arbeiterkammer Tirol – AK (Golaha Shaqaalaha): Macluumaad ku saabsan aqoon kororsiga, ka caawinta Waxbarashada, Iskuulada, ka caawinta galin/maalindhan Iskuul, bogga 77
 - Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada): kaalmaynta aqoon kororsiga, Lacagta Waxbarashada "wacyigalinta" („Bildungsgeld update), horumarinta, bogga 75
 - Arbeitsmarktservice – AMS (Adeega suuqyada shaqada): Adeegga Dadka shaqa doonka ah, Xogaha xirfadaha iyo Aqoon kororsiga eeg beejka 71
 - Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada): kacaawinta bilaabidda Iskuulka („Schulstarthilfe“), bogga 72
 - Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada): Macluumaadka bixiyayaasha taageerada waxbarashada, bogga 66
 - Berufsförderungsinstitut – BFI Tirol (Machadka horumarinta xirfadaha): koorsooyinka aqoonta iyo aqoon kororsiga, bogga 80
 - Bildungsdirektion für Tirol (Agaasimka Waxbarashada ee Tirol): Macluumaad ku saabsan oo la xariira mowduucyada Iskuulada iyo Casharada, Xarumaha latalinta Iskuulada Dadka soo galootiga, bogga 80
 - Bildungsberatung der Bildungsdirektion für Tirol (Latalinta Waxbarashada ee Agaasimka Waxbarashada): Talo siinta Ardayda sida waalidiintood oo kale, bogga 80
 - BIZ – Berufsinformationszentrum der Wirtschaftskammer Tirol (Xarunta Macluumaadka Shaqada ee Rugta Ganacsiga ee Tirol), bogga 82
 - innovia: Latalinta waxbarasha iyo xirfadaha, tababarka dhalin-yarada Cuda Welcome Club, bogga 94
 - Fachinspektor für den Islamunterricht (Agaasimaha barashada Diinta Islaamka), bogga 89
 - Gemeindeamt/ Magistrat (Wasaarada Dowladda Hoose, Maamulka Degmada)
 - Österreichische Hochschülerschaft – ÖH (Waxbarashada sare ee Austria) – Waaxda Waxbarashada Dadka Soo galootiga ah: Ciwaanka u khaaska ah Waxbarashada Dadka soo galootiga ah. Dhakhatarka Cilmunafsigaa ee Ardayda, bogga 101
 - Schulpsychologie (Cilmu Nafsigaa Dugsiyada), bogga 106
 - VHS Tirol (Waxbarashada dadka waa weyn ee college ee Tirol): Ee aqoonta aasaasiga ah, bogga 113
 - Wirtschaftsförderungsinstitut – WIFI (Machadka tababarada ee dhaqaalaha): Koorsooyin iyo talosiin Waxbarasho, bogga 114
 - Zentrum für Migrantinnen in Tirol – ZeMIT (ZeMiT – Xarunta Soogalootiga ee Tirol): Talosiin iyo Macluumaad, bogga 115
-

8. CAAFIMAADKA

Austria waa wadan si buuxdo xeer ahaan habka Ceymiska Caafimaadka u gooyey waana in aad leedahay karka Ceymiska Caafimaadka, karka Ceymiska Caafimaadka waxaa uu daboolayaa inta badan qarshka ku baxo qofka xanuunsan iyo la tacaaliddiisa. Daaweyntiisa iyo joogista Isbitaalka, sida caadiga ah qofka asaga Aya iska bixiyo Caafimaadka marka uu shaqaynayo, lacagta looga gooyo Caafimaadka waxaa lagu daboolayaa wax walba oo soo wajihi karo xilli dhaw asaga iyo qoyskiisa.

Adiga ama qof kamid ah ehelkaaga ma qabtaan xaalad Caafimaad darro? Marka hore booqo Dhakhtar ama Dhakhtarad ku takhasustay Cudurada Guud, kadiba cabashooyinka aad u gudbiso Dhakhtar Indho ama mid Ilko ku shaqo leh. Baaritaanka ugu horeeyo kadiba hadii loo baahdo baaritaan dheeraad ah natiijada aya loo gudbinayaa Dhakhtar takhasus u leh. Dhakhtarka weyn waaxaa lagu geyn karaa oo kalia marka ay jirto xaalad deg deg ah qabashada koobaad!

8.1. XUQUUQDA BUKAANADDA AMA BUKAANKA

Sida caadiga ah ma dhacdo in lafahmo luqadda ay ku qorantahay Daawooyinka. Culaysku wuxuu ka imaan karaa kala duwanaashaha Dhaqanka. Sidaas darteed waxaan inku wargalineynaa xaldahan oo kale. Waa maxey xuquuqda aad leedahay ka Bukaan ahaan. Qodobada soo socda waxaad ku ogaan kartaa sidoo kale xariir dheeraad ah iyo Xarumaha u xilsaaran haduu dhib dhaco.

Xaqqa aad u leedahay latacaalidda iyo daaweynta:

Waxaad xaq u leedaha sida roon uguna macquulsan in laguugu adeego Goobaaha Caafimaadka.

Macluumaadka aad xaq u leedahay:

Dhaktarkaaga ama Dhakhtaradaada waa in ay xaaldaada Caafimaad ama cudurkaaga kugu wargeliyaan, macluumaadkaasna waa in uu mid xaqiiqda ku salaysan, dhamaystiran oo aad fahamto ahaado.

Xaqqa waafiqidda:

Latacaalidda Caafimaadka waa in uu ahaada mid ku salaysan oo kaliya muwaafaqadaada shaqsi ahaan. Marka laga reebo xaalad deg deg ah, xaaladaha Maskaxda ama ladagaalanka Cudurada faafa.

Xaqqa aad u leedahay in karaamadaada iyo sirtaada la ilaaliyo oo aan lagu xad gudbin:

Xuquuqdan waxaa loola jeedaa ilaalinta qofka shaqsiyadiisa iyo noloshiisa gaarka ah, Dhakhtarka ama Dhakhtaradaada xaq uma laha in ay bixiyaan Xogtaada shakhsi ahaaneed qofku wuxuu xaq u leeyahay in uu dhinto asagoo ay u dhowrsantahay Xurmadiisa.

Xaqqa uu qofku u leeyahay in la taageero:

Inta lagu guda jiro tilmaamaha la bixinayo qofka bukaanka wakiilka ka ah.

Hadii ay dhacdo in aadan ku hadlin Luqadda Jarmalka:

Meel walba oo adeeg Caafimaad lihi kuuma diyaarsana tarjumaan. Sidaas darteed xaalad walba isku day in aad hesho qof kusoo raaco oo aad ku kalsoontahay, laakin il gooni ah ku eeeg in aad Caruurtaada usoo kaxaysato tarjumaan ahaan waayo mowduucyada qaar waa kuwo dareen leh. Ogsoonow Dhakhaatiirtu waxay leeyihiin Bajad tarjumaan ah oo wanaagsan.

8.2. BAARITAANKA HORE EE DADKA WAAWEYN WAA

Marka uu qofku gaaro 18 jir qof walba oo Austria ku nool xaq ayuu u leeyahay in sanadkiiba hal mar in uu sameeyo baaritaan Caafimaad Guud, marka la sameynaayo baaritaanka waxaa laga heli karaa Cudurada ku cusub isla markiiba si looga hor tago. Taasi waxey dadajineysaa in qofku si dhaqsi ah u bogsoodo. Waxii ka

dambeeyo da, da 40 naad haweenku waxey leeyihiin baaritaanka haweenka oo lacagla aan ah. Laga bilaabo da da 50 jirka ah tobanki Sana oo walba qofwalba waxaa lasiiya baaritaanka Kolonoskobiga ee lagu baaro Xiidmaha. Dhamaan baaritaanada sida xeerka ah waa in ballan lagu qabta.

8.3. KAARKA CEYMISKA CAAFIMAADKA (e-card)

E karaka (e-card) waa furo aad mihiim ugu ah Nidaamka Elektoroonigga ah ee ku shaqeeya E karaka (e-card), Fadlan qaado E karaka (e-card) mar walbo oo aad Dhakhtar tageysid, amaba aad booqaneyso Goob Caafimaad oo kale. E kaarka

(e-card) wuxuu sahlayaa dhowrida dalabyadaada iyo sida loola tacaali lahaa, si kastaba ha ahaatee E kaarka (e-card) waxba kama badalo soo gudbinta Natijada, kani waa tusaale ahaan meeleynta Dhakhtarka ama Dhakhtarada takhasuska u leh sida

Raajada oo kale, soo gudbintaan waxey siin kartaa Dhakhtarka ama Dhakhtarada Macluumaad muhiim ah in uu helo, sidaas darteed waa in aad wadataa E kaarka (e-card) mar walbo aad Dhakhtar booqaneysa!

Hadii aadan heysan E kaarka (e-card) Weli? Ceymiska Caafimaadka ayaa ku siinayo mid ku meel gaar ah oo cadeyn ah sida Dukumiintiyada (e-card)

caadiga ah si laguugu fuliyo adeega aad rabto.

TALO: hadaba ogow, Ceymiskee ayaad ku jirtaa adiga. Hadii aadan weli Ceymis ku jirin? Iska hubi midka ugu raqiisan Ceymisyada kala duwan oo aad geli kartid adiga iyo Qoyskaaga.

Dhamaan Shirkadaha waa in ay ceymiyaan Shaqaalaha u shaqeeyo!

MACLUUMAAD

- Ärztekammer für Tirol (Golaha Caafimaadka ee Gobalka Tirol) – doonista Dhakhaatiirta iyo Macluumaad ku saabsan howlaha Adeega ah, bogga 78

- Krankenhäuser (Isbitaalada), bogga 98

- Migrantinnensprechstunde an der Frauenklinik Innsbruck (Waqtiga lahadalka soo golootiga ee Isbitaalada Haweenka Innsbruck), bogga 88

- Rotes Kreuz (Laanqeyrta Cas), Xarunteeda Tirol, bogga 104

- Schiedsstelle für Arzthaftpflichtfragen für Tirol (Gudiga xalinta khilaafaadka ee arimaha masuuliyadeed ee xagga Caafimaadka ee

Tirol): Cabashooyinka ku saabsan daaweynta Dhaqaatiirta ama Shaqaalaha kale ee ka shaqeeyo Caafimaadka Dadweynaha, bogga 105

- Sozialversicherung der Selbständigen – SVS: Hay, adda Ceymiska Ganacsiga iyo Dhaqaalaha SVS, bogga 107

- Tiroler Gesundheitskasse – ÖGK: Hey, adda Ceymiska Caafimaadka ee Tirol, bogga 100

- Tiroler Patientenvertretung (Wakilka bukaanka Tirol): Dadka u dodo xuquuqda qofka xanuunsan ee Tirol, u doodida xaqqa iyo danaha qofka xanuunsan Caafimaad ahaan 110

BOGAGA CAAWIMAADDA XAGGA INTERNETKA:

- www.aektirol.at (Ärztekammer für Tirol [Golaha Caafimaadka ee Gobalka Tirol] – doonista Dhakhaatiirta iyo Macluumaad ku saabsan howlaha adeega ah)

8.4. DHIBAATOYINKA NAFSI AHAANEED EE BULSHADA

Si kasto oo ay u jirto baaritaano farabadan, hadana mararka qaar Dhibta iyo Xanuunka waa mid aanan

ahayn asalkiisa Jismiga iyo Jirka. Dabcana waa Bii, ada ku hareereysan waxa keenayo Xanuunka. Tusaale

ahaan Diiqadda (niyad jab) ama Madax xanuun mar walba ah, nolosha Wadan cusub ma sahlana, billowga in aad la qabsato waa xaalad cusub oo gaar ah. Sababo kala duwan ayuu qofku culeys xagga Maskaxda ah usoo waajihi karaa. Waxaa ka mid ah tusaale ahaan la qabsiwaaga xagga

Bii, adaah iyo Qoyska amaba Goobaha Shaqada. Howlaha noocaas ah nafsi ahaan waxaa loola xanuunsadaa sida xanuunka Jirka oo kale, Dabcan wey ku caawineysaa in aad u tagto Qof ku takhasusay Cilminafsiga, waxaad ka helaysaa si xirfadeysan taageero kaa caawiyo Dhibta ku heysato.

MACLUUMAAD

- Ankyra: waa dad Dhaqamada fahamsan Tarjumaanadana kuu dalbayo kaalana talinayo Maskaxiyin iyo Qarawga habeenkiiba, bogga 85
- Pro mente Tirol: dib wacyi ugu soo celinta iyo kaalmeynta Dadka Maskaxiyin u xanuunsan, bogga 103
- HPE – caawinta Dadka kamid ah kuwa Maskaxda ka xanuunsan, bogga 94
- Netzwerk Essstörungen (Xarunta xanuunada cunista): Maclumaadka ugu horeeyo ee da

- yarta iyo dadka waaweynaba ee qaba Cudurka, Bararka (hibil weynaadka) Bulumiyaha (cudur nerfaha ku dhaca) iyo ano Rekiska, bogga 100
 - Qeybaha latacaalidda Cudurada Maskaxda ee Isnitalka (ciwaanka ka eeg Isbitalka), bogga 88
 - Psychosozialer Pflegedienst Tirol – PSP (Cudur Maskaxeedyada Bulshada iyo latacaalidooda ee Tirol), caawiyayaalka Dadka Maskaxda ka xanuunsan, bogga 103
-

9. BULSHADA IYO JIILALKA

9.1. QOYSKA

Maareynta Qoyska iyo Uurka, ma waxaad leedahay uur

Si kal iyo lab ah ayan Wanaag kuugu rajaynaynaa!

Ugu dambayn kadib Bisha sedexaad ee Uurka waa in aad si joogta ah aad u tagta Dhakhtarka Haweenka. Maxaa yeelay waqtiga ay ku haboon tahay la tacaalida si xaalada Caafimaad si joogta ah looga war hayo hadii halis Caafimaad ay timaado si loo joojiyo oo loola tacaalo, Hey, ada kala duwan waxey bixiyaan fursado waxaana ka mid ah Jimnaasiga Uurka iyo Koorsooyinka diyaarinta Dhalmada. Waxaana kamid yihiin Isbitaalka Guud ee Gobolka, Dugsiyada (Volkshochschulen) Xarunta Waalidka iyo Caruurta (Eltern-Kind-Zentren) ama Umulisooiyin madaxbanaan.

Basaboorka Dhalaanka iyo Hooyada (Mutter-Kind-Pass)

Basaboorka Hoyada iyo Dhalaanka (Mutter-Kind-Pass) waxaa ku xusan dhamaan Baaritaanada iyo Natijoooyikooda, waxayna lagama maarmaan u yihiin ka taxadaridda Hooyada iyo Dhalaanka. Waxaa sidoo kale ku qoran Basaborka Hooyada iyo Dhalaanka ballamada iyo kulamada ay la leeyihiin Dhakhtarka. Lacagta

naasnuujinta waa mid buuxdo si dhamaystira ilaa Bisha 21 tanaad ee unuga.

Waxaad ka qaadan kartaa Xarumaha soo socdo Basaboorka Hoyada iyo Dhalaanka:

- Waxaad ka qaadan kartaa Dhakhtarkaada Haweenka ama Dhakhtaradaada Haweenka
- Waxaad ka qaadan kartaa Dhakhtarkaada Xaafada ama Dhakhtaradaada Xaafada
- Waxaad ka qaadan kartaa Laanta Caafimaadka ee Dagmaadaada
- Waxaad ka qaadan kartaa qeybta ay quseyso Ceymiska Caafimaadka
- Waxaad ka qaadan kartaa Dadka la taliyo Haweenka Uurka leh
- Waxaad ka qaadan kartaa Isbitaalka qeybta ay quseyso umulinta Hooyada

Hadii aad tahay qof xirfad Shaqo leh waa in aad qofka ku shaqaaleysiyeey ama ku shaqaaleysiisay aad:

- Waa in ad la socodsiiiso Uurkaaga iyo waqti laga yaabo in aad dhasho
- Warqadda cadeynta ah aad usii gudbisno waqtiga dhalista
- Inta lagu guda jiro muddo ilaalinta laggu dhawaaqay (4 Todobaad ka

hor bilowga mudada laguguda jiro) iyo

- Hadii uu Dhicis noqdo Uurka waa in aa la socodsiisaa

Maxaa lagala jeedaa muddo ilaalinta?

Mudo ilaalintu wa in aysan shaqaynin qofta Uurka leh **8 Isbuuc kahor** dhalidda iyo **kadibba**, hadii waqtiga kaa dhamaado sidoo kale waxaa xiran lacagta hooyanimada.

Xuquuqda shaqo ee Haweeneyda Uurka leh

Hadii ay dhacdo in qofta Uurka leh ay u aragto Xeerarka Shaqada qaar kuwa dhib ku keeni karo si looga hortago Xeerarkaas waxaa waajib ah in si joogta ah is bedel loogu sameeyo, Halkaan waxaan rabnaa oo kaliya in aan kusoo gudbinno dulmar yar, Macluumaad midaas la mid ah waxaad ka heli kartaa oo ay ku qoran yihiin Xarunta adeegga.

Fasaxa Waalidiinta iyo Qeybinta Waqtiga Waalidiinta

Macnaha fasaxa lagala jeedo fasaxa Waalidiinta waa in si kooban Shaqada fasax looga siiyo. Waalidka Xirfada Shaqada leh ayaa fasax laga siiyaa Shaqada ilaa iyo dhamaadka Sanadka labaad ee Cunugga. Shuruuda ayaa ah in ay Cunugooda hayaan Gurigana

kula noolaadaan, Xeerka asaga ah waxaa uu bilaabanayaa kadib 8 Isbuuc dhalashada Cunugga. Hooyada fasaxa ah ama Xanuun kaga maqan Shaqada kadib wey ku sii xiriirin kartaa fasaxa quseeyo Uurka. Ugu yaraan wuxuu qaadanayaa sugitaanka fasaxa qeyb ahaan codsiga labo Bilood, inta lagu guda jiro fasaxa Waalidka waxaa jiro Nidaam ilaalinayo in aan qofka Shaqada laga eryi karin, Nidaamkan waxaa uu jirayaa ilaa afar isbuuc kadib marka uu dhamaado fasaxa waalidka.

FIIRO GAAR AH: Waa in aad si cad ugu sheegtid qofka Shaqada ku siiyey in aad gali rabto fasaxa Waalidka. Hadii kale lacagta Hooyada Naasnuijinta kuma filno.

Hooyada iyo Aabaha waxey xaq u leeyihiin in ay dhimaan waqtiga Shaqada. Xeerkaas waxaa la yiraahdaa Waqti Qeybsiga Waalidka. Waqti Qeybsiga Waalidka waxaa uu quseyaa ilaa uu Cunugga labo Sano jir ka gaarayo Nidaamka waqti qeybsiga waa in ay kala heshiiyaan ama kala hadlaan Qofka ama Shirkada ay u shaqeeyaan.

FIIRO GAAR AH: Codso Waqti Qeybsiga Shaqada si aysan oogu qaadan Waqti Qeybsiga Shaqada isku waqti waa in ay Waalidka waqtiga qeybsadaan si Cunuga Waqti loogu helo.

BOGAGA INTERNETKA EE AAD CAAWIMAADA KA HELI KARTO:

- www.hebammen.at (Umulisoooyinka Austria, Uurka, Dhaliinka iyo qaar kale oo badan)
- www.eltern-kind-zentren-tirols.at (Eltern-Kind-Zentren [Xarunta Waalidka iyo Caruurta ee Tirol])
- www.vhs-tirol.at (Volkshochschule Tirol [Waxbarashada dadka waa weyn ee college ee Tirol]), koorsooyinka diyaarinta dhallinka)
- www.sozialministerium.at/Themen/Arbeit/Arbeitsrecht.html (Macluumaad ku saabsan Xuquuqda Shaqada iyo waxa la xiriiri fasaxa Waalidka iyo Waqti qeybsiga)

MACLUUMAAD

- AEP-Familienberatung (Latalinta Qoyska), bogga 69
 - Arbeiterkammer Tirol – AK (Golaha Shaqaalaha Tirol): Macluumaad ku saabsan Lacagta naasnuujinta, fasaxa Waalidka, waqti qeybsiga waalidka, ganaaxa Shaqada, bogga 77
 - Babyklappe/Babynest (Xoolka Dhalaanka): waxaa suurta gal in si qarsoodi ah aad ku geyn karto Dhalaanka ayadoon cidid ogaan, bogga 78
 - Beratungszentrum der Caritas: Xarunta talasiinta Caritas talo siinta Haweeneyda Uurka leh iyo Seygeeda, bogga 76
 - BASIS: waxey xalisaa Uurka iyo Haweenka iyo khilaafaadka soo kala dhexgalo 78
 - Beratungszentrum der Caritas: Xarunta talasiinta Caritas talo siinta Haweeneyda Uurka leh iyo Seygeeda, bogga 83
 - Eltern-Kind-Treff Innsbruck (Kulanka waalidka iyo caruurta ee Innsbruck): Macluumaad ku saabsan mowduucyada sida Uurka, Dhaliinka, Cunuga iyo Koorsooyinka Kooxaha naasnuujinta. eeg beejka 88
 - Eltern-Kind-Zentrum (Xarunta Waalidiinta iyo Caruurta): Koorsooyinka Kooxaha Waalidka iyo Dhalaanka, bogga 88
 - Familien- und Sozialberatungszentrum e.V. (Xarunta la talinta Qoyska iyo Bulshada): Qorsheynta Qoyska, Dhalista, Uurka, bogga 90
 - First Love Ambulanz (Bukaanka Jacaylka hore): Ciwaanada iyo suaalaha ku saabsan mowduucyada sida, Jacaylka, Xiriirka, Galmada, ka hortagga Uurka, bogga 90
 - Heilpädagogische Familien (Qoysaska qabo baahida Waxbarashada gaarka ah): La talin daryeelka Waalidka, Cunuga aad korinayso oo aadan dhalin. Waalidka haysto Cunug naafada ah. eeg beejka 72
 - Krankenhäuser (Isbitaalada), bogga 98
 - Migrantinnensprechstunde an der Frauenklinik Innsbruck (Waqtiga lahadalka soo golootiga ee Isbitaalada Haweenka Innsbruck), bogga 91
 - Sozialversicherung der Selbständigen – SVS (Nidaamka Caymiska ee Ganacsiga iyo Dhaqaalaha), bogga 107
 - Tiroler Gesundheitskasse – ÖGK (Waaxda Ceymiska Cafimaadka ee Tirol): eeg beejka 100
 - Tiroler Sozialdienst (Shaqaalaha Bulshada rayidka ah ee Tirol): Xarunta la talinta Uurka: Xarunta xanaanada Caruurta, bogga 100
 - Zentrum für Ehe- und Familienfragen (Xarunta, Lamaanaha iyo Qoyska wax laga weydiyo): Lamaanaha, Qoysaska, talada Nololaha, talasiinta Galmada (sidoo kale Iskuulada) Waxbarashada iyo Xeerarka Xuquuqda, bogga 116
-

Kaalmada Dhaqale ee Qoysaska

Caymiska Qoysaska (Familienbeihilfe) iyo kaalmada Caruurta (Kinderabsetzbetrag)

Lacagta caymiska Qoysaska iyo Caruurta waa hab gargaar Canshuureed ah oo ay leeyihiin Qoysaska Caruurta leh. Lacagta caymiska Qoysaska waa in si masuuliyad leh looga xareysto Wasaaradda Maaliyadda, Lacagta caymiska ee Caruurta waxay si toos ah usoo raacaysa Lacagta caymiska Qoysaska. Hadii aad dooneyso in aad dalbato Lacagta caymiska Qoysaska waa in aad buuxisaa shuruudaha soo socdo:

- In aad Austria daggantahay ama
- In aad haysato daganaasho Austria ah.

Lacagata kaa soo galeyso Shaqada wax shaqo ah kuma lahan, Lacagta caymiska Ilmaha waxaad qaadan kartaa ilaa inta uu ka gaarayo 24 Sano.

Laga bilabo da da 18 aad waa in aysan dhaafin kaalmada Qoyska waa muhiim in la ogaado da, da Caruurta iyo imisa Caruur ah ay qoyska leeyihiin, Lacagta waxaa lagu bixiyaa billo, Macluumaada dheeraad ah iyo Fomamka waxad ka heli kartaa Wasaaradda Maaliyadda.

Lacagta caymiska Caruurta (Kinderbetreuungsgeld)

Lacagta caymiska Caruurta waa cawin ay Caruurta helaan xaldaha dagdagga ah, si aad u hesho Lacagta caymiska

Caruurta waxa wehliyo marwalba qayb Waalidiinta ah waana

- Sidan, Caruurta Jacaylka ku dhashay
- Cunugga la korinayo ee aanan la dhalin.

Shuruudaha marka laxaraysanayo Lacagta caydha Caruurta:

- Tixraac Lacagta caydha Caruurta.
- Dhibic nolosha. Codsiga qeyb ka ahaanshaha Walidka iyo Caruurta ee Austria.
- Waa in ay Waalidka iyo Caruurta meel kuwada nool yihiin (Gurigooda rasmiga isku mid yahay).
- Fulinta Basaboorka Hooyada Dhalaanka baaritaankiisa.
- Dhakhliga soo galo Sanadkii waa in uusan dhaafin xadkii loogu tala galay.
- Qofka aanan haysan Dhalashada Austrianka iyo Dadka xaqa u daganaashaha Austria iyo Dadka buuxiyaya Shuruudaha muhiimka ah ee Xeerka Qoxootiga

Macluumaad ku saabsan Lacagata ceyrta Caruurta waxad ka heli kartaa Barta Internetka ee Wasaarada Maamulka ee Qoyska iyo Da yarta (Bundesministerium für Arbeit, Familie und Jugend): www.bmfj.gv.at

Kaalmada daryeelka Caruurta (Kinderbetreuungsbeihilfe) iyo kaalmada daryeelka Caruurta dheeriga ah (Kinderbetreuungszuschuss)

Miyey qasab kugu tahay shaqadaada darta in aad Cunugaada u geysa Xarunta xanaanada? Kadib waxaa taageero ka haysaa AMS (Arbeitsmarktservice) ama Maamulka Dalka Tirol.

Daryeelka Ilimaha ee AMS ayhelayaan kuwa: aanan looga maarmin meel lagu daryeelo, sababtoo ah

- Waxaan rabaan in aan shaqeeyo,
- Tusaale ahaan in aan Koorso dhamays tiro Ayaan rabaa ama Aqoon kororsi ayaa sii rabaa,
- Kuwa xirfad ahaan ayagoo u sababynayo laga yaabo in xaaladoda Dhaqaale oo liidata

Cunuga waa in Gacanta si wada jir ah loogu hayo ilaa dada 15 Sano uu ka gaarayo qiimaha xanaanaynta Cunuga way xaddidantahay, waxeyna ku xirantahay Lacagta soo gasho Qoyska guud ahaan.

Kaalmada daryeelka Ilimaha ee Gobalka Tirol (Waaxda Bulshada iyo Shaqada [Abteilung Gesellschaft und Arbeit]) waxaa u qoondaysan digreetooyinkan:

- Ma daryeeli kartid Cunugaaga (maxaa yeelay waad shaqeysaa waxna waad barataa).
- Kaalmo kaagama imaanayso AMS

- Waa in aad dagganatahay Tirol
- Horumarinta waxay leedahay Xuduud goan oo ay ku dhisantahay taas oo ah Dhaqiga kusoo galo.

MUHIIM: Hadii aa dooneeyso dayeelka Ilimaha waa in aad ka doonataa, Waaxda Shaqada iyo bulshada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit), sidoo kale waxaad ka heli kartaa Bogga aan ku leenahay aalada Internetka Dulka Tirol, inta aadan Dulka Tirol. Kaalmada ka codsan waa in aad AMS ka codsataa marka hore kaalmada!

Lacagta Caruurta ee Tirol iyo waxa lagu daray (KINDERGELD PLUS)

Lacagtan (Tiroler KINDERGELD PLUS) waa Lacag lagu caawiyo Caruurta Waalidinta markay ay Caruurtooda 2da Sabtember garaan 2 ama 3 Sano ama ay gaari doonaan. Mana ku xirna ku xanaanaynta guriga, laakiin waxay ku xiran tahay dakhliga. Teeda kake lacagtaas (KINDERGELD PLUS) waxay ku xiran tahay caawinaada qoyska. Waaxda Bulshada iyo shaqada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) waxay taas kasoke ku siinaysaa macluumaad dheeri ah. Halkaa waxaa ka haysaa foomamka loo baahan yahay.

MACLUUMAAD

- Arbeitsmarktservice – AMS (Adeega suuqyada shaqada): Kaalmada daryeelka Caruurta (Kinderbetreuungsbeihilfe), bogga 71
- Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada): Macluumaad ku saabsan Qoyska Lacagta Caruurta lagu daro, bogga 72

- Sozialversicherung der Selbständigen – SVS (Adeega Ceymiska ee Ganacsiga Dhaqaalaha), bogga 107
- Tiroler Gesundheitskasse – ÖGK (Daryeelka Ceymiska Caafimaadka), bogga 100
- Wohnsitzfinanzamt (Xarunta Wasaradda Maaliyadda): kaalmada Ilmaha ee Canshuurta, bogga 90

GOOBAHA AA KA HELI KARTO CAAWIMAADA QEYBTA INTERNETKA:

- www.bmf.gv.at (Bundesministerium für Finanzen [Wasaarada Maaliyada])
- www.oesterreich.gv.at (caawinta habka Wasaaradaha)

- www.sozialministerium.at (Bundesministerium für Soziales, Gesundheit und Konsumentenschutz [Wasaaradda Shaqada Bulshada iyo Macaamiisha])
-

Faa iidooyinka Canshuur ahaaneed ee Qoysaska

Qoysaska marka horaba waxaa dib ugu soo noqonayo Lacagaha Canshuurta oo ay horay u bixiyeenxaq ayaad u leedahay Shaqaalo ahaan waxaana la yiraahdaa is bar bar dhig Qarashkii kusoo galay iyo Canshuurta (Arbeitnehmerveranlagung [„Lohnsteuerausgleich“]) halkani tusaale ahaan marka la isu gooyo waxyaale kale oo kugu soo kordhay dhibka kaa soo gaaray. Sidoo kale waad

xareysan kartaa hal Qof ahaaneed is barbardhig Qarashkii kusoo galay iyo Canshuura. Buuga Cashuuraha waxad ka heli kartaa Macluumaad wax ku ool ah, Macluumaad ku saabsan adeegyo lacag la, aan ah amaba dhimis Cashuureed Buugas waxad ka heli kartaa isagoo ku tarjuman Luqado badan Xafiis walba oo Dhaqaale sido kale waxad ka daabacan kartaa onlayn, eeg bejka www.bmf.gv.at/services/publikationen/das-steuerbuch.html ka heli kartaa.

MACLUUMAAD

- Wohnsitzfinanzamt (Xarunta Wasaradda Maaliyadda): Buuga Cashuuraha, isu dheelli tirka Cashuuraha, bogga 90

BOGGA KAA CAAWINA KARA INTERNETKA

- www.bmf.gv.at (Bundesministerium für Finanzen: Informationen und Formulare

[Wasaarda Maaliyaada Gobolka: Macluumaad iyo Foomam])

Tiroler

Familienpass / EuregioFamilyPass

Kaarka bilaashka ee reer Tirol (Tiroler Familienpass) wuxuu siiyaa faa iidooyin badan qoysaska.

Ka sokow gunnooyinka qoyska ee kala duwan, waxaa jira qiimo dhimis loogu talagalay nashaadaadka firaqada.

Laga soo bilaabo 2017, kaarka qoyska reer Tirol (Tiroler Familienpass) wuxuu sidoo kale u shaqeynayay sida Euregio Family Pass xitaa Koonfurta Tirol iyo Trentino.

Faahfaahin dheeraad ah oo ku saabsan faa'iidooyinka gobollada oo dhan waxaa laga heli karaa:

www.familienpass-tirol.at ama www.familypass.eu

Faa'iidooyinka ugu muhiimsan oo kooban:

- Isdiiwaangalinta sanadlaha ah ee loogu talagalay 'Tiroler FamilienLAND'. Tiroler FamilienLAND waa joornaal la daabaco afar jeer sanadkii.

- Halkan waxaad ka heli doontaa talooyin kala duwan oo ku saabsan arrimaha qoyska. Su'aalaha tarbiyada waa qayb ka mid ah talooyinka laysa siiyo iyo sidoo kale soo jeedinta sida loo qorsheeyo wakhtiga firaqada. Waxa kale oo aad ka heli doontaa joornaalka hay'adaha cusub ee waxtar bixiya.
- Macluumaad dheeri ah oo ku saabsan nashaadaadyada saaxiibtinimo ee qoyska iyo talaabooyinka taageerada
- Bixinta buug-yarahan foojarka sanadkiiba waa laba jeer. Halkaan waxaad waxtar-bixiyayaasha Tirol oo dhan ka heli doontaa qiima dhimis ilaa 50%. Kuwaas waxaa ka mid ah madxafyada, barkadaha dibedda oo lagu dabbaasho, wiishka barafka, hudheelada, dukaamada iyo waxyaabo kaloo badan.
- Waxa kale oo ku jira buugga-sanna-deedka dulmar guud ee ugu dam-beeyay U-faa'iideystayaasha Tirol.

MACLUUMAAD

- Abteilung Gesellschaft und Arbeit: Euregio FamilyPass (Waaxda Bulshada iyo Shaqada – Jiilasha Euregio FamilyPass): Macluumaad iyo dalabyo, bogga 72

Xarumaha lataliya yaasha Caruurta iyo Qoyska ee Khadadka (Familien-hotline)

Kooxda ka socota Geeska Macluumaadka Jiilasha ayaa ku farxi doona inay ka jawaabaan su'aalaha ku saabsan masruufka ilmaha ama mawduucyada kale ee qoyska gaarka ah khadka tooska ah ee bilaashka ah 0800 800 508. Waxaad la xidhiidhi kartaa kooxda geeska macluumaadka lambarkan inta u dhaxaysa wakhtiyada soo socda:

- Isniin-Jimco 9 subaxnimo – 2 galabnimo
- Khamiista iyo Jimcaha 3 galabnimo – 5 galabnimo

Ma qabtaa su'aal ku saabsan nolol maalmeedka qoyska oo aadan naftaada ka jawaabi karin? Markaa kooxda wac! Waxa kale oo aad iyaga ka ogaan kartaa fursadaha daryeelka ilmaha ee aad ka heli karto Tirol. Macluumaad ku saabsan heshiiska xanaanada Caruurta, sidoo kale ka raadi Kaydka daryeelka Macluumaadka Ciyaalka: www.kinderbetreuung.at

TALO: Hubi suurtagalnimada ku saabsan xanaanada daryeelka Xaafada. Soo baro Xarumaha xanaanada

MACLUUMAAD

- Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waxda Bulshada iyo Shaqada): Macluumaad ku

daryeelka shaqsi ahaan la hadal Dadka masuulka ka ah iyo sidoo kale Waalidiinta Ilmaha kale wixi khuseeya baahidaada. Ha hilmaamin Ilamahaaga in uu isdiwaan galiyo waqti haboon!

Qaabka daryeelka Ciyaalka

Daryeelka Caruurta: Caruurta ka yar 3 Sano

Xanaanada Caruurta: Caruurta ka weyn 3 Sano

Maalinta Hooyada iyo Maalinta

Aabaha: xanaanaynta Caruurtaada hal ama wax ka badan aad Guriga ku haysato

Kooxaha Caruurta: daryeelka kooxo yaryar, sida caadiga ah qayb ka mid ah Shaqaalaha oo Walidiinta ah

Haynta Caruurta: si kumeel gaar ah kuhaynta Caruurta nawaaxiga

Deegaanka Ayeeyo ama Awoowe

kusimo ah: Dad waaweyn oo Caruurta xanaaneeyo

Xanaanayta galinka dambe ee

Iskuulka: Iskuulada sida khaaska ah loogu xanaaneeyo Dhalaanka, Iskuulada Maalinti dhan ah

saabsan Xarumaha xanaanaynta Caruurta, ee Tirol, bogga 72

- Bildungsdirektion für Tirol (Agaasimka Waxbarashada ee Tirol): Xog ku sabsan Iskuulada iyo mawaadiicda Casharada, bogga 80
- Rettet das Kind („Badbaadinta Caruurta“): Ayeeyo iyo Awoowe ku simayaal ah, bogga 104

- Zentrum für Ehe- und Familienfragen (Xarunta Guurka, arimaha Qoyska): Lamaanaha Guurka, Qoyska, latalinta Noloshaha, latalinta Jinsiga (sidoo kale Dugsiyada), Waxbarashada iyo talooyin sharci ah, bogga 116

BOGGA KAA CAAWINA KARA INTERNETKA:

- www.kinderbetreuung.at (Kaydka latalinta Dhalaanka)

Dhibaatada Qoyska dhexdiisa

Nasiib darro Qoyska ma ahan had iyo jeer Nabad mararka qaar Qoyska dhaxdiisa ayaa Dhibaata ka dhacdaa. Dhamaan Haweenka Caruurta inta badan waa Dhibanayaaasha, Rabshadda.

Dhibanayaasha waxey helayaan Talooyin caawimaad iyo Cinwaano loo sameeyaya waxaa laga heli karaa Bogga 59, 10.2. *Rabshadaha*. Internetka bogga www.gewaltfrei.at/content/regionalgruppe-tirol waxaad ka helayaa Luqadao kala duwan.

9.2. DHALINYARADA

Xeerka ilaalinta Dhalinyarada (Jugendschutzgesetz)

Sidoo kale Ciyaalka iyo Da yartu waxay doonayaan in ay madadaalo helaan, kulanka Saaxiibada, booqasho iyo Banaan u bixid, waxaadna soo dhiiban kartaa su aalo: "Adiga ama Waalidkaa, kee ama maxay ama muddo intee la eg?" iyo "waa maxay qaabka loo dhisay Xeerka ilaalinta Dhalinyarada marka?" Xeerka dhalinyarada waxaa loogu talagalay in lagu hormariyo horumarka caafimaadka qaba iyo xirfadaha carruurta iyo dhalinyarada. Si ay taas u

guulaysato waa in aan dusha saaranno Masuuliyadaas, kuwa masuulka ka ah. Waxey awoodaan in ay damaanad qaadaan Xadka ay leedahayna tusiyaan, Warbixinta Caruurta iyo Xeerka ilaalinta Dhalinta.

Macluumaadka iyo buug-yaraha ku saabsan sharciga dhalinyarada waxaa laga heli karaa waaxda bulshada iyo shaqada ee gobolka Tirol (Abteilung Gesellschaft und Arbeit) bogga 72, adeega u doodista carruurta iyo dhalinyarada (Kinder- und Jugendan-

waltschaft) (ka eeg beejka 96) ama geeska macluumaadka (ka eeg 72).

Bandow

Caruurta ilaa 14 jirka ah waxaa loo ogolyahay ilaa 23 in ay tagaan meelaha Caamka ah ee ay Dadka joogaan, ama meelaha guud ee Xafladaha in ay booqdaan. Xeerkaan waxaa uu khuseysaa Caruurta **aanan lala socon**. Haddii uu joogo qof weyn oo kormeere ah, xafladaha dadwaynaha waxaa la booqan karaa ilaa iyo 0:00 saac habeenkii.

Dhalinyarada (laga bilaabo 14–16) waxaa la ogolyahay ilaa 1:00 Habeenimo meelo khaaska looleeyahay in ay ku sugnaadaan **ayadoon lala socon**, laga bilaabo da, da 16 Sano jirka ah xayiraad ma sarno dheeraad ah. Haddii ay wehliyaan kormeere, carruurta waxay goobaha dadweynaha joogi karaan ilaa iyo 0:00 saac dhilnyaradana waqtiga booqashada looma xadido.

Isticmaalka Khamriga

Ciyaalka iyo Dhalinyarada ka yar 16 Sano looma ogola inay Khamriga

iibsadaan. Sidoo kale waa mamnuuc in la siiyo khamriga carruurta iyo dhallinyarada da'doodu ka hooseyso 16 sano.

Sidoo kale waa mamnuuc in loo daayo cabitaanka Khamriga, ilaa qofka ay u buuxsanto da, da 18 Sano waamamnuuc in uu cabo Khamriga lagu sarkhaamayo. Sidoo kale waxaa mamnuuc ah cabitaanka la isku milay ee lagu sarqaami karo sida "Alkopops".

Tabak

Carruurta iyo qaangaarka da'doodu tahay ilaa 18 sano ma iibsan karaan mana isticmaali karaan

- Tubaakada
- Sigaarka
- Shiishada
- Sigaarka elektarooniga ah

Waa in aysan gadanin ama isticmaalin. Tani waxey qabanaysaa sidoo kale hadii uu qof kale u gadayo oo aad garanayso. Sidoo kale siinta badeecada tubaakada ee dhallinyarada da'doodu ka yar tahay 18 sano waa la mamnuucay.

WIXII MACLUUMAAD DHEER EE INTERNETKA KA EEG:

- www.tirol.gv.at/jugendschutz
(Xeerka Dhallinyarada Tirol)

Xarunta Dhalinyarada

Tirol waxaa ku yaallo Xarumo badan oo ay leedahay Dhalinyarada. Goobo ay ku kulmaan Da yarta iyo goobo ay leyihiinba. Goobahaas oo ay Dhalinyarada si saaxbtinimo ah ugu kulmi karaan ama ay Dadka isku baran karaan. Xarumahan waxa ay bixiyaan fursado dheeraad ah oo badan. Waana macquul in aad ku qaadato Waqti badan. Sidoo kale waxey helayaan Dhalinyarada taageero Waxbarasho taas oo ka caawineyso Dhibaatooyinka in ay ka badbaadaan. Mashruucyo kala duwan ayey soo kordhin karaan Dhalinyada, sidoo kale waxaa dheer latalinta ay siinayaan la taliya yaashooda Rag iyo Dumarba leh oo mar walba garabtaagan, arintaasi waxay ka difaacaysaa Da yarta Dhibaatooyinka soo wajihi karo.

Sidoo kale waxaa jiro **Xarunta Shaqaalaha Da yarta ee wareegta (Mobile Jugendarbeit)**, Shaqaalaha ka shaqeeya Goobta wareegta ee da yarta waxay kula kulmaan halka ay ku suganyihiin, amaba Goobta ay xilligaas ku suganyihiin. Waxay noqon kartaa Baararka amaba Garoomada lagu cayaaro. La taliyayaasha Dhalinyarada ee wareega waxa ay ka caawiyaan Dhalinyarada qaybo kala duwan oo nolosha kamid ah. Waxay la qorsheeyaan Dhalinyarada qorshooyin wax ku ool ah oo waxtar leh sidaa darted, Tirol waxaa ka jiro Jaaliyado badan oo dhalinyarada caawiya iyo

Ururo dhalinyarada la qaato waqtiyada fasaxa la sameeyo socod tamashla ah.

Macluumad iyo Ciwaanno ku saabsan Xarumaha dhalinyarada ee laga heli karo Internetka:

www.pojat.at (POJAT – Plattform Offene Jugendarbeit Tirol [Goobaha furan ee Dhalinyarada Tirol])

Qoraalada, “shaqaalaha dhalinyarada ee wareega ee Tirol” (Mobile Jugendarbeit in Tirol) iyo “shaqaalaha dhalinyarta ee Tirol” (Jugendarbeit in Tirol), sidoo kale Macluumaad ku saabsan xeerarka difaaca Dhalinyarada: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/jugend

Talo iyo caawinta Dhalinyarada

Qofka marka uu wadan cusub tago waxaa uu kala kulmaa caqabado siyaabo badan ah sidoo kale dhallinyarada wey la kulmaan caqabadahaas. Dhaqamada kala duwan leh waa in ay Bulshada wax ka bedelaan, Bulshooyinka kala gaddisan iyo caqabaddaha Luuqadaha kala duwan, wax yaalo tiro badan oo ay caawin u rabaan Xaruma fara badan ayaa bixinayo in aan dhibaatooyinkaas dhalinyarada ka caawiyaan iyo waliba dhibaatooyin badan oo ay tahay in la xalliyo. Xarumo badan ayaa bixiya caawimo iyo taageero dhibaatooyin kala duwan oo kala duwan.

MACLUUMAAD

- Arbeiterkammer Tirol – AK (Golaha Shaqaa-laha ee Tirol) laanta dhalinyarada: talo siin dhalinyarada dhamaan sualaha ku saabsan shaqada iyo dhibaataada, bogga 77
 - Abteilung Gesellschaft und Arbeit – Jugend (Waaxda Bulshada iyo Shaqada – Dhallinyarada): Talo bixin iyo macluumaad ku saabsan meelaha ee dadka waaweyn iyo Dhalinyarada, Caruurta, Goobta xanaanada Caruurta, Iskuulada, barbaarinta Caruurta, rajada Caruurta, kala saaridda, kobaca, Qaan gaarka, da yarka iyo dhalinyarada, bogga 72
 - Erziehungsberatungsstelle des Landes Tirol (Xarunta la talinta waxbarashada ee dalka): Waxey bixisaa macluumaad iyo talooyin ku saabsan dhamaan meelaha soo socdo Waalidiinta, Dhalinyarada, iyo Caruurta aado goobaha xanaanada caruurta, iskuulada iyo horumarinta caruurta, badbaadada caruurta, kala taga qoyska, iyo qaan gaarnimo, dhalinyarada daryeelka iyo kuwa kale oo badan hadii aad u baahantahay caawinaad ku saabsan dhibaatooyinka
 - aan soo sheegnay awood ayaan u leeyahay in aan kaa caawino
 - First Love Ambulanz (Bukaanka jacaylka hore): Ciwaanada su aalaha ku saabsan Mowduucyada jacaylka, xiriirka, galmada ka hortagga iyo uurka, bogga 90
 - innovia: Jugendcoaching, bogga 86
 - Kinder- und Jugendanwaltschaft Tirol (Xeerarka Caruurta iyo dhalinyarada Tirol): la talin, wehlin iyo ka caawinta da yarda noocyada kala duwan ee dhibaatooyinka, bogga 96
 - Abteilung Inklusion und Kinder- und Jugendhilfe (Waaxda ku darida iyo daryeelka caruurta iyo dhalinyarada): Caawinta dhalinta iyo waalidka iyo dhalinyarada, bogga 96
 - Rat auf Draht-Hotline (“Golaha – iskuxirka talooyinka”): Tel. 147 (la talinta lacag la aanta ah ee Taleefoon ah dhamaan Austria)
 - Z6 La-talinta dhalinyarada, qoyska iyo daroogada, bogga 115
-

9.3. HAWEENKA IYO GABDHABA

Haweenka iyo Gabdhaha waxay leeyihiin waxyaalo badan oo u khaas ah Maamulka Gobolka Tirol. Xarumo kala duwan ayaa rabo in ay xirfado u sameeyaan Hablaha yaryar talooyin xirfadeedna sii yaan Islaamaha waaweyn, intaas waxaa dheer in ay jiraan Goobo ay ku kulmaan Gabdhaha seminaaro iyo aqoonkorosiyo.

Sida aas aasiga ah Haweenka iyo Ragga waa isku xuquuq Austria cadaadis walba oo la saaro Haweenka

waxaa loo mamnuucay si adag. Horumarinta siman ee Haweenka waxaa jiro, "xeer sinaansho oo dhigayo". Xarumo kala duwan ayaa ka heleysaa shaqada la dagaalanka sinaan la aanta, waxay difaacan dhibana, yaasha Haweenka waxayna oofiyaan dhamaan waxey u baahanyihiin in laga caawiyo, mowduucyada ku saabsan ka hortagga rabshadaha ka dhanka ah Haweenka ka eeg 10.2. *Rabshadaha*, bogga 59.

MACLUUMAAD

- Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada): horumarinta, si buuxdo oo xaqiiqo ku salaysan in la simo Ragga iyo Dumarka, macluumaadka mashruucyada/talo siin/wehlin/ ay bixinayaan kooxaha haweenka, xirfadaha shaqada, shaqooyinka bulshada iyo macluumaadka qoraalada ah, bogga 72

- Gleichbehandlungsanwaltschaft (qareemada sinaanshada): talo bixin, in qofka la difaaco, kuwaasoo aaminsan in lagu dulmay xeerka sinaanta, bogga 92

BOGAGA INTERNETKA EE KU CAAWINKARA:

- www.peregrina.at (Macluumaad loogu talagalay muhaajiriinta)

- Eeg sidoo kale shaqaalaha talo siinta ka eeg qodobka 10.2. *Rabshadaha*, bogga 59

9.4. DADKA WAAWEYN

Tirada dadka waaweyn ee bulshadeenna way sii kobcaysaa. Sidaas darteed waxaa ay tahay in la texgaliyo dhamaan baahiyada kala duwan ee dadkaasi waana muhiim. Saa ay tahay waa in loo oofiyaajir rajoooyinka iyo hididiilaha ay leeyihiin in ay ku guulaysto, Dadka waawen rag iyo dumarba waxay leeyihiin fursado kala duwan oo caafimaad iyo dhaqdhaqaaqyo u gaar ah. Dadka da, da weyn waxay ku biiri karaan wax barasho intey noolyihiin oo bilaash ah. Cayaaro iyo la jaanqaadka da, yarta, dhaq dhaqaaqyadaas oo horseedi kara in ay hormar sameeyaan isku filnaashaha nafeed. Waxaa macna badan usamaynayo la jaanqaadka tiknoolajiyadda iyo Kombiyuutarada kuwaas oo kobcinaayo tayada nololeed, xaafadaha qaar waxaa ka jiro wax loogu yeero "Computerias". Halkaas waxaa wax isku weydaarsan

karo jiiilalka kala duwan kuwa yaryar iyo kuwa waaweyn oo ay wax ku baran karaan. Macluumaad dheeri ah oo ku saabsan dhaq dhaqaaqyadan caafimaadka dadka waaweyn. Waxaad ka heli kartaa Waaxda Bulshada iyo Shaqada (Abteilung Gesellschaft und Arbeit). Barta macluumaadka dadka waayeelka ah ee ku taal geeska macluumaadka ee Bozner Platz ee Innsbruck ayaa ku farxi doona inay kugula taliyaan arrimahan. Macluumaad, talo siin caawin dadka waaweyn waxaad ka heli kartaa qodobka 10.7. *Caawinta baahanaha*, bogga 64.

MACLUUMAAD

- Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada): Macluumaad kuu sharaxayo macquul ahaanshaha dhaq dhaqaaq xog caafimaad oo macquulgal ah wajiga gabowga, bogga 72

BOGAG WAX TARLE EE INTERNETKA:

- www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/generationen (Abteilung Gesellschaft und Arbeit [Waaxda Bulshada iyo Shaqada])
 - www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/generationen/informationmaterial (hagaha ilaa 50 kaweyn talo bixiya yaal oo dad kula hadlayo mowduuca gabowga)
 - www.infoeck.at/computerias-tirol (liiska dhamaan komputergaraynta Tirol)
 - www.infoeck.at (barta macluumaadka muwaadiniinta waayeelka ah ee Bozner Platz ee Innsbruck ee Johannesplatz ee Imst: soo dhawayn, taageero iyo macluumaad loogu talagalay jiilasha oo dhan)
-

10. HADII UU DHIB DHACO ...

Xaalado badan oo ka baxsan sida caadiga ah iyo Dhibaatooyinkaba. waxaa jiro goobo gaar ah oo laweydiisto talo bixin iyo kaalmo.

Madax xarumeedka waxaanu rabnaa mowduucyo guud iyo su aalahan soo

socdo in looga jawaabo: xagee ayaan ku tiirsanayaa xaaladaha deg degga ah? Xagee baan ka heli karaa qof aan kala hadlo xaaladahaan? Waa maxay adeegyada gaarka ah diyaar ma u yihiin muhaajiriinta?

10.1. NUMBARADA DEG DEGGA AH

Nambarada dagdagga ah ee muhiimka ah:

- Ambalaaska..... 144
 - Xaaladda deg degga ah ee Dhakhtarada 141
 - Booliiska 133
 - Dabdamiska 122
 - Deg degga Yurub 112
- Dhamaan numberadaan deg degga ah waxaad ku wici kartaa si bilaash ah. Wax xaalad ah kuma xirno xitaa hadii ay korontada kaa tagto waad waci kareysaa! Hadii aad wacdo

adigoonan u baahneyn waxaad ku mutesaneysaa ganaax lacageed!

Su aalaha soo socdo waa u muhiim:

- **Ya soo** wacay?
- **Xagey** ka dhaceen?
- **Maxaa** dhacay?
- **Imisa** dhaawac ama xanuunsade ayaa jira?
- **Dhaawac ama xanuun** see ah?

Sug su aalo dheeraad ah isla markiba ha jarin Telfoonka!

10.2. RABSHADAHA

Carqalad jismi ama dhimir si kastaba wax faa iido ah malahan! Saas oy tahay Haweenka ayaa inta badan la kulmo dhibaatooyinka rabshada. Sidoo kale Dhalinyarada iyo Caruurta taas waa in aysan dhicin – waxaa jiro caawin! Waxad ku heleysaa si bilaash ah oo waliba qarsoodi ah tala bixintooda, talo bixinta waxaa ku siinayo dad

khibrad u leh rabshadaha, waxayna dalbanayaan difaac Qareen iyo daryeel Cilmi nafsi ah xataa qofka qaswadaha ah waxaa jiro la taliye yaal khaas ah. Kuwaas oo ka caawin doono in ay ka fogeeyaan dhibanayaasha, si ay u kala fududeeyaan weerarka qaswadaha iyo soo noqnoqoshadiisa waxaa jiro dhibaatooyin badan oo ay Haweenka

iyo Gabdhaha si gooni ah ula kulmi karaan.

Waxey noqon karaan tusaale ahaan xoogidda goobaha shaqada, isfaham darro khibradeed iyo dagaal Qoyska dhexdiisa ah. Xaaladaha noocaas ah waxaa jiro goobo khaas ah oo talooyin siiya Haweenka, sidoo kale ragga waxaa jiro macaahid kala duwan, kuwaasoo xallinaya dhibta Ragga haysata.

Gudniinka

Gudniinka Gabdha waa mid dhaawac halis ah u geysta jir ahaan. Austria gudniinka waxaad ku muteysaneysaa ganaax, in la ogolaado waa wax aan dhici karin oo aan macquul aheyn, Xataa gudniinka Gabdhaha waddanka dibadiisa lagu soo gudo

waa la isku ganaaxayaa. Dadka aanan Austria u dhalanin waa in ay qaadaan masuuliyadda gudniinka Gabdhahooda.

Guurka khasabka ah

Guurka khasabka ah wuxuu la macna yahay weerar halis ah oo dhibaateyn ah.

Austria waxaad ku muteysaneysaa ganaax hadii kale waxaa lagugu qaadi karaa Xeer ka dhan ah bini aadnimimada. Guurka khasabka waxaa la yiraahdaa

- Hadii guur khasab ah qoyska dhexdiisa ama
- Asaga oonan raali ka ahayn mid ka mid ah lamaanaha la isi siiyo.

CIWAANNO MUHIIM AH INTERNETKA OO KAA CAAWIN KARO:

- www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/gewaltfrei-tirol (macluumaad iyo goobaha Tirol ah)

MACLUUMAAD

- BASIS: talo siinta Haweenka iyo Qoyska ee banaanka, bogga 78
- lilawohnt: Talo siin caawin Haweenka u daruuri ah kuwaasoo qaba dhibaato daashatay ama Haweenka guri la aanta ah, bogga 87
- EVITA – Xarunta Latalinta caruurta iyo gabdhaha ee Kufstein, bogga 89
- Frauen gegen VerGEWALTigung (Haweenka kasoo horjeeda kufsigu): Shaqo kahortaga xadgudubka galmada ee dumarka iyo Gabdhaha – talo iyo ka hortag, bogga 91
- Frauen helfen Frauen (Haweenka iscaawiyo): Talo siinka Haweenka, guryaha

- haweenka, laanta tala siinta qoyska, Guryaha ku guuritaanka, bogga 91
- Frauenhelpline gegen Gewalt: Khadka caawinta dumarka ee kahortaga gacan kahadalka, bogga 84
- Frauenzentrum Osttirol (Xaruntaa Haweenka ee bariga Tirol): Haweenka – iyo la talinta gabdhaha, bogga 109
- Gewaltschutzzentrum Tirol (Xarunta la dagaalanka rabshadaha Tirol): Caawinta dhibaataada Guryaha, bogga 92
- Abteilung Inklusion und Kinder- und Jugendhilfe (Waaxda ku darida iyo daryeelka caruurta iyo dhalinyarada): Caawinta

Waalidiinta, Caruurta iyo Dhalinyarada, bogga 96

- Kinderschutz Tirol (Ilaalinta Caruurta ee Tirol): Ee laga caawinayo galmada, jirka iyo nafsiiyan ahaan iyo dhibaataada ka dhanka ah Caruurta iyo Dhalinyarada, bogga 97
- KIZ – xarunta daba galka xilliga Dhibaa-tooyinka. Cawinta Caruurta iyo dhalinyarada waxa ay u baahanyihiin, bogga 97
- Männerreferat der Diözese Innsbruck (Qeybta Rugta Ragga ee Innsbruck): Munaasabadaha waxbarasho, bogga 87

- Mannsbilder (Sawiradda Ragga Ama [Humaaga Ragga]): ee Innsbruck – Landeck iyo Wörgl la talinta Ragga, bogga 99
- Rat auf Draht-Hotline (Golaha isku xirka khadka): xaaladda deg degga ah ee Caruurta, Dhalinyarada iyo kuwa u taagan ilaalintooda (saacad walbo waad wici kartaa waana si qarsoodi ahba). Tel.: 147
- Tiroler Frauenhaus (Hoyga Dumarka ee Tirol): Ilaalinta hoyga iyo talo siin, bogga 109

10.3. CUNSURIYAD IYO MIDABTAKOORKA

Haka imaado midabtakoorka qofka oo dareemo cunsuriyad kaga timaaddo hal qof ama koox Midabtakoorka ah had iyo jeer waxaa sabab u ah sifooyinka koox gaar ah. Waxaana sababa wax yaalahan tusaale ahaan

- Da, da ama Jinsiga
- Midabka maqaarka iyo asal ahaan
- Luuqada ama Diinta

Kiiskan waxaan uga hadlaynaa cunsuriyad. Midabtakoorka waxaa lagu mamnuucay sharciyo kala duwan.

Waxaana ka mid ah

- Axdiga xuquuqda aas, aasiga ah ee Midowga Yurub
- Sharciga sinaanta dadweynaha 2004tii (Gleichbehandlungsgesetz 2004) iyo
- Sharciga qaanuunka la dagaalanka ama ka hortagga midabtakoorka (Tiroler Antidiskriminierungsgesetz)

Walina waa mid soo noqnoqonayso cunsuriyadda ama midabtakoorka, aflagaadada iyo xadgudubada. Gobolka Tirol, waxaa jira guddiga ka hortagga takoorka ee gobolka Tirol. Takoorka shaqada waa u qaabilsan Maxkammada Shaqada (Arbeiterkammer – AK).

MACLUUMAAD

- Arbeiterkammer Tirol – AK (Golaha Shaqaalaha): Talo kusaabsan midabtakoorka goobta shaqada, bogga 77
- Antidiskriminierungsbeauftragte des Landes Tirol (Xafiiska ladagaalanka midabtakoorka

ee Gobolka Tirol): Macluumaad, Talo siin iyo taageero dadka ay saameysay, bogga 75

- Gleichbehandlungsanwaltschaft Österreich (qareemada sinaanshada ee Austria), bogga 92

10.4. DHIBAATOYINKA QABATINKA SIDA (BALWADDA)

Qabatinka waa magac suuqi ah dadka caadeysta ama qabatimay wax yaalaha balwada ama sida. Wax yaalaha kale qaarkood sida, Khamriga, Tubaakada, qabatinka mariidka ama daawooyinka. Waxey noqon karaan qabatin ama balwad, Tani waxay khuseysaa oo kale dabeecadaha sida khamaarka, cuntada, daawashada Telefishanka ama shaqada, sidoo kale waxaa ka mid ah Qofka in uu katago raaxada, baa bi id, si xun isticmaalka qabatinka iyo ku tiirsanaanta waa kuwo inta badan

saameeyay. Waxaa jiro ururo qaar kamid ah kuwaas oo ku caawinaayo ayagoo aad ugu firfircoon ka hortagga dhibaataada Qabatinka, sidoo kale Hay, ado kale oo qabto gargaarka deg degga ah iyo bixinta la talin loogu tala galay dhibaatooyinka ba an.

Sidoo kale waxaa jiro urura kale oo kaa caawinayaan dhanka

- Shaqo
- Daaweyn, ama
- Deegaanka ama Hoyga

MACLUUMAAD

- Abrakadabra der Caritas (Abrakadabra ee Caritas): Shaqaalayn saacadeed oo loogu Tala galay dadka qaba xanuunada balwadda ah, bogga 82
- Anonyme Alkoholiker (Khamriga qarsoodiga ah): Ururka iskood isku caawinta ee la dagaalamo Khamriga, bogga 76
- BIN Beratung – Information – Nachsorge (BIN Talo – Macluumaad – Daryeelka dambe): Hadii aad qabto dhibaatooyin la xariira khamriga iyo daawooyinka, bogga 81
- Xarumaha daroogada, bogga 88
- Innsbrucker Soziale Dienste – ISD (Adeegga bulshada ee Innsbruck): Xarunta bukaanka – socodka ee dadka balwadda leh, bogga 94

- KOMFÜDRO ee Caritas: Goobta xariirka dadka balwadda leh, bogga 84
 - Kontakt + Co (“Xariir + co”): Ka hortagga daroogada, bogga 98
 - Mentlvilla der Caritas (Mentlvilla ee Caritas): Meesha jiiifka xaaladaha deg degga Dadka ay daroogadada qabatimay, balwadda maandooriyaha iyo dadka hoy la aanta ah, bogga 84
 - Waaxda dhimirka ee Isbitaalada, bogga 88
 - Verein Suchtberatung Tirol, (Kooxda daaweynta dadka balwadda leh ee Tirol), bogga 112
 - Z6 xarunta kala talinta maandooriyaha, bogga 115
-

10.5. HOYLAAWAYAASHA

Dadka aanan haysan meel ay dagaan, waxay ka heleyaan caawin hay adaha soo socda:

BARWO: Kooxda guryo la aanta, qolalka shaahaynta, latalinta guryaha shaqada wadooyinka, bogga 78

DOWAS: Talooyin, daryeel iyo hoyi siin dadka guri la aanta ah, bogga 87

DOWAS – Chill Out: Cinwaan, xarunta la talinta iyo sidoo kale waxey la siinayaa guri ay ku noolaadaan si ku

meel gaar ah inta ay guri ka helayaan waana kuwa guryo la aanta ah ee dhalinyarada, bogga 87

lilawohnt: Talooyin iyo taageero loogu tala galay Dumarka ee xaaladaha deg degga ah, Haweenka qabo dhibaatooyin raagay iyo haweenka guryo la aanta ah, bogga 87

Verein für Sozialprojekte Schwaz (Ururka mashaaricda bulshada Schwaz) – Teestube, bogga 112

10.6. NAAFADA

Lacagta daryeelka

Lacagta daryeelka waa qeyb loo qoondeeyay waxaana loogu tala galay si ay u daboosho baahida dheeraadka ah ee daryeelka mudada dheer ah. Codsiga kaalmada daryeelka waxaa laga dalban karaa hay'adda caymiska hawlgabka ee PVA (Pensionsversicherungsanstalt).

Basaboorka naafada

(waxey u adeegtaa sida cadaaynta naafanimada marka loo eego qaar kamid ah naafada ayadoon loo eegeeynin waa naafo noocce ah) Wuxuuna ku daabacanyahay saddex luqadood, Ingiriis, Faransiis iyo Jarmal. Wuxuu qaadanayaa qayb ahaan baas iyo aqoonsi dibadda ah, ma tilmamayso dalbasho dhaqaale

sidaas darteed waxaa suura gal ah soo gudbinta Basaboorka naafada qiima dhimis xafladaha kala duwan.

Barkinka naafada

barkinka waa kuwo leh astaanta dadka curyaanka ah. Sida baarkinada waxey ku dhijin karaan baaburkooda kaarka naafada oo kaliya ah, Kaarka Naafada ee aqoonsiga soo gasho gaariga qaybta hoose ee muraayadda hore si ay u sahlanaato in la arko.

MACLUUMAAD

- PVA – Landesstelle Tirol (PVA – xafiiska gobolka ee Tirol): Codsiga iyo macluumaadka ku saabsan shuruudaha gunnada daryeelka, bogga 96
 - Behindertenbeirat der Stadt Innsbruck (Golaha La talinta naafada magaalada Innsbruck): Xariirka loogu tala galay shaqsiyaadka iyo dhamaan ururda, Dadka naafada ah – hay adaha iyo ururada, bogga 78
 - Gemeindeamt/Stadtmagistrat (Xafiiska Degmada/ Xafiiska dowlada hoose)
 - innovia: tababarka dhalinyarada, waxbarashada iyo xirfadaha, bogga 94
 - Sozialministeriumservice – Landesstelle Tirol (Wasaaradda adeegga arimaha bulshada – xafiskeeda, gobolka Tirol): Xirfada iyo is dhexgalka bulshada ee dadka naafada ah, bogga 107
-

10.7. DARYEELKA MUDADA DHEER

Daryeelka dadka waaweyn markasta waa u muhiim Bulshadeenna. Sababtaas awgeed waxaan war galinay halkaan si kooban kuna saabsan kuwa oogu muhiimsan fursadaha iyo daryeelka, una xilsaaran qodobada waxtarka leh.

Daryeel bukaan socodka

daryeelka bukaanka wuu awoodaa dadka waaweyn sida caadiga ah ba waa in uu waqti sii joogo si kastaba ha ahaatee wuxuu helayaa gargaar xirfadeysan. Tani waxaa rajeeyo dad badan, sida caadiga ah waxaa qabto adeegaan caafimaadka Degmada ee meesha ka dhow. Sidoo kale waxey helayaan daryeelka caafimaadka, sida caadiga ah kaalmada daryeelka u dhaxayso iyo sidoo kale qabto howlo gaaar ah. Waxaa kamid ah tusaale ahaan Maamulka daawada caawimaada daryeelka shaqsi ahaan need iyo caawimaad laga caawinaayo

howlaha guriga. Dadkaas doonayo in la caawiyo waa dad aan iskood aan waxba u karsan karin. "Adeegga cuntada" ("Essen auf Rädern") dadka u baahan in daryeel loo saameeyo sidoo kale, maalin kasta waxaa guriga loogu geeyaa cunto diirran ayadoo gaari loogu geynaayo.

Lacagta daryeelka oo loogu tabarucay waxey dabooshaa qeyb ka mid ah baahidood. Waxii warbixin dheeri ah halkaan hoose ka raadi, bogga 10.6. *Naafada, bogga 63*

Da'da – iyo Guryaha xanaanada

qaarkood waa kuwo loogu baahanayahay xaalad deg degga ah hadii ay dhacdo in lagula tacaalo, xaaladaghaas oo aysan macquul ahayn in guriga lagula tacaalo. Waxaa jiro tiro ka mid ah da, da iyo guryaha daryeelka waayeelka oo la heli karo, raadi marka loo baahdo waxaadna ka heli kartaa boos banaan guryaha kuugu dhaw.

MACLUUMAAD

- Abteilung Soziales (Waaxda Bulshada): Hoyga, da, da iyo guriga xanaanada, mudada gaaban ee daryeelka, bogga 74
 - Sozialministeriumservice – Landesstelle Tirol (Wasaaradda adeegga arimaha bulshada – xafiiskeeda, gobolka Tirol): Lacagta daryeelka, lacagta howl gabka, daryeelka 24 saac iyo kuwo kale, bogga 107
 - Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada): Macluumaad kuu sharaxayo macquul ahaanshaha dhaq dhaqaaq xog caafimaad oo macquulgal ah wajiga gabowga
 - Gemeindeamt/Stadtmagistrat (Xafiiska Degmada / Xafiiska dowlada hoose)
 - Heimanwaltschaft des Landes Tirol (Qareemada guryaha ee Gobolka Tirol): Ilaalinta xuquuqda danaha dadka dagan guriga xanaanada, bogga 93
 - Innsbrucker Soziale Dienste – ISD (Adeegyada bulshada ee Innsbruck – ISD): Daryeelka, masruufka, adeegga bulshada, bogga 94
 - Sozial- und Gesundheitssprengel in der Wohnsitzgemeinde (Bulshada – iyo caafimaadka Degmada xaafada aa daggantahay): Daryeel, masruuf, adeeg bulsho, bogga 107
-

10.8. DHIBAATO DHAQAALLE

Dad badan ayey heysaa dhibaatada dhaqaale xumo. Qaado kiiska la xiriiro deynka. Shaqaalaha Ragga iyo Dumarka waxay kaa caawinayaan inay

kuu abuuraan qorsho macquul ah. Waxaa suura gal ah inay ku caawiyaan, deymahaagana maareeyaan.

MACLUUMAAD

- Arbeiterkammer Tirol – AK (Golaha Shaqaalaha ee Tirol): Sharciga shaqada iyo la talinta canshuurta, dakhliga iyo ilaalinta macaamiisha, bogga 77
 - Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Waaxda Bulshada iyo Shaqada): Horumarinta Dhalinyarada iyo Qoyska, bogga 72
 - Caritas Beratungszentrum (Xarunta wax qabadka ee Caritas): Macluumaad, talo iyo caawinta dadka xaaladda deg degga ah ku jira, bogga 83
 - Schuldnerberatungsstelle (Xarunta tala bixinta deynta): talo shaqsiyaadka deymeyan, bogga 106
 - Tiroler Hilfswerk (Ururka caawimaada ee Tirol): Taageero dadka u baahan, bogga 109
-

11. WAQTIYADA, FIRAAQADA AH, DHAQAN, CIYAROO

Xiliga tamashlaha ee Tirol, waa mid noocyo badan. Waqtiyadaan dambe. Waa sababta ay dalxiisayaal badan u isticmaalaan dalabkaan. Waxaa jiro meelo badan oo madadaalo ah iyo wadooyin aad u qurxoon oo toos kaaga albaabka kaaga muuqanayo, intaa waxaa sii dheer waxaa jiro qorshooyin hiddo dhaqameedyo qani ah oo lasoo bandhigo. Waxaa jiro tusaale ahaan dad badan oo riwaayado iyo xafado badan, Bunka iyo Maqaayadaha, kuwaas oo aad ka heli kartid adeegyo kala duwan sida cuntada wadanka iyo cuntooyinka shisheeyaha. Xarumaha, Maktabadaha, kooxaha cayaaraha iyo dalabka nolol maalmeedk kooxaha kala duwan. Dhinaca kooxaha ciyaaraha waxaa jiro sidoo kale ururo macaash.

Tusaale ahaan Dab damiska iskaa wax u qabso. Tiro badan oo bulsho ah iyo kooxo wasaaradeed matalayo bulshada. Kooxaha aan ahayn iskaa wax u qabso ma ahan kuwo badan, Guud ahaan caasimadda gobolka ee Innsbruck waxaa ka jiro ururada

qaar dadka soo galootiga ah. Waxey si sahlan uga mid noqon karaan bulshada Tirol. Dhalinyarada waxey haystaan magaalooyin badan oo looga sameeyay Xarumaha Dhalinyarada kooxaha dhalinyaro ah. Intaa waxaa sii dheer waxaa jiro tiro fara badan Ururo dhalinyaro ah waxaa ka mid ah kooxda dhalinyarada ee Alpenvereinsjugend, ee Naturfreundejugend, ee Pfadfinder, da yarta Laanqeyrta Cas, dhalinyarada diimeedka. (wixii warbixin dheeri ah ka eeg *goobaha dhilyarad*, bogga 55).

Iskuullo badan waxey bixiyaan waqti tamashlayn oo dheeraad ah, oo ay kamid yihiin jeeska iyo kubadaha gacanta waa kuwo suran gidaarada iskuulada ama way ku baran karaan si toos ah.

Waxii kale oo ku saabsan soo wargali Guriga Xafiiska Dagmada. Kooxdee baa ku jirtaa xaafadaada, waxaad xafiiska degamada ka helaysaa macluumaad ku saabsan ururada iyo isku xirka iyo sida loogu biiro kooxda.

MACLUUMAAD

- Xafiiska Degmada sideey u kala horeeyaan Maamulka
- Initiativen Minderheiten (Ma gaalada, Fursadaha laga tirada badanyahay): Xafadaha dhaqanka (muusikka, suugaanta iyo wax kale oo badan), bogga 94

- Xarumaha dhalinyarada, bogga 96
- Ururada soo galootiga ah
- Iskuulada

12. DHAQ DHAQAAQA

12.1. GAADIIDKA DADWEYNAHA

Tirol waxey leedahay gaadiid hormarsan waana mid muhiimad leh:

- Verkehrsverbund Tirol – VVT (Gaadiidka dhulka ee Tirol)
- Österreichische Bundesbahnen – ÖBB (Tareenada federalka)
- Innsbrucker Verkehrsbetriebe – IVB (Innsbruck dhaq dhaqaaqa gaadiid)

Innsbruck dhexdeeda iyo nawaaxi-geeda Basaska aado iyo Tareenka magaalada ee IVB. Tirol oo dhan Basaska ah VVT iyo Tareenada ÖBB: Macluumaad xarumaha, jadwalka iyo qiimaha, tixraaca bogga internetka ee gaadiid bixiya yaasha. Caruurta ka yar lix sano waxey ku raacayaan bilaash.

12.2. BAABUURWADISTA AUSTRIA

Dadka heysto rukhsada darawalnimo laakiin aan aheyn Midowga Yurub ama Deegaanada Midowga Yurub (EEA) waa in bedelaan, si uu Austria uga shaqeeyo. Duubkaan ama arimahaan waa in aad sanad barkii daggantahay Austria.

Austria dhexdeeda guud ahaan xawaraha baaburka waa mid ku eg xadadka soo socda:

- 130 km/h ee jidadka waaweyn
- 100 km/h wadooyinka gobolka isku xira

- 50 km/h wadooyinka magaalada dhexdeeda

Wadooyinka waaweyn ee Austria la isticmaalo iyo haaweeyada waxay u baahanyihiin-vigneeto, taana waa qasab muraayadda hore in ay ka muuqato. Vigneeto waxaad ka heli kartaaa kooxda baabuurta (tusaale ahaan ÖAMTC, ARBÖ), Xafiisyada Boostada, sidoo kale sandaqadaha tubaakada ee ku dhexyaalla kaalimaha shidaalka, wixii dheeri ah ee kusaabsan gaari wadida ee Austria ka raadi internetka Wasaarada Arimaha Dibada.

12.3. BAASKIILKA

Gaar ahaan xiliyada kulaylaha waa mid aad loo jecelyahay baaskiilka Tirol, Baskiil ma lihid laakiin waxaad rabtaa in aad baaskiil ku dhexwadatid

gobolka dhexdiisa? "waxey noqon kartaa in aad kireysato baaskiilka magaalada" („Stadtrad“) kirada Baaskilada hadii aa dooneysid waxaa

bixineysaa kirada sanad ah, kadib meel kasto oo Innsbruck ayaad ka qaadan kartaa, mar kasto aad wadatid 30 daqiiqo ugu horeey waa bilaash. Mashruuca dhaqdhaqaaqa

waa caqabad la aan („Mobilität ohne Barrieren“), waxaan bixinaa si gaar ah dadka soo galootiga Koorsooyin baaskiilka ah, Macluumaad si aad u hesho tixraac bogoga Internetka.

BOGAGA KU CAAWINKARA:

- www.bmeia.gv.at (wadooyinka waaweyn ee austria macluumaad ku saabsan habka wadooyinka rukhsada baabuur wadista iyo habka gaadiidka iyo wax kaloo badan)
- www.ivb.at (Innsbrucker Verkehrsbetriebe – IVB [Innsbruck dhaq dhaqaaqa gaadiid])

- <https://tirol.klimabuendnis.at/gemeinden-mobilitaet> (Korsooyin baaskiilo ah sidoo kale siminaaro gaadiidka dadweynaha)
 - www.oebb.at (Österreichische Bundesbahnen – ÖBB [Tareenada federalalka])
 - www.vvt.at (Verkehrsverbund Tirol – VVT [Gaadiidka dhulka ee Tirol])
-

13. CIWAANNO MUHIIM AH (AMA WAX TAR LEH)

ABC-CAFÉ

WAA MEEL YAR OO MEHRAD AH

Oo caawinaad loogu soo bandhigo dadka aan luqadooda hooyo Af-Jarmal ahayn. Waxaad fursad u haysataa meel aan caadi ahayn. Xirfadaha luqadda ee Jarmalka bilaash ah si loo hagaajiyoo. Waxay sidoo kale labixin doonaa macluumaad faa'iido leh oo ku saabsan nololaha Tirol (waxbarashada, nafaqada, Nidaamka waxbarashada, caafimaadka...) socda. Machadyadu kafateeriyada ABC waxay bixiyaan:

Freiwilligenpartnerschaft Tirol (Iskaashiga ikhtiyaariga Tirol): ABC-Café für Frauen

(Maqaaxiga ABC ee haweenka)

Freiwilligen Zentrum Schwaz
(Xarunta iskaashiga ee Schwaz)
6130 Schwaz · Franz-Josef-Straße 25
Tel.: 05242/69 31 80 58 30
bezirkschwaz@freiwillige-tirol.at
www.freiwilligenzentren-tirol.at/ueber-unskontakt/freiwilligenzentren/fwz-bezirk-schwaz

Komm!unity Wörgl

6300 Wörgl · Christian-Plattner-Straße 8
Tel.: 0664/88 74 52 05
office@kommunity.me
www.web.kommunity.me

Marktgemeinde Jenbach – Freiwilligenkoordination

(Hawliqabasho ikhtiyaari ah)

6200 Jenbach · Huberstraße 34a
Tel.: 0664/808 37 60 20
freiwilligenboerse@jenbach.at
www.jenbach.at

Stadtgemeinde Imst – Degmada Imst

6460 Imst · Pfarrgasse 16
Tel.: 0664/60698218
integrationsbuero@cni.at
www.imst.gv.at

Stadtgemeinde Kufstein – Degmada Kufstein

6330 Kufstein · Oberer Stadtplatz 17
Tel.: 05372/60 25 02
sevencan@stadt.kufstein.at
www.kufstein.at

Stadtgemeinde Schwaz – Degmada Schwaz

Koordinationsstelle für Integration,
Migration und Asylwesens
Tel.: 05242/696 03 12
integration@schwaz.at
www.schwaz.at

AEP – ARBEITSKREIS EMANZIPATION UND PARTNERSCHAFT

AEP – MADAXBANAANIDA DEEGAANKA SHAQADA IYO IS KAASHIGA

AEP (Deegaanka Shaqada iyo iskaashiga) howlaha ay Qabtaan ka mid ah:

- Mad bacadda Dumarka taas oo ay u simanyihiin Dumarka
- Mac luumaadka AEP waxey soo saartaa wargeyska Dumarka kaas oo ka hadla
- Siyaasada iyo bulshada iyo rugta qorsheynta Qoyska ee wax qabadka

AEP La talinta Qoyska
6020 Innsbruck · Schöpfstraße 19
Tel.: 0512/58 36 98
familienberatung@aep.at
www.aep.at

AKIFAIR

Talo iyo Taageero ku saabsan Shaqo raadinta (tusaale, Taageero ku saabsan Xirfadaha iyo Shaqsi ahaaneed diyaarinta Dukumentiga CV iyo Codsiga, waxey la xiriirayaan shirkadaha ayagoo shaqo kaaga raadinaayo AKIFAIR ayaa kuu heleyso shaqo sidoo kale tababarka combuterka, ...)

6020 Innsbruck · Innstraße 7 / 1. dabaqa
(socda ee Metropolkino)

Tel.: 0512 / 563 567

office@akifair.at

www.akifair.at

Saacadaha xafiiska Furan yahay:

Isniis–khamiis: 9–12 iyo

13:00–16:00 · jimce: 9–12

Xafiiska Hötting

6020 Innsbruck · Schneeberggasse 7

Tel.: 0512 / 56 35 67

Fax: 0512 / 56 35 67-20

Saacadaha xafiiska:

Isniin–Khamiis: 9–12 saac iyo 13–16 saac,
jimce: 9–12 saac

Xafiiska Jenbach

6200 Jenbach · Rotholzerweg 14

Tel.: 0512 / 56 35 67-80

Fax: 0512 / 56 35 67-20

Saacadaha xafiiska:

Isniin–Khamiis: 9–12 saac iyo

13–16 saac, jimce: 9–12 saac

Xafiiska Wörgl

6300 Wörgl · Peter-Anich-Straße 18

Tel.: 05332 / 90100

office@akifair.at

Saacadaha xafiiska Furan yahay:

Isniin–khamiis: 9–12 iyo

13:00–16:00, jimce: 9–12

ALEVITISCHE GEMEINDE JENBACH (PIR SULTAN ABDAL KULTURZENTRUM) URURKA ALEVEETIGA JENBACH (XARUNTA DHAQANKA PIR SULTAN ABDAL)

- umeerin
- Akhriska iyo qorista haweenka
- Koorsada gitaarka turkiga
- Koorsooyinka Folklore

6020 Innsbruck · Innstraße 1

Tel.: 0650 / 793 70 44

jenbach@aleviten.at

www.jenbach.at/Alevitische_Gemeinde_Jenbach

ALEVITISCHE GLAUBENS- GEMEINSCHAFT TIROL URUR DIINEEDKA ALEVEETIGA

- Koorsooyinka Alif beetada iyo Koorsooyinka Luuqada Jarmalka, Gar gaarka waxbarashada Caruurta
- Xafladaha, Wacyi gelinta, Wada Hadalo, Talaabooyinka ah in kor loo qaado Wacyi gelinta, Xiriirka saxaafada,
- Koorsooyinka dhaqanka ee Caruurta iyo Dhalinyarada, ciyaaraha Kubada Cagta
- Shaqada is Dhaxgalka, Mashaariicda, Waxqabadka, Barnaamijyada

6020 Innsbruck · Haller Straße 206

Tel.: 0676 / 3754056

schulamt-tirol@aleviten.at

www.aleviten.at

AMG TIROL

Implacementstiftung JUST Integration: TAYO-SAMEYN LAGU GAARAYO ISDHEXGAL

Dadka helay aqoonsi qaxooti ama magangelyo oo da'dooda tahay 18 ilaa 30 oo leh aqoonta Af-jarmalka ugu yaraan heerka B1 waxaa u furan inay xirfadaha oo dhan baran karaan (Waqtiga waxbarashada badhkiisa oo leh fursad lagu dheeraynayo 6 bilood).

6020 Innsbruck · Colingasse 12
Tel.: 0512/56 27 91
www.amg-tirol.at/arbetsstiftung-implacementstiftungen/#Pflege

Khariidadda koorsooyinka Jarmalka ee ay bixiso AMG
<https://deutschlernen-tirol.at>

AMS ARBEITSMARKTSERVICE SUUQA ADEEGA SHAQAALAHA

- Hab noolaleydyada xeerka sharciga ceymiska shaqo la aanta
- Diyaarinta iyo Taageerada ayadoo lagaa taageerayo wax barasho iyo shaqo raadinta
- War bixin ku saabsan doorashada xirfadaha aa dooneyso iyo waxbarasho dheeraad ah (Buug-yare gaar ah oo loogu talagalay dhalinyarada muhaajiriinta: "Ku haboon mustaqbalka")
- Jiheynta xirfadaha – iyo Nidaamka diyaarinta barashada xirfadaha tijaabada hadii uu ku guuleyso kadib howl galinta

Ogeysiis: Maskaxda ku haay ama xusuusnow: Waxaan wada shaqeynaa Xarunta Soogalootiga ee Tirol (Zentrum für MigrantInnen in Tirol – ZeMiT) Waqtiyada qaar waxaan ka mid ah in adeegyada. La talinta Luuqadaada Hooyo laguu siinayo.

6020 Innsbruck · Amraserstraße 8
Tel.: 050/904 740
ams.tirol@ams.at
www.ams.at

Waqtiyada xafiiska: Isniin – Talaado
8 subaxnimo – 4 galabnimo, Jimco
8 subaxnimo – 1 galabnimo, wada tashiyo ku saabsan Bosnian, Croatian iyo Serbian, Turkish iyo Ingiriis markii loo baahdo

Xafiisyada Gobalka:

Innsbruck

6020 Innsbruck · Schöpfstraße 5

Tel.: 050/904 740

ams.innsbruck@ams.at

Talobixin af turki iyo biniyanka,

Koreeshiyanka iyo seerbiyanka

Kufstein

6333 Kufstein · Oskar-Pirlo-Straße 13

Tel.: 050/904 740

ams.kufstein@ams.at

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Wagnerstraße 17

Tel.: 050/904 740

ams.kitzbuehel@ams.at

Landeck

6500 Landeck · Innstraße 11

Tel.: 050/904 740

ams.landeck@ams.at

La talinta dadka turkida ah waa maalin kasto oo talaada ah, saacada 8.3 ilaa iyo 12 duhurnimo ballan oo kaliya!!

Reutte

6600 Reutte · Claudiastraße 7

Tel.: 050/904 740

ams.reutte@ams.at

Wadatashiga ama la talinta dadka turkiga ah waa in ay balan sameystaan!

Imst

6460 Imst · Rathausstraße 14

Tel.: 050/904 740

ams.imst@ams.at

Lienz

9900 Lienz · Dolomitenstraße 1

Tel.: 050/904 740

ams.lienz@ams.at

Schwaz

6130 Schwaz · Postgasse 1/1

Tel.: 050/904 740

ams.schwaz@ams.at

AMT DER

TIROLER LANDESREGIERUNG

XAFIISKA XUKUUMADDA GOBOLKA TIROL

Abteilung Gesellschaft und Arbeit

Waaxda Arrimaha Bulshada iyo

Shaqaalaynta

Waaxda Arrimaha Bulshada iyo Shaqaalaynta ayaa ah goobta aad kala xiriirayso mawduucyada laxiriira koboca suuqa shaqada, kala-duwanaanshaha (is-dhexgalka iyo sinaanta), arrimaha da'da, dhalinyarada iyo arrimaha kahortagga dirirta.

- Caawimo tababar iyo barnaamijyo taageero tababarayaal
- Deeq waxbarasho – cusboonaysiiyey
- Koboca kaqaybgalka koorasyada Af-jarmalka
- Gunnada xanaanada ilmaha
- Dheefta ilmahat
- Gunada dhawrka dhalmo
- Taageero kharashyada tacliinta
- Kaabka Tyrol ee dheeriga ah ee waxbarashada

Waaxdu waxay masuul ka tahay 'InfoEck der Generationen' (goobta macluumaadka ee dhamaan da'aha).

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16

Tel.: 0512/508-807804

gesellschaft.arbeit@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/

gesellschaft-und-arbeit

InfoEck der Generationen

6020 Innsbruck · Bozner Platz 5

Tel.: 0800 800 508

0699/15083515 – WhatsApp Broadcast

infoeck@infoeck.at

www.infoeck.at

Abteilung Elementarbildung und allgemeines Bildungswesen

Waaxda Dugsiga Hoose iyo Waxbarashada
Guud

- Macluumaadka sharciga ah ee ku saabsan Sharciga Daryeelka Ilmaha iyo Xanaanada Carruurta
- Sameeynta xarumaha daryeelka caruurta
- Maareynta qiyamka/kormeerka xarumaha daryeelka caruurta
- Kaalmada shaqaalaha ee masruufka daryeelka caruurta
- Taageerada kharashka maalgelinta ee ilaalinta goobaha daryeelka caruurta
- Talo-takhasus gaar ah oo ku saabsan kasoo-qaybgalinta
- Horumarinta luqada

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7

Tel. 0512 / 508-807804

elementar.bildung@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/bildung/elementarbildung

Abteilung Inklusion und Kinder- und Jugendhilfe

Waaxda ku darida iyo daryeelka caruurta iyo
dhalinyarada

Caruurta Gobalka Tirol adeegyada caawinaada dhalinyarada iyo waalidiinta waxaan siinaa caawinaad, sidoo kale Caruurta iyo dhalinyarada waxaan siinaa gar gaar dhameystiran. waxaa ka mid ah fursadaha ama dalabyada sida bukaanka, daryeelka qofka in ka badan daryeelka deegaanka/sida Caruurta la korinaayo, tarbiyada Caruurta. Ilaalinta Caruurta iyo sidoo kale Fursada meel ay dhalinyarada seexdaan hadii ay xaalad adag jirto waxaa kale oo jiro Streetwork Z6 Maskaxda ku haay ama xasuusnow.

Ogeysiis: Macluumaadkaan sidoo kale waxaa lagu qoray luuqada kala duwan oo aad ka heli kartid sida turkia iyo bosnia, kroatia iyo Seerbiya.

6020 Innsbruck · Eduard-Wallnöfer-Platz 3

Tel.: 0512 / 508-2642

ikjh@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/inklusion-und-kinder-und-jugendhilfe/kinder-und-jugendhilfe

Abteilung Soziales

Waaxda Bulshada

- Damaanad (caawinaada bulshada)
- Gobalka Tirol dadka u baahan taageerada (Tiroler Hilfswerk [Ururka caawimaada ee Tirol])
- Dhaqan celinta iyo caawinaada dadka naafada ah
- Dadka waa yeelada guryaha loogu tala galay iyo guriga xanaanada
- Kor u qaadida Horumarinta bulshada
- Is kaashiga dadka Qaxootiga
- Xarunta ilaalinta dhibanaha

6020 Innsbruck

Eduard-Wallnöfer-Platz 3/II

Tel.: 0512/508-2592

soziales@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/soziales

Abteilung Staatsbürgerschaft

Waaxda Muwaadinimada

Waaxda dhalashada ee arimaha sharciga ee Jinsiyadda, xaalada shakhsi ahaaneed meesha aadka timid ama aad ka soo jeedo sidoo kale daryeelka aas aaska iyo wax sadaqeynta lacagaha.

- Inta aadan codsiga xareysan ka hor waa in aad macluumaad ku siinaa wax yaabaha lagaaga baahanyahay oo kale
- Dhameysirka hab marinta dhowrida habka nidaamka ansixinta ee codsiyada
- Macluumaad ku saabsan dalka aad asal ahaan kasoo jeedo Su'alaha la xiriira ee jinsiyada sharciga ah waxaad kala xiriira kartaa ciwaankaan ah:

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7

Tel.: 0512/508-2362

staatsbuergerschaft@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/staatsbuergerschaft

Abteilung Wohnbauförderung

Waaxda horumarinta dhismaha Guryaha

Hadii qofka jinsiyad Austria la siiyo waxaa la socdo horumarinta ama taageerada madaxa banaan:

- Sida kirada guryaha hanti ma guurta ah sida guri
- Hagaajinta ama dayactirka guryaha/kordhinta ama weynta

Guriga aad ku nooshahay waa hadii aad 5 Sano deegaan ku aheyd ama ku nooleed Gobalka Tirol waxaad heleysa taageeradaan aan soo sheegnay:

- Caawinaada ku saabsan guryaha sida qalabeynta
- Kirada – iyo Faa iidooyinka – gar gaarka

6020 Innsbruck · Eduard-Wallnöfer-Platz 3

Tel.: 0512/508-2732

wohnbaufoerderung@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/wohnbaufoerderung

Erziehungsberatungsstelle des Landes

Xarunta la talinta waxbarashada ee dalka

- Waxey bixisaa macluumaad iyo talooyin ku saabsan dhamaan meelaha soo socdo Waalidiinta, Dhalinyarada, iyo Caruurta aado goobaha xanaanada caruurta, iskuulada iyo horumarinta caruurta, badbaadada caruurta, kala taga qoyska, iyo qaan gaarnimo, dhalinyarada daryeelka iyo kuwa kale oo badan hadii aad u baahantahay caawinaad ku saabsan dhibaatoyinka aan soo sheegnay awood ayaan u leeyahay in aan kaa caawino
- Hanuuninta

6020 Innsbruck · Anichstraße 40

Tel.: 0512/508-2972

erziehungsberatung-innsbruck@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/erziehungsberatung

Xasuusnow: sidoo kale waxaad ka heleysaa xafisyadeena ku kala yaala. Brixlegg, Imst, Kitzbühel, Kufstein, Landeck, Lienz, Reutte, Schwaz iyo Steinach.

Freiwilligenpartnerschaft Tirol und regionale Freiwilligenzentren

Iskaashi ikhtiyaari ah ee Tirol

xarumo goboleedka ikhtiyaarga ah agaasimka hawlaha danta guud ee bulshada iyo shaqada ikhtiyaariga ee qaxootiga. Xarunta agaasimka gobolka Tirol, qaybta horumarinta gobolka iyo istraajiyada Mustqabalka (Abteilung Landesentwicklung und Zukunftsstrategie)

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7–9

Tel.: 0512/508-363

andrea.fink@tirol.gv.at

www.freiwillige-tirol.at

Heimawaltschaft

llaalinta sharciga Guryaha

- La talinta iyo bixinta macluumaadka la xiriira xuquuqda iyo waajibaadka dadka degan guriga
- Waa in la saxo xad gudubyada ku jiro guryaha xanaanadooda sidoo hadii wax dhibaato ah ay jiraan ama is fahan la aan waa in xal loo helaa Sidoo kale meelaha dadka waa weyn ku nool yihiin
- Hadii wax dhibaato ah ay jiraan cabasho qeybta degaank waxaan sameyneynaa in aan xalino dhibtaada
- Taageerada iyo daryeelka ee guryaha dadka waayeelada deggan yihiin iyo sidoo kale guryaha lagu xanaaneeyo dadka waayeelada ah dadka ka shaqeeyo Guryaha waayeelada ah hadii dhibaato waa in ay xaliyaan oo adeeg dhameystiran helaan dadka waayeelada ah
- Soo gudbinta khilaafadka

6020 Innsbruck · Meranerstr. 5, 1. dabaqa

Tel.: 0800/800 504 (lacag la aan)

heimawaltschaft@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/heimawaltschaft

Servicestelle Gleichbehandlung und Antidiskriminierung

Xafiiska shaqada sinaanta ee kasoo horjeedo midabtakoorka

- ✦ Sinaanta: Talo iyo Wehlin loogu tala galay Dadka ajaanibta ah ayagoo wehlin doono Dad ka shaqeeyo xafiisyada maamulka, sidoo kale lagu wehlin doonaa iskuulka musikada iyo goobaha shaqada sidoo kale waxey dadka weydiinayaan su aalo kuwaas oo ku saabsan sinaanta (sharciga shaqo ee dalka oo loo simanyahay)
- ✦ Ka hor taga midabtakoorka Talo iyo wehlinta iyo wada jir ayaad muwaadiniinta hey adaha Dowlada ama Degmada ayaad ka heleysaa
- ✦ Qaramada Midoobay Xuquuqda dadka naafada ah: La soco hirgelinta Heshiiskii Qaramada Midoobay ee ku saabsan xuquuqda dadka naafada ah

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 16

Tel.: 0512/508 807804

servicestelle.gleichbehandlung@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/gleichbehandlung-antidiskriminierung

Tiroler Hilfswerk

Ururka caawimaada ee Tirol

- Taageerada siiya dadka u baahan
- waxaan caawinaa dadka u baahan sida in laga caawiyo xaalada noolasha sida marka xaalada bulshada ama dhaqaale iyo mid shakhsi ahaaneed sidoo kale hadii aad qabtaan dhibaato dhinaca noolasha waan kaa caawineyanaa.

6020 Innsbruck · Michael-Gaismair-Str. 1

Tel.: 0512/508-3692

tiroler.hilfswerk@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/soziales/beihilfen/tiroler-hilfswerk

ANLAUFSTELLE ANERKENNUNG TIROL (AST TIROL)

XARUMAHA AQOONSIGA EE TIROL
(AST TIROL)

ZeMiT – Zentrum für MigrantInnen in Tirol

Xarunta Soogalootiga ee Tirol

Talooyin ku saabsan aqoonsiga
shahaadooyinka dibadda lagala yimid

- La talinta aqoonsiga luuqadaha
dheeraadka ah oo lacag la aan ah
- Hadii loo baahdo qofbaa kuu raacaayo
dhamaan nidaamka aqoonsiga
- Waxaad heleysaa turjumaano la
Aqoonsanyahay oo kuu turjumaayo
shahaadada iyo shahaadooyinka iyo
dukumentiyada kale
- Gudbinta ee shahaadooyinka kadib waxaa
lagu sameyn – Doonaa qiimeyn waxaad
kala xiriiri kartaa ciwaanka ah

6020 Innsbruck
Andreas-Hofer-Straße 46 / 1. dabaqa
Tel.: 0512 / 577170
ast@zemit.at
www.anlaufstelle-erkennung.at/
[anlaufstellen iyo](http://anlaufstellen.iyo)
www.zemit.at/de/ast.html

ANONYME ALKOHOLIKER QARSOODI AH AMA QARIS QAMRIGA

- Macluumaad iyo talooyin loogu tala
galay Xanuunka Qamriga iyo hadii qof
qaraabada ah oo qabo iyo axaabtaada.
- Si qarsoodi ah ayaa lagaaga daaweynaa
ayadoo magacaada cidna ogaan waana
lacag la aan waxaad kala xiriiri kartaa
ciwaanka ah

6020 Innsbruck · Spingesserstraße 14
Waxaad nagala soo xiriiri – kartaa telfoonka
Tirol: 0664 / 51 65 880 (19–22 saac)
www.anonyme-alkoholiker.at

ARANEA ZENTRUM FÜR MÄDCHEN*(ARBEIT)

XARUNTA GABDHABA* EE ARANEA
(SHAQADA BULSHADA)

ARANEA waxaa waaye xarun xaruntaas
oo caawineyso Gabdhaha* sidoo kale
xoojinayaan gabdhaha ayadoo ogsoon
noolasheeda sidoo kale ayadoo noolasheeda
go aankeeda gaareyso si ay bulshada u dhax
galaan iyo sinaanta bulshada waxaad kala
xiriiri kartaa ciwaanka ah.

6020 Innsbruck · Matthias-Schmid-Str. 10
Tel.: 0512 / 890422 iyo 0650 / 2831902
info@aranea.or.at
www.aranea.or.at

Waqtiyada uu Furan yahay Xafiska:

Isniin iyo arbaco 16–20 galabnimo,
Salaasada 16–19.30, Isniinta 2aad ee
Jimcaha (marka laga reebo fasaxyada)
16–19 saac

ARBAS ARBEITSASSISTENZ TIROL ARBAS GAAR GAARKA SHAQADA EE TIROL

Taageerada iyo caawinaada loogu tala galay
dadka naafada ah in ay ka qeyb qaataan
noolasha shaqada

6020 Innsbruck · Fürstenweg 80
Tel.: 05 / 996 99-100
office@arbas.at
www.arbas.at

Waqtiga uu xafiiska furanyahay:

Mon–jimce: 8–12 waxaa kaloo suurta gal
ah galabtii iyo fiidkii waa hadii aad balan
sameysatay oo ay mac quul tahay!

Waxaan xafiisyo kale ku leenahay:

Imst

6460 Imst · Johannesplatz 6 iyo
Rathausstraße 1

Landeck

6500 Landeck · Malsersstraße 54

Lienz

9900 Lienz · Andreas-Hofer-Straße 12

Schwaz

6130 Schwaz · Swarovskistraße 16-18

Wörgl

6300 Wörgl · Salzburger Straße 27/
Top 11 iyo Top 7a

ARBEITERKAMMER (AK)**GOLAHA SHAQAALAHA**

Golaha Shaqaalaha ee Gobalka Tirol wa meel u doodo Dadweynaha xuquuqdooda sida sharciga ah waana wakiil danaha xirfadla yaasha ka shaqeeysa iyo waxey bixisaa talooyin ay siisaa shaqaalaha ee shaqeeya iyo su aalaha ku saabsan sharciga bulshada, ilaalinta sida hadii uu qof kaa iibiyo wax qalad ah ama qiimaha uu kaa siiyay uu san mac quul aheyn waan kaa caawineysaa waxaad dalbaneynaa qeybta (Konsumentenschutz,) sharciga kirada, wakiil sida bandhiga maxkamada hadii aad u baahantahay in lagaa caawiyo sida Maxkamadda ayadoo wakiil kuu qabanayo, taageerado ama caawinaada, in lagu kaabo, gar gaarka iyo sidoo kale deeqda, iyo dalabka.

Dhamaan arimahaas aan kasoo hadalnay waxaa xaq u leh gofkii xubin ka ah.

6010 Innsbruck · Maximilianstraße 7
Tel.: 0800 / 22 55 22 (waxaad ku soo weci kartaa lacag la aan)

www.tirol.arbeiterkammer.at

Saacadaha shaqada:

Isniin–jimce 8–12 · isniin 14–16
dhanka kale 13–17

Xafiisyada Degmooyinka**Imst**

6460 Imst · Rathausstraße 1
Tel.: 0800 / 22 55 22-3131

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Rennfeld 13
Tel.: 0800 / 22 55 22-3232

Kufstein

6330 Kufstein · Arkadenplatz 2
Tel.: 0800 / 22 55 22-3333

Landeck

6500 Landeck · Malsler Straße 11
Tel.: 0800 / 22 55 22-3434

Lienz

9900 Lienz · Beda-Weber-Gasse 22
Tel.: 0800 / 22 55 22-3535

Reutte

6600 Reutte · Mühler Straße 22
Tel.: 0800 / 22 55 22-3636

Schwaz

6130 Schwaz · Münchnerstraße 20
Tel.: 0800 / 22 55 22-3737

Telfs

6410 Telfs · Moritzenstraße 1
Tel.: 0800 / 22 55 22-3838

ÄRZTEKAMMER FÜR TIROL

GOLAHA CAAFIMADKA EE GOBALKA TIROL

Golaha Caafimaadka ee Gobalka Tirol waxaad ka heli kartaa war bixino kala Duwan. Tu saale ahaan waxaad kal xiriiri kartaa Dhaqaatiirta iyo Adeegyada kale. Sida Dhaqaatirta kuwa shaqeynaayo ee Caafimaadka ah.

6020 Innsbruck · Anichstraße 7, 1. dabaqa
Tel.: 0512/52 0 58-0
kammer@aektiro.at
www.aektiro.at

BABYKLAPPE/BABYNEST

XOOLKA DHALAANKA

Waa fursad ayadoo lagu ogaan oo qarsoodi ah ayaad geyn kartaa cunugaada hadii aadan dooneyn suura galnimada in ilmaha Haweenka dhalay aysan rabin ama aysan aaminsaneyn in ay dhshay ama aysan dooneynin in ay heysato waan noo keeni kartaa.

Bezirkskrankenhaus Lienz · 9900 Lienz
Emanuel-von-Hibler-Straße 5
Tel.: 04852/606-0
verwaltung@kh-lienz.at

BARWO

Arag ama fiiri Verein für Obdachlose (dadka ama kooxda aan guryaha laheyn)

BASIS

Adeega Haweenka iyo Rugta qorsheynta qoyska Außerfern.

- La talinta Haweenka, ragga iyo dumarka isla nool aan is qabin, la talinta Qoyska, la talinta Noolasha iyo la talinta Sharciga ah, la talinta Rabshadaha ee Qoyska
- La talinta nafsi ahaaneed
- Talo Haweenka uurka leh iyo khilaafaadka Uurka
- Mashaariicda Gabdhaha
- Taageerada kooxada is kood wax u qabsada

6600 Reutte · Planseestraße 6
Tel.: 05672/72 6 04
office@basis-beratung.net
www.basis-beratung.net

BEHINDERTENBEAUFTRAGTE DER STADT INNSBRUCK

WAKIILKA DADKA NAAFADA AH EE MAGAALADA

- Xiriirka shaqsigu iyo shakhsiyadka iyo ururada- dhan ee Naafada, Hey adaha Naafada, iyo kooxaha – naafada
- Xafiiska gudigga la talinta ee naafada

6010 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 18
Tel.: 0512/5360-3307
behindertenbeauftragte@innsbruck.gv.at
www.lis.innsbruck.gv.at/menschen-mit-behinderung/behindertenbeauftragte

BERATUNGSSTELLE EXTREMISMUS/ DE-RADIKALISIERUNG

TALOOPYINSIINTA XAGJIRNIMADA IYO
MARIN HABAABINTA

Wasaarada Federaalka ah ee arimaha
Qoyska iyo dhalinyarada.

- Macluumaad ku saabsan xagjirnimada
- Waxey kaa caawinayaan in aan ogaano calaamadaha ugu horeeyo ee xagjirnimada sida hadii qof qaraabada ka mid ah iyo saaxibbada iyo asxaabta iskuulka.
- Hadii uu qofka xagjir yahay waxaa laga caawindoonaa in uusan xagjir noqon

Tel.: 0800/20 20 44

office@beratungsstelleextremismus.at
www.familienberatung.gv.at/beratungsstelleextremismus

Z6 – Zentrum für Jugendarbeit (Xarunta shaqada ee dhalinyarada)

6020 Innsbruck · Dreiheiligenstraße 9
Tel.: 0512/580808

jugendberatung@z6online.com
www.z6online.com/contact

Zentrum für Ehe- und Familien- beratung (Xarunta la talinta lammaanaha iyo qoyska)

6020 Innsbruck · Anichstraße 24/2
Tel.: 0512/580871

kontakt@zentrum-beratung.at
www.zentrum-beratung.at

BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT

MADAXA DEGMOOYINKA

Madaxa Degmooyinka waxaa uu masuul ka yahay qeybo kala duwan, tusaale ahaan arimaha sharciga joogista xaaladahan guryaha, xafiiska bulshada iyo sharciga wadooyinka, si kastaba hanahaatee degmada Innsbruck waxaa masuul ka ah maamulka Degmada ee (Stadtmagistrat) Maamulk Magaalada.

Isuduwidada isdhexgalka heer degmo eeg isuduweyaasha is dhexgalka iyo isku-duwayaasha degmada.

BH Imst

6460 Imst · Stadtplatz 1

Tel.: 05412/6996-0

bh.imst@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/imst

BH Innsbruck

6020 Innsbruck · Gilmstraße 2

Tel.: 0512/5344-5140

bh.innsbruck@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/innsbruck

BH Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Josef-Herold-Straße 10

Tel.: 05356/62131-0

bh.kitzbuehel@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/kitzbuehel

BH Kufstein

6330 Kufstein · Boznerplatz 1–2

Tel.: 05372/606-0

bh.kufstein@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/kufstein

BH Landeck

6500 Landeck · Innstraße 5

Tel.: 05442/6996

bh.landeck@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/landeck

BH Lienz

9900 Lienz · Dolomitenstraße 3

Tel.: 04852/6633

bh.lienz@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/lienz

BH Reutte

6600 Reutte · Obermarkt 7
Tel.: 05672 / 6996
bh.reutte@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/reutte

BH Schwaz

6130 Schwaz · Franz-Josef-Straße 25
Tel.: 05242 / 6931
bh.schwaz@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/schwaz

BEZIRKSKRANKENHÄUSER ISBITAALADA DEGAMADA

Arag Krankenhäuser (Isbitaalada)

BFI – TIROL BILDUNGSZENTRUM XARUNTA WAXBARASHADA

- Waxey bixisaa Koorsooyin tiro badan (waxaad lacag la aan ku heleysaa macluumaad ku saabsan koorsooyinka buug ay ku qoran yihiin!) waxaad heleysaa koorsooyin gaar ah oo qeybo kala duwan ah oo luuqada jarmalka heer kasta leh
- Waa lacag la aan tijaabada luuqada Jarmalka kala saarida heerka aad ku wanaagsan tahay

6010 Innsbruck · Ingenieur-Etzel-Straße 7
Tel.: 0512 / 59 6 60
bfi.info@tirol.com
www.bfi-tirol.at

Xasuusnow: Xafiiska degmooyinka ee Kufstein, Kitzbühel, Lienz, Schwaz, Wattens, Telfs, Imst, Landeck, Reutte.

BILDUNGSDIREKTION FÜR TIROL AGAASIMKA WAXBARASHADA EE TIROL

- Sharciga adeegga iyo shuruucda shaqaalaha ee macalimiinta gobolka iyo federaalka
 - Maareynta tayada/kormeerka dugsi ee dhammaan noocyada dugsiyada (marka laga reebo waxbarashada beeraha iyo dhirta)
 - Qorshaynta dugsiyada dibadiisa
 - Dayactirka dugsiyada ee dugsiyada federaalka ee Tirol (dugsiyada dhexe iyo sare)
- Xarunta adeegga dugsiyada, ardayda iyo macalimiinta, gaar ahaan
- Tiroler Kulturservicestelle
 - Dhaqanka Dugsiyada – La-talinta Waxbarashada
 - Adeegga caafimaadka ee iskuulka
 - Xarunta adeegga dhaqanka ee Tirol (Tiroler Kulturservicestelle)
 - Xarunta latalinta iskuulka ee loogu talo galay ragga iyo dumarka soogalootiga ah
 - Xafiiska Caawinta Ardayda

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7
Tel.: 0512 / 9012-0
office@bildung-tirol.gv.at
www.bildung-tirol.gv.at

MigrantInnenberatung

La talinta Dadka Muhaajiriinta

Waxii su aal ah ay qabaan waaliidiinta iyo ardayda iskuulka ama dhibaato ah oo ku saabsan iskuulka sidoo kale waaliidiinta iyo ardayda iskuulka oo aan luuqadooda hooyo aheyn afka Jarmalka waxaa suurta gal ah, oo aad heli kareysaan talo iyo caawinaad oo aad ka helayaan xarunta la talinta.

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 7
Tel.: 0512/90129292 iyo 0512/90129293
natasa.marosevac@bildung-tirol.gv.at
gamze.kilic@bildung-tirol.gv.at
www.bildung-tirol.gv.at/service/migrantinnenberatung

Schulpsychologie

Cilmu Nafsiga Dugsiyada

Muhiimada waa la shaqeynta ardayda' waaliidiinta iyo macalimiinta. Xarumaha la talinta ee iskuulka nafsiga ahaaneed sidoo kale waxaa laga heli karaa degmooyinka'waxaa loogu tala galay dadka ku dhow dhow in ay siiyaan daryeelka aas aasiga ah ee nafsiga ahaaneed waxey bixiyaa fursado badan oo taageero badan sidoo kale taageero kala duwan (Talo iyo taageero sidoo kale qabashada qalalaasaha ama dhibaatooyinka Sidoo kale hadii uu san qofka imaan karin email ahaan waa uu nagula soo xiriiri karaa anaga email ahaan ayaan ku siin doonaa talooyin. Ayadoo aadan wax caqabad ah aadan kala kulmeyn ama aadan u baahnenyn hey ado ama ururo waqti kasto waad noo imaan kartaa. waxaana diyaar kuula nahay talooyin sidoo kale talooyinka waa lacag la aan laakiin waa in aad ballan sameysataa oo aad telfoonka iska diiwaan gelisaa.

Zentralstelle Innsbruck
6020 Innsbruck · Südtiroler Platz 10–12
Tel.: 0512/90129262
schulpsy@bildung-tirol.gv.at
<https://bildung-tirol.gv.at/service/schulpsychologie>

BILDUNGSFORUM –

INSTITUT DR. RAMPITSCH

MACHADKA WAXBARASHADA

DR. RAMPITSCH

Koorsooyinka Luuqada Jarmalka

6020 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 40
Tel.: 0512/5608404
innsbruck@bildungsforum.at
www.bildungsforum.at

BIN – BERATUNG, INFORMATION UND NACHSORGE BEI ABHÄNGIGKEITS- ERKRANKUNGEN

BIN – TALO, IYO MACLUUMAAD

DARYEELKA KU TIIRSAN DADKA WAX

QABATIMAY OO DOONAAYO TAAGEERO

Waxaan kaa caawineynaa dhibaatooyinka la xiriira Khamriga iyo daawooyinka:

- Qeemeynta ee xaaladaha hadda qofka uu ku jiro iyo sidoo kale waa in la taageero sidii wax looga
- Waa in hey adaha takhasuska u leh oo ku haboon xiriir lala sameeyo
- Sidoo kale qaraabada ama qofka meesha kula imaado; qofkaas ayaa waxii macluumaad ah oo kugu saabsan lala socod sii-nayaa, u bandhigid fursada caawinaad ah

Außenstellen

Xafiyada Degmooyinka

Imst

6460 Imst · Ing.-Baller-Str. 1/II, Bußkreuz

Tel.: 05412/62 8 07

Mobil: 0650/582 45 35

imst@bin-tirol.org

Innsbruck

6020 Innsbruck · Anichstraße 13/III

Tel.: 0512/57 30 54

innsbruck@bin-tirol.org

Lienz

9900 Lienz · Rosengasse 12/II
Tel.: 04852/73 4 50
lienz@bin-tirol.org

Schwaz

6130 Schwaz · Innsbrucker Straße 5/2
Tel.: 05242/73 7 98 · Mobil: 0650/884 71 10
schwaz@bin-tirol.org

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Rennfeld 15
Tel.: 05356/72 3 24
kitzbuehel@bin-tirol.org

Landeck

6500 Landeck · Malsersstraße 44/1
Tel.: 05442/64 8 12 · Mobil: 0650/582 45 39
landeck@bin-tirol.org

Reutte

6600 Reutte · Untermarkt 11
Tel.: 05672/73 2 88
Mobil: 0650/980 74 97
reutte@bin-tirol.org

St. Johann

6380 St. Johann · Bahnhofstraße 7
Tel.: 05352/67 6 42-10
Mobil: 0664/231 19 99
st.johann@bin-tirol.org

Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 42a
Tel.: 05332/70 5 11-2010
woergl@bin-tirol.org

**BIZ – BERUFSINFORMATIONSS-
ZENTRUM DER
WIRTSCHAFTSKAMMER TIROL**
BIZ – XARUNTA MACLUUMAADKA
SHAQADA EE RUGTA GANACSIGA EE
TIROL

Eeg ama fiiri Wirtshkammer Tirol
(Rugta Ganacsiga ee Tirol)

CARITAS

Caritas waa urur maxali ah oo caalami ah
oo ka tirsan kaniisada Katooliga.

Caritas waxay u shaqaysaa dadka u baahan
caawimaad gaaban ama muddo dheer.

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0512/72 70
info@caritas.tirol
www.caritas-tirol.at

Abrakadabra

Shaqo sharci ah oo saacado yar ee dadka
waaweyn loogu tala galay kuwaas oo
daroogada isticmaalo si deey u kala
horeeyaan barnaamijkaas oo ah mid
bedelaayo dadkaas kaas oo ka caawinaayo.

6020 Innsbruck · Kaiser-Josef-Straße 9
Tel.: 0512/58 85 47
abrakadabra@caritas.tirol

Bahnsozialdienst

Bosteejada tareenka ee adeegyada
bulshada

**Fursad aysan gaar u aheyn dadka qaar
laakiin dadkoo dhan ay fursad u tahay
kuwaas oodhibaatooyinka qabaan:**

- Fursada wareysiga, Talo, Macluumaad,
(tusaale ahaan) Taas oo ku saabsan dhanka
dhaqaaalaha sida sheegashada qofka
waxa uu rabo sida caawinaad, iyo shaqo,
Guri, iyo Dey maha)

- Caawinaad muddo gaaban ah ee kaabad dhaqaale, adeegyada (Arimaha laga wada hadlay mudda gaaban ee waraaqaha lagu keydiyay waxaa lagu siinayaa wax yaabaha loo isticmaalo nadaafada, sidoo kale ciwaan ayaa lagu sameynaa oo waraaqaha laguugu soo hagaajiyo, sidoo kale qof ku wehlinaayo boostada, Sidoo kale cunto iyo cabitaan iyo wax kale oo badan
- Waxaa lagaa caawinaa sidoo kale hadii aad safar galeyso hadii ay kugu adag tahay
- Waxaa lagaa caawinaa meel aad seexato

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0676/8730 6293
bahnhofsozialdienst@caritas.tirol

Beratungszentrum Xarunta Talooyinka

La talin iyo taageero xaaladaha degdegga ah iyo xaaladaha adag xaaladaha noolasha:

- La talinta uurka/- Tashiga iska hor imaadka
- Xiriirinta koriinshaha – iyo wehlinta ama la jirka
- Guurka, qoyska – la talinta noolasha
- Weydiiso talooyinka sharciga ah oo ku saabsan sharciga qoyska iyo Sharciga dambiyada

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0512/72 70-15
beratungszentrum.caritas@dibk.at

Buddy-System

Saaxiibada Caritas waxay caawiyaan aqoonsi qaxooti, ka-faa'iideystayaal hoosaad iyo magangalyo doon ah si ay ula qabsadaan nolol maalmeedka waddan cusub. Waxay wadaagaan dukaamada, barashada jarmalka, caawimaadda booqashada mas'uuliyiinta iyo dhakhaatiirta.

6020 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3 (Canisianum)
Tel.: 0676/8730 6779
buddy@caritas.tirol
www.caritas-tirol.at/hilfe-angebote/fluechtlinge/buddy-system

Familienhilfe

Taageerada Qoyska

Taageerada qoyska ee Caritas oo ay bixisa caawinaad ku meel gaar ah loogu tala galay qoysaska, sida qoyska is la nool oo aan sharciga isku qabin iyo qofka kaliya iyo dadka ay xaalada noolasha ku adag tahay, Caritaas waxey taageero siineysaa qoysaska laakiin qoysaska waa in ay ayaga is caawiyaan dhaxdooda. Sidoo kale qoysaska howlahooda waxaa ka mid ah dhaqaalaha guriga iyo goobta waxbarashada.

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0512/7270-300
michaela.kuett@caritas.tirol

Integrationsberatung und -begleitung Talooyinka is dhaxgalka iyo -wehlinta

Marka hore waxey kaa caawinayaan in ay ku jiheeyaan kuuna raacaan xafiisyada Dowlada kuwaas oo ah dadka la siiyay magan galyada iyo Dadka fiisaha Adeegyadaas waxaad ka heleysaa xarunta talooyinka is dhaxgalka.

6021 Innsbruck · Heiliggeiststraße 16
Tel.: 0512/7270-205
johannes.neuerer@caritas.tirol

KOMFÜDRO

Hoos u dhigista Marinka iyo Xarunta dadka daroogadda isticmaala.

6020 Innsbruck · Mentlgasse 20
Tel.: 0512/56 14 03

komfuedro.caritas@dibk.at

Waqtiga uu xafiiska furanyahay:

Isniin – Talaado: 11 subaxnimo –
2 galabnimo, Arbaca: 4:30 galabnimo –
7 galabnimo (Irbada beddelka kaliya),
Khamiista – Jimce: 11 subaxnimo –
2 galabnimo

Waqtiyada xafiiska Furan yahay oo loogu tala galay Dumarka Kaliya:

talaado 2 duhurnimo – 3 galabnimo
maskaxda ku haay: Sabtiga iyo Axadda
maal maha fasaxa waa xiran yahay!

Mentlvilla

Sabtiga iyo Axadda maal maha fasaxa waa xiran yahay.

6020 Innsbruck · Mentlgasse 20
Tel.: 0512/56 43 51

mentlvilla.caritas@dibk.at

Wohnraumvermittlung und Integrationsberatung

Ijaaruda guryaha iyo talobxinta
Isdhexgalka

Caritas waxay isla xiriirisaa guryaha gaar loo leeyahay ee degmada Innsbruck iyo Innsbruck nawaaxigeeda iyo sidoo kale guryaha kaniisadaha Tirol oo laga kireynayo qaxootiga iyo magangalyodoonka la aqoonsaday. Sidoo kale waxay talo isdhexgal siiyaan dadka guryaha helay.

6020 Innsbruck · Heiligegeiststraße 16
Tel.: 0512/7270-205

johannes.neuerer@caritas.tirol
www.caritas-tirol.at/hilfe-angebote/flucht-migration-integration/wohnraum-integration-und-beschaeftigung

CHILL OUT

Eeg ama Fiiri DOWAS

COURAGE INNSBRUCK

La talin lacag la aan ah oo qarsoodi ah, Gaar ahaan Dumarka iyo Dumarka Galmada wada sameeyo, iyo Ragga iyo ragga galmada wada sameeyo, dumarka Galmada la sameeyo Ragga iyo Dumarka, Sidoo kale Ragga Galmada la sameeyo Dumarka iyo Ragga, Dumarka Lab iyo Dhidig isku ah, ama Ragga Lab iyo Dhidig isku ah, iyo sidoo kale Ehelkooda ah hadii aad qeybaha aan ka soo hadalnay aad mid kood tahay waxaan ku siin doonaa talooyin iyo taageero.

6020 Innsbruck · Salurner Str. 15/2. dabaqa
Tel.: 0699/166 166 63

innsbruck@courage-beratung.at
www.courage-beratung.at

Saacadaha xafiiska: Isniin, arbaco, khamiis 17–20

waa in aad telfoon iska soo hormarisaa:
Isniin–khamiis, 9–15

DIAKONIE

ANKYRA – Zentrum für interkulturelle Psychotherapie in Tirol

ANKYRA – Xarun loogu talo galay daaweynta cuddurada nafsaaniga ee isdhexgalka dhaqamada

Xarunta daaweynta cudurrada nafsaaniga Tirol ee dhexgalka dhaqamada waxay bibisaa daaweyn u tixgalinaysaa waxyaalaha u xasaasiga ha dhaqamada, caawinaad turjubaan iyo daaweyn nafsaani ah. Adeegeena waxaa loogu talagalay magangalyo-doonka, dadka la siiyay ilaalin hoose, qaxootiga la aqoonsan yahay iyo soogalootiga.

6020 Innsbruck · Müllerstraße 7
Tel.: 0512 / 564129
ankyra@diakonie.at
www.diakonie.at/einrichtung/ankyra-zentrum-fuer-interkulturelle-psychotherapie-tirol

Diakonie Flüchtlingsdienst: IBZ (Integrations- und Bildungszentren) Tirol

Adeegga qaxootiga ee Diakonie I Xarumaha Isdhexgalka iyo Waxbarashada Tirol

Xarunta Isku-dhafka isdhexgalka iyo Xarunta Waxbarashada Tirol (IBZ Tirol) waa hay'ad ka shaqeysa Adeegga Qaxootiga Diakonie (Diakonie Flüchtlingsdienst), tan iyo markii la aasaasay bishii Oktoobar 2015 waxay bixineysay kaalmo bilowga ah oo loogu talagalay dadka xaq u leh magangalyo iyo kuwa leh kaalmada hoosaad ee raba inay dhisaan aragtida rajada mustaqbalka ee Tirol. Soo bandhigga IBZ Tirol ee afar goobood oo ku yaal Tirol (Imst, Telfs, Innsbruck iyo Wörgl) waxaa ka mid ah aagagga soo socda:

- Bixinta guryeynta guryaha koowaad ee Diakonie
- Taageerida helida hoy iyo habeynta hoyga Tirol oo dhan
- Talasiinta bulshada iyo is dhexgalka

- La-talin waxbarasho iyo xirfad
- Aqoon isweydaarsiyo iyo dalabyo kale oo waxbarasho
- Fursadaha lagu kulmo iyo dhacdooyinka munaasabadaha
- Wadashaqeynta iyo tababarka jaaliyadaha, maamulada, ururada, abaabullada iyo wacyigelinta
- Munaasabadaha wargalinta; Abaabulida dhaqan soo dhaweyn ah oo ka dhex dhaca bulshada dhexdeeda

IBZ Tirol

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 21
Tel.: 0512 / 32 30 72-8673
integration.tirol@diakonie.at
www.diakonie.at/ueber-uns/traeger-diakonischer-arbeit/diakonie-eine-welt/diakonie-fluechtlingsdienst?bundesland=tirol

IBZ Imst

6460 Imst · Floriangasse 22
Tel.: 0664 / 88 72 81 68
Talobixin furan Isniinta ilaa iyo Khamiista saacadaha 9.30–12 duhurkii iyo talobixin markii balan la dhigto

IBZ Innsbruck

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 21
Tel.: 0664 / 88 71 15 07
Talobixin furan Arbacda 9–12 saac iyo talobixin markii balan la dhigto

IBZ Telfs

6410 Telfs · Zollergasse 4
Tel.: 0664 / 88 63 28 25
Talobixin furan Talaadada iyo Khamiista 9.30–12 saac iyo talobixin markii balan la dhigto

IBZ Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 4/1. dabaqa
Tel.: 0664 / 82 73 451
Talobixin furan Isniinta iyo Khamiista 9.30–12 saac iyo talobixin markii balan la dhigto

Unabhängige Beratung Tirol Rechtsschutz für Geflüchtete und Migrant*innen

Talobixinta madax-bannaan ee Tirol taageerada sharciyeed ee qaxootiga iyo dumarka soogalootiga

Dadka leh taariikh qax iyo soo-galootinimo waxay badanaa ku sugan yihiin xaalado go'aan loogu gaarayo. Waxaan u sheegnaa qaxootiga iyo dumarka muhaajiriinta xuquuqdooda waxaan ku taageeranaa sidii ay u gudan lahaayeen. Marka waxaan siineynaa awood badan si ay wax u qabtaan iyo go'aanka xorriyadda intii suurogal ah.

Talobixinta madaxbanaan ee Tirol waxay bixisaa talo bilaash ah oo tarjuman ku taageerayo qaxootiga iyo muhaajiriinta magangalyo doonka iyo nidaamka booliiska ajnabiga iyo sidoo kale howsha sida ku xusan sharciga dejinta iyo sharciga daganaashaha. Soojeedin talooyin

- Talo bixin ku saabsan nidaamka magangalyo doonka
- Qoritaanka iyo soo gudbinta fikradaha, codsiyada iyo xaquuqda sharciga
- U diyaargarowga magangalyo-doonka su'aalaha ee Xafiiska Federaalka ee Ajaaniibta iyo Magangalyada (Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl - BFA)
- La-talin iyo wakiilnimo nidaamka sharciga degaanshaha
- Talo ku saabsan beddelidda oggolaanshaha degganaanta ee hoos imaanaysa Sharciga Magangalyada ee oggolaanshaha degganaansha ee hoos imaanaya Xeerka dejinta iyo Deganaanshaha
- Talo bixin iyo qoraal ku saabsan xalalka sharci ee ogeysiisyada ku saabsan adeegga aasaasiga
- Haddii loo baahdo, u gudbi hay'adaha kale ee takhasuska leh iyo ururada

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 21 / 1
Tel.: 0512 / 32 30 72-8670

bt@diakonie.at

www.diakonie.at/unsere-angebote-und-einrichtungen/unabhaengige-beratung-tirol

DIÖZESE INNSBRUCK

GARGAARKA KATOOLIGA EE INNSBRUCK

Familienreferat

Qeybta Qoyska

Qeybta qoysaska ka taageerta xaaladaha noolaleed ee kala duwan:

- Caawinaad iyo raacitaan labada qof ee is qabo iyo qoysaska
- Xalinta bulshada iyo mowduuca kaniisadaha marka loo eego Qoyska

6020 Innsbruck · Riedgasse 9

Tel.: 0512 / 22 30-43 01

familienreferat@dibk.at

www.dibk.at/Media/Organisationen/Familie

Frauenreferat

Waaxda Haweenka

- Xiriirka arimaha Haweenka ee Kaniisada Kaatooligga
- Waxbarasho la bixinaayo oo ruuxi ah
- Macluumaadka bulshada ee siyaasada dhaqanka arimaha Dumarka

6020 Innsbruck · Riedgasse 9

Tel.: 0512 / 22 30-43 22

frauenreferat@dibk.at

www.dibk.at/Media/Organisationen/Frauen

Haus der Begegnung

Guriga Isu-lmaatinka

Deeqid-waxbarasho oo ku salysan aragtida katooliga oo ku saabsab u feejignaanta waxbarashada.

6020 Innsbruck · Rennweg 12

Tel.: 0512 / 587869-12

hdb.office@dibk.at

www.hdb.dibk.at/de/Startseite

Männerreferat der Diözese Innsbruck

Qeybta Rugta Ragga ee Innsbruck

- Aabayaal iyo xirfad
- Sinaanta jinsiga
- Cibaadaysiga Ragga
- Aabayaal – Caruur – siminaaro
- La xiriirka, takhasuska iyo barta shabakadda ee arrimaha ragga

Lorand Veress

6020 Innsbruck · Riedgasse 9

Tel.: 0512/2230-4301

maennerreferat@dibk.at

www.dibk.at/Media/Organisationen/Maenner

DOWAS DURCHGANGSORT FÜR WOHNUNGS- UND ARBEITSSUCHEDE MENSCHEN

DOWAS URURKA GURYEYNTA IYO SHAQO
DOONKA

Xarunta latalinta arrimaha bulshada ee guud ee su'aalaha hab-nololeedka, shaqada iyo Guri raadinta. Caawinta guriga. guri meel gaarka ah. Gaar ahaan:

- Sameynta cinwaanka boostada iyo AMS ama rugta xiriirka meesha ku saabsan aasaaska a Xaqiijinta deggenaanshaha
- Sameynta iyo kaydinta dokumeentiyada

6020 Innsbruck · Leopoldstraße 18

Tel.: 0512/57 23 43

ibk@dowas.org

www.dowas.org

DOWAS – CHILL OUT

Chill out waxey leedahay xarumo kuwaas oo loogu tala galay in lagu caawiyo Gabdhaha gurya la aanta ah iyo sidoo kale dhalinta aan Khaan gaarka aheyn Da, dooda u dhaxeeyso 14 sano ilaa iyo 19 sano waana sedex qeyboood.

6020 Innsbruck · Heiliggeiststraße 8a

Tel.: 0512/57 21 21

chillout@dowas.org

lilawohnt

lilawohnt waa xarun loo sameeyay haweenka (iyo caruurtooda) ku jira xaalado adag ee dhanka maciishada iy o hooy la'aanta. Waxaa loo soo badhigayaa Talobixin iyo ka warhayn.

Ogaysiis: Haddii loo baahdo waxaa loo yeerayaa turjubaan markii talobixinta la sameeynayo, Fayl macluumaad af-jarmal, truki iyo bosni-koroshiyan-serbiyan ku qoran (BKS). Ka eeg: www.lilawohnt.at

Beratungsstelle:

6020 Innsbruck · Adamgasse 4/2

Tel.: 0512/56 24 77

beratung@lilawohnt.at

Wohngemeinschaft:

Tel.: 0512/29 54 98

wg@lilawohnt.at

DROGENAMBULANZEN

XARUMAHA DAROOGADA

- Bedelaada daaweyn hadii shuruudaha xaaladaha
- Cadeynta iyo daaweynta dhibaatooyinka jirka iyo maskaxda
- Talo iyo taageero, ee ku saabsan hab noolaleedka, caymiska, shaqada, guriga iyo Maxkamadda

Alkohol und Medikamenten-entwöhnung

Waa Qeyb ka shaqeyso Qamriga iyo daroogada si jirka looga saaro ama loo yareeyo

Tel.: 050/504-88 14 01 40 (degdega ah)
hall.pb.b4-leitstelle@tirol-kliniken.at

Allgemeinpsychiatrische Aufnahmestation Hall

Guud ahaan xarunta dhimirka ee Hall

6060 Hall · Milser Straße 10

Tel.: 050/504-88 11 0

hall.pb.b1-leitstelle@tirol-kliniken.at

Drogenambulanz I der Universitätsklinik Innsbruck

Xarunta daroogada waa I
Universitätsklinik Innsbruck

6020 Innsbruck · Innrain 66 a

Tel.: 050/504-24750

drogenambulanz@i-med.ac.at

Fachstation für Drogentherapie und ambulante Sprechstunde

Waa qeyb loogu tala galay si loogu daaweeyo Daroogada iyo wada hadal lala sameeyo bukaan socodka

Tel.: 050/504-88 13 0

hall.pb.b3-leitstelle@tirol-kliniken.at

Drogenambulanz Wörgl

Xarunta bukaanka daroogadda ee Wörgl

6300 Wörgl · Steinbacherstraße 1

Tel.: 05332/70200

direktion@bkh-kufstein.at

Therapie- und Gesundheitszentrum Mutters Station III a

Xarunta daaweynta iyo caafimaadka ee qeybta IIIa Mutters

6162 Mutters · Nockhofweg 23

Tel.: 050/504 4 90 · Fax: 05050/44 90-40

info@uki.at

ELTERN-KIND-ZENTRUM

XARUNTA WAALIDIINTA IYO CARUURTA

Talo ku saabsan arimaha Uurka,Dhalashada, daryeelka ilmah, Bar baarinta, iyo dhibaatooyinka qoyska, dib u bilaabista shaqada, si loo hormariyo arimaha nafsiga ah, hadii qasaare soo maray, iyo wax ka badan.

6020 Innsbruck · Amraser Straße 5

Tel.: 0512/58 19 97-0

info@ekiz-ibk.at

www.ekiz-ibk.at

ELTERN-KIND-TREFF INNSBRUCK

KULANKA WAALIDKA IYO CARUURTA EE INNSBRUCK

Waxey bixisaa macluumaad faah faahsan oo ku saabsan, mowduuca uurka, dhalista, cuniga. sidoo kale koorsooyin xiiso leh oo ku saabsan uurka, talo ku saabsan sidii aad naaska u siin laheyd cunuga waxey bixisaa talooyin aad ugu wanaagsan hooyooyinka da. Da yar iyo kuwa uurka leh kuwa aan weli wax dhalin laakiin Dhali doono waxaa fursad macquul ah in aad is dhaafsan doontaan fikrado waayo aragnimo ah.

6020 Innsbruck · Adamgasse 4

Tel.: 0512/58 06 50

info@eltern-kind-treff.at

www.eltern-kind-treff.at

ERZIEHUNGSBERATUNGSSTELLE DES LANDES

XARUNTA LA TALINTA WAXBARASHADA EE DALKA

Eeg Amt der Tiroler Landesregierung – Erziehungsbearatungsstelle (Xafiiska Xukuumadda Gobolka Tirol – Xarunta la talinta waxbarashada ee dalka)

EVANGELISCHE DIÖZESE SALZBURG – TIROL

GARGAARKA EFENGEELIGA SALZBURG – TIROL

Evangelische Fachstelle Ehrenamt für Flüchtlinge in Tirol (EFEF Tirol)

Xarunta ikhtiyaariga ee efengeeliga oo loogu talagalay qaxootiga ku sugan Tirol (EFEF Tirol)

Talobixin, wehlin, qeetaan, waxabarid ama aqoon kororsi ikhtiyaari ah ee hawlaha loo qabaanaayo qaxootiga ee xerta efengeeliga ee Tirol iyo sidoo kale macluumaad iyo tixgelin xasaasi ah ee mawduucyada qax/qaxooti ku saabsan casharda diinta iyo diin-siinta kooxaha dhalinyarada, iskuulada iyo qaar kale.

6020 Innsbruck · Rennweg 13
Tel.: 059 / 1517 500
salzburg-tirol@evang.at
www.sichtbar-evangelisch.at

EVITA FRAUEN- UND MÄDCHENBERATUNGSSTELLE

XARUNTA LATALINTA CARUURTA IYO GABDHAHA

- La talinta iyo taageerada loogu tala galay haweenka iyo gabdhaha ku jira xaaladaha adag ee noolasha
- Siminaaro ku saabsan ka hor taga rabshadaha iskuulada
- Hab taageerada loogu tala galay dhibana yaasha loo geysto fara xumeyn galmada iyo jir ahaaneed, bilowga dacwada ilaa lasoo gaba gabeeyo dacwada
- Mowduucyada wacyi gelinta ee habeenkii sidoo kale ururada Haweenka ku saabsan arimaha gaarka ah ee haweenka

6330 Kufstein · Oberer Stadtplatz 6
Tel.: 05372 / 63 6 16
evita@kufnet.at
www.evita-frauenberatung.at

FACHINSPEKTOR FÜR ISLAMISCHE RELIGION IN TIROL

KHABIIRKA AGAASIMAHA GUUD DIINTA ISLAAMKA EE GOBALKA TIROL

- Hadii aad su aal ku saabsan islaamka aad qabto ama wax dhibaato ah oo la xiriirta diinta islaamka dhibaataadaas oo toos ah ama si dad ban ah ama hadii aa dooneyso in aad ogaato barashada diinta islaamka waxaad aadeysaa khabiirka islaamka ee Gobalka Tirol
- Qoondoynta macalimiinta, kormeerkida, hubinta,
- Waxa uu masuul ka yahay dhamaan qeybaha iskuulada ee Tirol

Herr Samir Redzepovič
6060 Hall · Zottstraße 7
Tel.: 0664 / 144 28 99
s.redzepovic@tsn.at

FAMILIEN- UND SOZIAL- BERATUNGSZENTRUM E.V.

XARUNTA LA TALINTA ARIMAHA
BULSHADA IYO QOYSKA

Muhiimada:

- Qorsheynta qoyska
- La talinta Galmada, La talinta furiinka, La talinta Dhalinyarada,
- La talinta uurka
- La talinta cilmi nafsiga ee Guurka iyo la talinta Ku saabsan Qofka noolasha kula wadaago

6300 Wörgl · Peter-Anich-Straße 27
Tel.: 05332/73758

Talo bixin: Ballan la cayimay

FINANZAMT WASAARADDA MAALIYADDA

Howsha ugu weyn ee xafiiska canshuuraha waa in ay maareeyaan canshuuraha sidoo kale macluumaad ku saabsan canshuurta waa in ay siiyaan Caanshuur bixiyaha macluumaad una Gudbiyaan xafiiska uu ku socday.

Finanzamt Innsbruck

6020 Innsbruck · Innrain 32
Tel.: 050/233 233

Finanzamt Kitzbühel Lienz

6370 Kitzbühel · Im Gries 9
Tel.: 050/233 233
9900 Lienz · Dolomitenstraße 1
Tel.: 050/233 233

Finanzamt Kufstein Schwaz

6333 Kufstein · Oskar-Pirlo-Straße 15
Tel.: 050/233 233
6130 Schwaz · Brandlstraße 19/1
Tel.: 050/233 233

Finanzamt Landeck Reutte

6500 Landeck · Innstraße 11
Tel.: 050/233 233
6600 Reutte · Claudiastraße 7
Tel.: 050/233 233

FIRST LOVE AMBULANZ BUKAANKA JACAYLKA HORE

Xarunta caafimaadka ee Jaceylka koowaad waa qeyb u xil saaran Dhalinyarada da dooda u dhaxeysa 12Sano iyo 19 Sano. Adeegyada la talinta waxaa halkaas kuugu diyaar ah Labo haween ah oo Dhaqaatiir ah iyo kalkaaliso caafimaad hadii aad qabto su aalo ku saabsan Mowduucyadaan sida arimaha Jaceylka, Arimaha qofka aad xiriirka la leedahay, Arimaha kacsiga, Arimaha ka hortagga, iyo Uurka.

Xasuusnow: ayadoo cidna aysan ogaaneyn ama qarsoodi ah weliba lacag la aan ah iyo si fudud. Waxaad kala xiriiri kartaa ciwaanka ah.

Univ.-Klinik für Frauenheilkunde, Klinische Abteilung für Gynäkologische Endokrinologie und Reproduktions- medizin

6020 Innsbruck · Anichstraße 35
(HNO-Gebäude)
Tel.: 050/504-23068
frauenheilkunde@uklibk.ac.at
www.kinderwunsch-zentrum.at

FLUCHTpunkt

FLUCHTpunkt waxey Talooyin siisaa dadka Qaxootiga ah, kuwaas aan sahay ama saad aan ku filan heysan, waxey bixisaa talo iyo daryeelka. sidoo kale talo lacag la aan oo qarsoodi ah.

6020 Innsbruck · Jahnstraße 17
Tel.: 0512/58 14 88
info@fluchtpunkt.org
www.fluchtpunkt.org

Waxaa lagu heli karaa taleefanka:

Isniin – Khamiis 9 subaxnimo –
12 galabnimo; Talo ballan ah

FRAUEN AUS ALLEN LÄNDERN DUMARKA KA YIMID DHAMAAN DALALKA

- Deeq waxbarasho iyo xanaaneynta caruurta
- Talooyin ku saabsan mawduucyo gaa ur ah haweenka iyo muhaajiriinta, latalin shakhsi ama koox iyo luuqado kala duwan ama turjubaano
- Waqtiga firaqada iyo dhaqanka

6020 Innsbruck · Tschamlerstraße 4
Tel.: 0512/56 47 78
info@frauenausallenlaendern.org
www.frauenausallenlaendern.org

FRAUEN GEGEN VERGEWALTIGUNG HAWEENKA KASOO HORJEEDA KUFSIGA

- La talinta Bulshada ee nafsad ahaaneed ee Txad gudubyada Galmada Haweenka lagu sameeyo ama loo geyso iyo Gabdhaha ay da dooda u dhaxeeyso 16 sano iyo kuwa ka weyn intaas iyo qoysaskooda.
- Habka wehlinta, Kooxaha Nafsdooda caawiyo, Siminaaro lagu sheeganaayo xaqa
- Ururka bixinaya koorsooyinka barashada is difaaca nafsi

Xasusnow: La talinta waa lacag la aan ayadoo Qaarsoodi ah oo aan lagaaga baahneen magacaada turjumaan hadii loo baahdo waa macquul in lagu dallo hadii aa dooneyso qof shakhsi ah in uu kula taliyo waa in aad ka sameysataa ballan.

6020 Innsbruck · Sonnenburgstraße 5
Tel.: 0512/57 44 16
office@frauen-gegen-vergewaltigung.at
ama
beratung@frauen-gegen-vergewaltigung.at
www.frauen-gegen-vergewaltigung.at

FRAUEN HELFEN FRAUEN HAWEENKA CAAWIYO HAWEENKA

- Macluumaad lacag la aan ah, La talinta iyo taageerada loogu tala galay haweenka iyo gabdhaha,
- Guriga Haweenka, Guryaha ku meel gaarka ah, caawimaada Qoysaska xanuunsan

6020 Innsbruck · Museumstraße 10
Tel.: 0512/58 09 77
info@fhf-tirol.at
www.fhf-tirol.at

FRAUENHELPLINE GEGEN GEWALT CAAWIMAADDA HAWEENKA EE KU SAABSAN KA HORTAGGA RABSHADAH

Khadka caawimaadda haweenka waa meesha ugu horeysa ee lala xiriiro dhammaan su'aalaha la xiriira rabshadaha ka dhanka ah haweenka (rabshada qoyska, ama guurka ama lammaanaha, marayo-kudhaga, guurka khasabka ah, kufsigu, xadgudubka galmada, kadeedka galmada shaqada, iwm). Waa xirfadle, bartilmaameed kooxeed ku saleysan kooxda oo bixiya talo iyo macluumaad saacad walba, oo lacag la'aan ah iyo dalka oo dhan.

Tel.: 0800/222 555
frauenhelpline@aof.at
www.frauenhelpline.at

FRAUENZENTRUM OSTTIROL

ARUNTA HAWEENKA EE OSTTIROL

Macluumaad, La talinta iyo caawimaada khilaafka ku saabsan Qofka aad noolasha wadaagtaan, iyo kala tagista qofka aad wada nooledeen, iyo furiinka, Dhibaatooyinka Dhaqaalaha iyo Arimaha bulshada, xaaladaha dhibaatooyinka ah ee noolasha, Rabshadaha, iyo Qorsheynta noolasha xirfadeed, Qorsheynta xirfadaha mustaqbalka, (Horumarinta xirfadaha, Tababarada, Dib u soo galo koor sooyinka ama shaqada, Dheeli tirka Qoyska shaqada noolasha).

9900 Lienz · Schweizergasse 26
Tel.: 04852/67 1 93
info@frauenzentrum-osttirol.at
www.frauenzentrum-osttirol.at

FREUNDESKREISE

URURKA HAWEENKA

Tirol dhexdeeda waxaa jira muwaadiniin heegan u ah in si waaagsan la isula noolaado bulshada oo doonaya isdhexgalka dadka soo galootiga ah inay la kulmiyaan muwaadiniinta iyo daka hadda dhulka ku cusub. Hadda waxaa degmooyinka ka jira ururo haween oo firfircoon: Imst, Innsbruck Land, Kitzbühel, Kufstein, Landeck, Lienz, Schwaz iyo Telfs. Liiska ururada firfircoon ee haweenka waxaad kahelaysaa bogga internetka Waaxda Bulshada iyo Shaqada Gobolka Tirol: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/diversitaet/integrationsangebote-fuer-zugewanderte-in-tirol/begegnung-und-zusammenleben

GEWALTSCHUTZZENTRUM TIROL

XARUNTA ILAALINTA RABSHADAHA EE TIROL

Fara gelinta kiisaska Rabshadaha ee gaarka ah iyo la talinta iyo taageerada Qeybaha guryaha dadka loogu hanjabo.

6020 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 42 a
Tel.: 0512/571313
office@gewaltschutzzentrum-tirol.at
www.gewaltschutzzentrum-tirol.at

GLEICHBEHANDLUNGS-ANWALTSCHAFT

QAREEMADA SINAANSHADA

- Talo, Taageero iyo macluumaad Ku saabsan Dhibanaha lagu sameeyo Midab takoorka
- Qalab Macluumaad, wacyi gelinta, siminaar iyo macluumaad ku saabsan xafladaha kaas oo uu bixinaayo Qof Khabiiir ku ah waxaad kala xiriiri kartaa hadii aad wax su aal ah qabto dhamaan

Austria telfoonka waa lacag la aan:
0800/206 119
6020 Innsbruck · Leipziger Platz 2
Tel.: 0512/343 032
ibk.gaw@bka.gv.at

HEILPÄDAGOGISCHE FAMILIEN

BAD BAADADA WAXBARASHADA EE
QOYSASKA

- La talinta ee dhibaatooyinka Qoysaska (Todobaadkii 1 mar sidoo kale Luuqada Turkiga)
- Daryeelka loogu tala galay qoysaska caruurta naafada ah Heysto (waxaa kale oo suurta gal ah luuqadaha Shisheeye)
- wehlinta ama raacayo iyo caawinaada loogu tala galay qoysaska heysto caruurta naafada ah Xafiisyada Dowladda
- Dhaqan celinta waxbarashada

Innsbruck

6020 Innsbruck · Mentlgasse 12 a
Tel.: 0512/58 00 04
info@hpfamilien.at

Imst/Landeck

6500 Landeck · Schrofensteinstraße 2 a
Tel.: 05442/64 7 61
landeck@hpfamilien.at

Schwaz/Kufstein

6230 Brixlegg · Marktstraße 29
Tel.: 05337/64 4 66
brixlegg@hpfamilien.at

Lienz

9900 Lienz · Amlacherstraße 12
Tel.: 04852/67 813
lienz@hpfamilien.at

Kitzbühel

6380 St. Johann · Salzburgerstraße 23 a
Tel.: 05352/610 31
st.johann@hpfamilien.at

Reutte

Heilpädagogische Familien gGmbH
6600 Reutte · Untermarkt 11
Tel.: 05672/21017 ama 0650/9403234
reutte@hpfamilien.at

HEIMANWALTSCHAFT

QAREENAD SHARCIGA AH EE GURIGA

Eeg Amt der Tiroler Landesregierung –
Heimanwaltschaft (Xafiiska Xukuumadda
Gobolka Tirol – Qareenad Sharciga ah ee
Guriga)

HOSI TIROL

Xarunta is gaarsiinta aad ka heli karto
Khaniisiinta iyo dadka wada nool oo is
jecel Ama Qaraabadda qof ah ay jirto,
ama saaxibadda, sidoo kale Dadka ay is
yaqaanaan, ama xiiseynaayo.

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 75 86
office@hositirol.at
www.hositirol.at

HOTLINE GEGEN DISKRIMINIERUNG UND INTOLERANZ

KHADKA KA DHAN AH MIDAB TAKOORKA
IYO XUSHMAD LA AANTA

Dhibana yaasha lagu sameeyay midab
takoorka ayadoo lagu takooraayo
qowmiyadiisa ama meesha uu kasoo jeedo
asalka ama diintiisa.

Tel.: 0800/222 666
[www.bundeskanzleramt.gv.at/service/
hotline-gegen-diskriminierung-und-
intoleranz.html](http://www.bundeskanzleramt.gv.at/service/hotline-gegen-diskriminierung-und-intoleranz.html)

Waqtiga uu xafiiska furanyahay:

Isniin – jimce, 8 subaxnimo – 4 galabnimo

HPE – HILFE FÜR ANGEHÖRIGE PSYCHISCH KRANKER

HPE – CAAWI DADKA QARAABADAADA
AH OO XANUUNKA MASKAXDA QABO

Waxaad heleysaa La talin, kulamo kooxa ah,
iyo wacyi gelin, waxaad kala xiriiri kartaa
ciwaanka ah.

6020 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3
Mobil: 0699 / 17 23 80 60
hpe-tirol@hpe.at
www.hpe.at

INITIATIVE MINDERHEITEN HINDISAHA LAGA TIRADA BADAN YAHAY

- Fursadaha Dadka laga tirada Badan yahay,
ku hadla codka dadka laga tira badan
yahay
- Xafladaha dhaqamada (Suugaanta
musikada, ...)
- Isku dhafka xafladaha

6020 Innsbruck · Zollerstraße 7
Tel.: 0512/58 67 83
im.tirol@minorities.at
www.minorities.at

INLINGUA SPRACHSCHULE ISKUULKA LUUQADA

- Tababarada shirkadaha
- Koorsooyinka luuqada
- Luuqadaha safarka
- Tarjumaada iyo Turjumaan

6020 Innsbruck · Südtirolerplatz 6
Tel.: 0512/56 20 31
info@inlingua-innsbruck.at
www.inlingua-tirol.at

INNOVIA

- Talobixinta waxbarashada iyo xirfada
(Talobixin madax banaan iyo macluumaad
ku saabsan xirfadaha iyo waxbarashada;
garashada waxyaabaha lagu fiican yahay,
hibooyinka iyo xiisaynta; sharaxada
waxbarashada iyo waayo-aragnimada;
Xiriirinta aqoonsiga shahaadooyinka; ka
wada shaqaynta qorshe waxbarasho;
macluumaad ku saabsan fursado
maalgalin)
- Tababarka dhalinyarada (talobixin; jihayn;
wehlin)
- Cuda Welcome Club Computer und
Lernen (waxbarashada kombiyuutarka;
tababar waxbarasho; qorid jago codsasho)

6020 Innsbruck, Rennweg 7
Tel.: 0676 / 843 843 30
office@innovia.at
www.innovia.at

INNSBRUCKER SOZIALE DIENSTE (ISD) ADEEGYADA BULSHADA EE INNSBRUCK (ISD)

- Xarumaha oo ay dadka waa weyn ku
noolyihiin iyo Guryaha xanaanada
(Daryeelka joogtada ah, daryeelka waqtiga
gaaban, iyo Daryeelka maalinta ah)
- Caawinaada la siiyo dadka waayeelada
ah oo guriga loogu sameeyo, (ayadoo loo
keenaayo cunto iyo daawo) taageerada
lagu siiyo dadka waa yeelada ah ayagoo
gurigooda joogo, waxaa ka mid ah
cunto iyo daaweyn loo sameynaayo iyo
wax yaabaha ay u baahan yihiin oo loo
sameynaayo
- Daryeelka Caruurta

Sozialservice
Adeegyada Bulshada

- Caawinaada dadka guri la aanta ah

- Xarumaha bulshada ee Degmooyinka kala duwan (Xarunta Macluamadka iyo xarunta la talinta)

6020 Innsbruck · Innrain 24
Tel.: 0512/53 31 80
info@isd.or.at
www.isd.or.at

Ambulante Suchtpräventionsstelle (ASP)

Baaritaanka dadka xanuunka balwada qabo ee bukaan socodka (ASP)

Kooxda waxey bixisaa fursadaha Daaweynta kala kuwan oo Ah balwadaha iyo qabatinka ah ay la soconayaa inta lagu jiro daaweynta iyo marka uu Isbitaal galo. Waxaa intaas dheer, sidoo kale ay kooxda bixisaa la talin iyo macluumaad oo ay Waalidiinta iyo Dhalinyarada iyo Caruurta iyo qaraabada dadka balwada leh. Talo la cag la aan ah oo ku saabsan dadka ay qabato daroogada ama maan dooriyaha, sidoo kale Qabatinka Qamriga, sidoo kale dhibaato ku qabo cuntada, qabatinka ciyaaraha, iyo sidoo kale qabatinka internetka.

6020 Innsbruck · Liebeneggstraße 2
Tel.: 0512/93 001 74 40
asp@isd.or.at
www.isd.or.at/de/suchtbehandlung/einrichtung/ambulante-stelle-für-suchtprävention/286-0.html

INTEGRATIONSBÜRO XAFIISKA ISDHEXGALKA

Munaasabadda, goobaha kulanka oo leh shaqo dhaqameed, xarun kooxo

6020 Innsbruck · Universitätsstraße 30
Tel.: 0512/29 71 21
info@integrationsbuero.at
www.integrationsbuero.at

INTEGRATIONSKOORDINATORINEN UND BEZIRKSKOORDINATORINEN AGAASIMAYAASHA ISDHEXGALKA IYO AGAASIMAYAASHA DEGMADA

Integrationskoordination auf Bezirksebene

Agaasimka isdhexgalka ee heer degmo

Dano badan oo aad leedahay waxaad kuu dhammayn kara agaasimayaasha degmada aad degen tahay shaqaalaha. www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/diversitaet/integrationsangebote-fuer-zugewanderte-in-tirol

Integrationskoordination auf kommunaler Ebene

Agaasimka isdhexgalka ee heer degmo

Agaasimayaasha isdhexgalka degmada waa dadka lagala xiriiro dadaalka isdhexgalka ee heerka degmo oo qaybo kala duwan u xilsaaran.

Hadda agaasimayaasha degmooyinka Hall ee Tirol, Imst, Innsbruck, Kufstein, Telfs, Wörgl, Reutte Schwaz iyo Jenbach way jiraan. Macluumaadka aad kala xiriiri kartid waxaad ka helaysaa bogga interneetka ee gobolka Tirol: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/diversitaet/integrationsangebote-fuer-zugewanderte-in-tirol

INTERNATIONALES SPRACHENZENTRUM (ISI) XARUNTA LUUQADHA EE CAALAMIGA AH (ISI)

Waxey bixisaa Luuqadaha is ku daba ridida ama habeynta Iyo korsada luuqada Jarmalka ilaa iyo heer jaamacadeed ah.

6020 Innsbruck · Innrain 52f,
Bruno-Sander-Haus, 1. dabaq (Zi. 60118)
Tel.: 0512/507-36 4 01 ama -46 84
isi@uibk.ac.at
www.uibk.ac.at/isi

ITWORKS: JOBSERVICE TIROL

ADEEGGA SHAQOYINKA TIROL

- Qaxootiga iyo magangalyo doonka la aqoonsaday
- Maareynta kiisaska loogu talo galay Taageero xirfadaysan ee shaqo ka raadinta suuqa shaqooyinka
- Qorida waraaqaha lagu codsado shaqooyinka
- Xiriir samaynta iyo xarumaha talobixinta
- Ku xiriiinta iskuulad af-jarmalka laga barto iyo/ama baaritaanka wax lagu fican yahay

6020 Innsbruck · Dr. Franz-Werner-Str. 30
Tel.: 0512/204744
jobservice.tirol@itworks.co.at
www.itworks.co.at

JUGENDEINRICHTUNGEN

XARUMAHA DHALINYARADA

Xarumaha Dhalinyarada Ciwaanada iyo macluumaadka ku saabsan xarumaha Dhalinyarada iyo kulamada dhalinyarada eeg

- POJAT – Plattf orm offene Jugendarbeit Tirol (POJAT Goob Siminaaro shaqo oo dhalinyarada loogu tala galay ee Gobalka Tirol)
- Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Gesellschaft und Arbeit (Xafiska Xukuumadda Gobolka Tirol – Waaxda Bulshada iyo Shaqada)

JUGENDROTKREUZ

DHALINYARADA LAAN QEYRTA CAS

Dhalinyarada laan qeyrta cas waa urur dhalinyaro ah kuwaas oo Laan qeyrta Cas.

Barashada gar gaarka loogu tala galay caruurta aan luuqada jarmalka aan afkooda hooyo aheyn – Dhamaan Gobalka Tirol waxaan ku leenahay in ka badan 30 iskuul (hadii aad su aal ku saabsan macluumaad dheeri ah qabto waxaad wareysaneysaa maamulaha iskuulka aad wax ka barato)

6020 Innsbruck · Rennweg 1 (Hofburg)
Tel.: 0512/58 24 67
office@jrktirol.at
www.jugendrotkreuz.at

KINDER- UND JUGEND- ANWALTSCHAFT TIROL

QAREENADA CARUURTA IYO DHALINYARADA EE GOBALKA TIROL

- Talo, wehlinta ama raacitaanka, caawinaada, Dhex dhexaadinta Caruurta iyo Dhalinyarada ee dhibaatooyinka dhinacyada kala duwan
- Ayadoo qarsoodi ah iyo lacag la aan ah

6020 Innsbruck · Meraner Str. 5, 4. dabaq
Tel.: 0512/508-3792
kija@tirol.gv.at
www.kija.at/tirol

KINDER- UND JUGENDHILFE

CAAWINTA DHALINYARADA IYO CARUURTA

Eeg Amt der Tiroler Landesregierung – Abteilung Inklusion und Kinder- und Jugendhilfe (Xafiska Xukuumadda Gobolka Tirol – Waaxda ku darida iyo daryeelka caruurta iyo dhalinyarada)

KINDERSCHUTZ TIROL ILAALINTA CARUURTA EE TIROL

Xarunta ka Hor tagga rabshada Galmada, rabshada jirka iyo rabshada Nafsiyeed iyo sidoo kale dayacaada caruurta iyo dhalinyarada.

Kinderschutz Imst

6064 Imst · MedZentrum,
Stadtplatz 8, Parterre
Tel.: 05412 / 63 4 05
imst@kinderschutz-tirol.at

Kinderschutzzentrum Lienz

9900 Lienz · Amlacherstraße 2
(Dolomitencenter)
Tel.: 0482 / 71 4 40
lienz@kinderschutz-tirol.at

Kinderschutzzentrum Innsbruck

6020 Innsbruck · Museumstr. 11, 2. dabaqa
Tel.: 0512 / 58 37 57
innsbruck@kinderschutz-tirol.at

Kinderschutz Reutte, Innovationszentrum (xarunta hal- abuurka)

6600 Pflach bei Reutte · Kohlplatz 7
Tel.: 05672 / 64510

Kinderschutz Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 53
Tel.: 05332 / 72 1 48
woergl@kinderschutz-tirol.at

KIZ – KRISENINTERVENTIONS- ZENTRUM

KIZ – XARUNTA FARA GELINT
XAALADAHA DHIBAATOYINKA

Caawinta carruurta iyo dhalinyarada ee u baahan.

- Hadii aad caawinaad u baahan tahay si shaqsi ahaan waad i maan kartaa si talo lagu siiyo ama Email waad soo diri kartaa sidoo kale telfoon waad nagula soo xiriiri kartaa hadii aad dooneyso magacaada waad qarin kartaa ama waad sheegi kartaa, gabdhaha iyo dadka da, da yar iyo qoysaskooda, xaaladaha dhibaatooyinka waxaa sidoo kale hadii loo baahdo Turjumaan waa macquul
- Meesha la jiipto xaalad adag daqiiqada ugu dambeyso, waxaan bixinaa magan galyo iyo ka hortaga rabshadaha caruurta iyo dhalinyarada da dooda u dhaxeeyo 12 sano iyo 18 Sano

6020 Innsbruck · Pradler Straße 75
(Meesha laga galo)
Tel.: 0512 / 58 00 59
info@kiz-tirol.at · www.kiz-tirol.at
24 saac waad na heli kartaa sidoo kale 7 cisho waan na heli kartaa sanadkoo dhan waa furan yahay xafiiska

KOMFÜDRO

Eeg Caritas Komfüdro (Hadii aan Komfüdro dooneeyso eeg dhinaca Caaritas).

komm!unity

Ururka horumarinta shaqada ee dhalinyarada, shaqada is dhaxgalka, iyo shaqada bulshada.

6300 Wörgl · Christian-Plattner-Straße 8
Tel.: 0664 / 88 745 205
office@kommunity.me
www.kommunity.me

KONTAKT + CO

- Ka hor taga barnaamijyada qabatimida sida qofka waxa uu qabatimo sida Tu saale man dooriyaha shaqada ku sab san, iskuulka, Qoyska Dhalinyarada
- Xafladaha wax barashada iyo siminaaro aqoon is wey daarsi ku saabsan ka hortaga qabatinka
- Qeybta Maktabadda iyo Saxaafada

6020 Innsbruck · Bürgerstraße 18
Tel.: 0512/58 57 30
office@kontaktco.at
www.kontaktco.at

KRANKENHÄUSER ISBITAALO AMA HOSPITALES

Bezirkskrankenhaus Kufstein

6330 Kufstein · Endach 27
Tel.: 05372/69 66-0

Bezirkskrankenhaus Lienz

9900 Lienz · Emanuel-von-Hibler-Straße 5
Tel.: 04852/606-0

Bezirkskrankenhaus Schwaz

Isbitaalka Degmada Schwaz hadii loo baahdo turjumaan waad heli kareysaan.
6130 Schwaz · Swarovskistraße 1–3
Tel.: 05242/600-0
info@kh-schwaz.at
www.kh-schwaz.at

Bezirkskrankenhaus Reutte

6600 Ehenbichl · Krankenhausstraße 39
Tel.: 05672/601-0
info@bkh-reutte.at
www.bkh-reutte.at

Bezirkskrankenhaus St. Johann

6380 St. Johann · Bahnhofstraße 14
Tel.: 05352/606-0
info@khsj.at
www.khsj.at

Gesundheitszentrum Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Hornweg 28
Tel.: 05356/601-0
www.gz-kitz.at

Krankenhaus St. Vinzenz Zams

6511 Zams · Sanatoriumstraße 43
Tel.: 05442/600
office@krankenhaus-zams.at
www.kh-zams.at

Landeskrankenhaus Hall in Tirol

6060 Hall in Tirol · Milser Straße 10
Tel.: 050/504-34 0 00

Landeskrankenhaus Hochzirl

Isbitaalka khaaska ah ee dadka ka daaweeyo gudaha iyo Dameerayaasha iyo daaweynta kiisaaska ba, an ama Daran.
6170 Zirl · Anna-Dengel-Haus
Tel.: 050/504-41000
hn.kdion@tirol-kliniken.at

Landeskrankenhaus Innsbruck

Is bitaalka Dalka Innsbruck hadii loo baahdo turjumaan.
6020 Innsbruck · Anichstraße 35
Tel.: 050/504-0
www.tirol-kliniken.at

Migrantinnensprechstunde an der Frauenklinik

La tashiga Muhaajiriinta ee Isbitaalka Haweenka

Is bitaalka Jaamacada ee Caafimaadka Haweenka
Tel.: 05/05 04-23 0 60
Talaado 13–15, Rugta bukaan socodka ee isbitaalka. Jaamacada caafimaadka ee dumarka, is bitaalka madaxa ee haweenka, 2. dabaqa. Tel.: 050/504-23060
frauenklinik.ambulanz@uki.at
Ballanta: Isniin–jimce 8–12
Tel.: 050/504-23060 (Telfoon oo kaliya kala, ballan)

Landeskrankenhaus Natters

6161 Natters · In der Stille 20
Tel.: 050/504-48000
hn.dion-sek@tirol-kliniken.at
www.tirol-kliniken.at

MANNSBILDER

SAWIRADDA RAGGA AMA (HUMAAGA RAGGA)

La talinta ee Ragga iyo Dhalinyarada su aalaha kala duwan ee ku saabsan: dhibaatooyinka qofka aad noolasha la qeybsaneyso sidoo kale rabshadaha. Waxbarashada, Xuquuqda booqashada, masruufka, mas uuliyada wada jirka, waajibka sharciga Guurka iyo kacsiga.(Coming Out), dhibaatooyinka xiriirka iyo dhibaatooyinka goobta shaqada, ama dhibaatooyinka Iskuulka.

Innsbruck

6020 Innsbruck · Anichstraße 11
Tel.: 0512/57 66 44
kontakt@mannsbilder.at
www.mannsbilder.at

Landeck

6500 Landeck · Schulhausplatz 7,
Alter Widum
Tel.: 0650/79 01 479
beratung.landeck@mannsbilder.at

Lienz

9900 Lienz · Amlacherstraße 2/3/2
Tel.: 0650/60 36 836
beratung.lienz@mannsbilder.at

Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 53/4
Tel.: 0650/57 66 444
beratung.woergl@mannsbilder.at

MIETERVEREINIGUNG ÖSTERREICH – LANDESSTELLE TIROL

URURKA KIRADA GURYAHA EE DALKA AUSTRIA – XARUNTA GOBALKA EE TIROL

- Taloooyinka la xiriira dhamaan arimaha kirada Guryaha
- Matalaada kireysta yaasha kuwaas oo hadii aad dhibaato kala kulanto jaa rarkaada waxaad u tageysaa xafiiska matalo kireysta yaasha kaas oo dhibaataadaas xalin doono ayagoo la kaa shanaayo gudig maxkamada degmada)
- Waxaan kuusoo diri doonaa wargeysta kireystaha si joogta ah

Xasuusnow: Bil kasto maalinta ugu horeyso oo talaada ah waxaad heli kartaa turjumaan ku hadlo luuqada Turkiga

6020 Innsbruck · Adamgasse 9
Tel.: 0512/58 24 31
tirol@mietervereinigung.at
mietervereinigung.at/742/
Mietervereinigung-Tirol

MIETERSCHUTZVERBAND – LANDESVERBAND TIROL

URURKA BADBAADINITA KIRAYSTAHA – BULSHADA DALKA EE TIROL

- Talo ku saabsan sharciga guryaha, heshiisyada, iyo Qandaraasyada lahaanshaha,
- cadeynta qiimaha qarashka, qiimaha kululeeyaha, iyo ilaalinta xisaabaadka.
- Taageerada joojinta heshiisyada- iyo howlaha nadiifinta guriga iyo sidoo kale khilaafadka sharciga guryaha
- La talinta horumarinta dadka guryaha dhisanaayo la talinta taageerada Guryaha

6020 Innsbruck · Müllerstr. 27/1. dabaqa
Tel.: 0512/57 40 35
office@msv-tirol.at
www.mieterschutzverband.at

NETZWERK ESSSTÖRUNGEN:
ANOREXIE – BULIMIE – ADIPOSITAS
XARUNTA XANUUNADA CUNISTA:
ANOREXIE – BULIMIE – ADIPOSITAS

- Macluumaadka bilowga ah ee Dhalinyarada iyo Dadka waa weyn ama koray kuwaa oo dhibaatooyin ku qabo cuntada
- Taageerada iyo raadinta fursadaha daaweynta
- Dhismaha koox is caawiso iyo wacyi gelinta
- Sanad kasto waxaan leenahay kulan mowduuca laga wada hadlaayo waxaa weeye xanuunka cunista ama cuntada, kulankaas qof kasto oo xanuunka cuntada qabo waa uu kasoo qeyb geli kartaa, sidoo kale qof kasto oo asxaabtaada ah ama ehelkaada ah iyo sidoo kale qofka khabairka ah waa uu kazoo qeyb geli karaa

6020 Innsbruck · Templstraße 22
Tel.: 0512/57 60 26
info@netzwerk-essstoerungen.at iyo
beratung@netzwerk-essstoerungen.at
www.netzwerk-essstoerungen.at

NEUSTART TIROL
NOLOSHA CUSUB EE TIROL

Gar gaarka Wacyi gelinta loogu tala galay dadka dambiila yaasha ah, si ay bulshada uga Qeyb noqdaa taageerada loogu tala galay dhibana yaasha iyo ka hortagga.

6020 Innsbruck
Andreas-Hofer-Straße 46/3. dabaqa
Tel.: 0512/58 04 04
office.tirol@neustart.at
www.neustart.at

Zweigstellen

Xafisyada

NEUSTART Imst

6460 Imst · Ingenieur-Baller-Straße 1
Tel.: 0512/58 04 04

NEUSTART Lienz

9900 Lienz · Amlacher Straße 2/Stiege 3/
2. dabaqa
Tel.: 0512/58 04 04

NEUSTART Wörgl

6300 Wörgl · Kanzler-Biener-Straße 16
Tel.: 05332/72 60 1

**ÖSTERREICHISCHE
GESUNDHEITSKASSE (ÖGK)**
CEYMISKA CAAFIMAADKA EE
DEEGAANKA (ÖGK)

- Taxadarka iyo Daryeelka Caafimaadka ee ceymiska
- Fasaxa Jirada, Gunada ama Lacagta Jirada
- Lacagta Hooyada nuujisa, Kalmada hooyanimada
- Tilmaamaha sida daawada oo Lacag la aan lagaaga dhigo
- Sanduuqa taageerada

6020 Innsbruck, Klara-Pölt-Weg 2
Tel.: 05/91 60-0
office-t@oegk.at
www.gesundheitskasse.at

ÖSTERREICHISCHE HOCHSCHÜLER- SCHAFT (ÖH) – REFERAT FÜR AUSLÄNDISCHE STUDIERENDE WAAXDA ARDAYDA AJAABINTA EE DUGSIGA SARE

Faar ahaan ardayda ajaanibta ah. Macluumaad, Talo iyo caawimaad wax walbo ah, sida noolasha ardayga ee Innsbruck sida tusaale ahaan

Qeybta arimaha ardayda ajaanibta (ÖH Ausländerreferat) waxaa loo diyaariyay buug kaas oo lagu magacaabo „Fremdsein“. Kaas oo u fududeeyo wax qabadka iyo noolasha jaamacada.

ÖH-Center Innsbruck · 6020 Innsbruck
Josef-Hirn-Straße 7/II
Tel.: 0512/507-35 560
auslaenderreferat@oeh.cc
www.oeh.ac.at/ar

ÖSTERREICHISCHER ALPENVEREIN (ÖAV) NAADIGA ALBEN EE AWSTRIYA (ÖAV)

Naadiga alben waxuu ku dhaqmaa halhayska "Wadajir socosho" ee mawduuca isdhexgalka. Dadka dhaqamo kala duwan leh gacmo furan baa lagu casuumayaa inay kasoo qayb galaan. Buurfuulida iyo socodka waxay la kulmayaan marti-qaad wanaagsan, waxayna heli karaan asxaab cusub.
www.alpenverein.at/miteinander

ÖGB – ÖSTERREICHISCHER GEWERKSCHAFTSBUND ÖGB – MIDOWGA ISKU XIRAHA LA SHAQEYNTA URURADA EE AUSTRIA

- Talo sharci ah oo lacag la aan iyadoo ururada la xiriirto ilaalinta xaqa sharciga ah Waxaa masuul ka ah midowga isku xiraha ururada
- Koorsooyinka iyo siminaaro waxbarasho dheeraad ah
- Ceymis wada jir ah midnimo (mas uuliyada Xirfadaha xubnaha ururka shaqaalaha
- Gunada shaqo la aanta
- Tigdhada qiima dhimiska ee xafladaha dhaqanka iyo is boortiga (ciyaaraha)
- La talin lacag la aan ah oo si qarsoodi ah oo aan magac lagaaga baahneyn sidoo kale hadii qof dhaleeceyn kuu geysa waad imaan kartaa waa lagu caawinaa Isniin & Talaado 17–18 saacda

ÖGB Ururka dalka Tirol
6010 Innsbruck · Südtiroler Platz 14–16
Tel.: 0512/59 7 77
tirol@oegb.or.at
www.oegb.at/tirol

Xasuusnow: Luuqadaha hooyo saacada wada hadalka sida luuqada Boosniga, Kroatiga, Seerbiga, Turkiga, Isbaanishka Ingiriisiga, waa in aad sameysataa ballan

ÖSTERREICHISCHER INTEGRATIONSFONDS (ÖIF)

XARUNTA ISDHEXGALKA BULSHADA EE
AUSTRIA (ÖIF)

Is dhaxgalka Austria waa saan duuq ay leedahay jamhuuriyada Austria sidoo kale ka mid ah wasaarada federaalka ee Europe. ÖIF waxey bixisaa adeegyo iyo kuwa kale:

- Tilmaanta hanuunin ee go'aaminta shuruudaha is dhaxgalka qofka dadka xaq u leh magangalyo iyo ilaalin heer hoosaad ah
- Taageerada dadka qaxootiga ah ee hanaanka is dhaxgalka ee Austria
- Tusoo dhawow hlitaanka kaas oo aad ka heli doonto talooyin iyo barashadaLuuqadaha, sida barashada xirfadaha
- Horumarinta luuqadaha iyo talaabooyinka is dhaxgalka shuruudaha qaarkood
- Waa lacag la aan adigoo si toos ah luuqadaha uga baran karo internetka adigoo ku cel celinaayo si aad u barato, internetka ayaad kusoo dejisan kartaa asagoo muuqaal iyo waax yaabaha maqalka adigoo ku cel celinaayo oo kaligaa is baraayo ayaad ka barankartaa luuqada Jarmalka (www.integrationsfonds.at/themen/sprache/sprachportal)
- Xarunta is dhaxgalka ee Tirol kaas oo u fidiyo taageerada dadka muhaajiriinta kuwaas oo xaq u leh magangalyada sidoo kale dadka degenaashaha la siiyay ilaalinta ka faa iideysta yaasha waxii intaas ka baxsan oo quseeyo qaxootinimada in uu xaq u leeyahay qaxootinimo iyo in kale waxaa uu weydiin karaa xafiska ay quseeyo ee Austria kaas oo martida loo yahay.
- Mashaariicda is dhaxgalka iyo siminaaro sidoo kale mowduucyada maalin laha ah.

Innsbruck

6020 Innsbruck · Lieberstraße 3
Tel.: 0512/561771-11

tirol@integrationsfonds.at
www.integrationsfonds.at/tirol

Qabsashada ballamada: Tel.: 0512/56 17 71

Wien

1030 Wien · Landstraßer Hauptstraße 26
Tel.: 01/71 51 051

wien@integrationsfonds.at
www.integrationsfonds.at

ÖSTERREICHISCHE UNIVERSITÄTEN- KONFERENZ (UNIKO): MORE – FLÜCHTLINGSINITIATIVE DER UNIVERSITÄTEN

SHIRKADAHA JAAMACADAHA AWSTRIYA
(UNIKO): MORE – WAX-U-QABASHADA
JAAMACADAHA

Madashadan waxay isku xirtaa aqoonyahanaada soo qaxay iyo Fanaaniinta iyo aqoonyahanada jaamacada jaamacadaha awstriya.

6020 Innsbruck · Innrain 52

Tel.: 0512/507-0

www.more-uni.at

PLATTFORM ASYL – FÜR MENSCHENRECHTE

MADASHA QAXOOTIGA – OO LOOGU
TALO GALAY XAQUUQDA BANI-
AADAMKA

Dabbaaldega dadwaynaha, Qudbado ku saabsan macwduucyada qaxa, qaxootiga, soo-galootiga, cunsurinimada, borbogaanka xag-jirka; Hawalaha macluumaadka iyo olo-laha wax-fahamsiinta, Cajalado-fiidiyoow oo sharaxaaya been-abuurka lagu faafiyo internetka, Workshops iyo xarumo lagu kulmo.

6020 Innsbruck · Jahnstraße 20

Tel.: 0664/88 58 89 31

info@plattform-asyul.eu
www.plattform-rechtsberatung.at

Patenschaftsprojekt „ertebat“

Barnaamijka daryeelka "ertebat"

Barnaamijku jirridiisu waa saaxiibo la samaysto iyo kooxo isfahma oo ka kooban daryeeyaasha iyo dhalinta/caruurta aan waalidkooda la joogin.

6020 Innsbruck · Bürgerstr. 21/1. dabaqa
Tel.: 0681/10 75 05 57
j.binder@plattform-asyl.eu
www.plattform-rechtsberatung.at

POJAT – PLATTFORM OFFENE JUGENDARBEIT TIROL

POJAT – MADASHA SHAQADA DHALINYARADA EE TIROL

Ururka iyo ururada dhalinyarada ee soo socdo dhamaan Gobalka Tirol waxaa jiro fursado badan ama dalabyo badan oo ka mid ah shaqadooyinka dadweynaha ee dhalinyarada (xarunta dhalinyarada sida xarunta kulanka dhalinyarada, shaqada dhalinyarada taas oo banaanka laga qabanaayo macluumaadka ku saabsan goobaha shaqada dhalinyarada oo dadweynaha sidoo kale waxey bixisaa madal ku saab an shaqada dhalinyarada ee gobalka Tirol iyo sidoo kale Degmooyinka.

6020 Innsbruck · Kirschtalergasse 10
Tel.: 0660/2633617
office@pojat.at
www.pojat.at

PRO MENTE TIROL

- Dadka wadaaga guryaha (sida ardayda) kuwaas oo aan daaweyn doono
- Dadaalada shaqada
- Meesha kulanka ee Domplatz – xiliga firaqada iyo xiriirka kooxda (Domplatz 2, 6020 Innsbruck)

Xasuusnow: Waxaa kale oo ku yaalaa degmooyin kala duwan waxaa jiro fursado ay ku siinayaan ururka caafimaadka Maskaxda.

6020 Innsbruck · Karl-Schönherr-Straße 3
Tel.: 0512/58 51 29
direktion@promente-tirol.at
www.promente-tirol.at

PSYCHOSOZIALER PFLEGEDIENST (PSP)

KAL KAALIYA CAAFIMAAD EE XANUUNKA MASKAXDA (PSP)

- Daryeelka dadka Maskaxda ka jiran
- Kormeeraha caawinaayo dadka wadaaga guryaha iyo meelaha dadka la dajiyi
- Dadaalada shaqada, iyo Tababarada shaqada

6020 Innsbruck · Anichstraße 4
Tel.: 0512/57 27 50-0
kontakt.innsbruck@psptirol.org
www.psptirol.org
Ogeysiis: Xafisyada degmada

PVA – LANDESSTELLE TIROL

PVA – XAFIISKA GOBOLKA EE TIROL

Codsiga iyo macluumaadka ku saabsan shuruudaha gunnada daryeelka.

6020 Innsbruck · Ing.-Etsel-Straße 13
Tel.: 05 03 03
pva-1st@pensionsversicherung.at
www.pensionsversicherung.at

RAINBOWS – TIROL

Taageerada loogu tala galay Caruurta iyo Dhalinyarad. Waalidiinta marka ay kala guuraan ama is furaan sidoo kale hadii ay saameysay dhimashada qof ay jecelyihiin waxaan siineynaa taageero.

6020 Innsbruck · Amthorstraße 49
Tel.: 0512/57 99 30
tirol@rainbows.at
www.rainbows.at

REFUGEE MIDWIVERY SERVICE AUSTRIA

ADEEGGA QAXOOTIGA EE UMULISOOYINKA AWSTRIYA

Adeegga umulisooyinka loogu talagalay haweenka qaxootiga ee awstriya.

RMSA waxuu kak kooban yahay koox umulisooyin ah, waxay bixiyaan caawinaad iyaga oo adeegsnaaya turjubaano, wada-hadal, daryeelka umulisooyinka ee dumarka uurka leh oo qaxootiga TREWI (Michael-Gaismair-Straße 7).

Ahmiyadaha kale waa u diyaargarooowga dhalitaanka ee miiska. Waxaa kale oo si joogto ah u jira "wada-hadalka hooyooyika".

6020 Innsbruck
TREWI Michael-Gaismairstraße 7
tirol@RMSA.help
www.RMSA.help

RETTET DAS KIND BADBAADI CUNUGA

Caruurta waxey helayaan Ayeeyo iyo Awoowe kuwaas oo korin doono.

6020 Innsbruck · Krippengasse 4
Tel.: 0512/20 24 13
office@rettet-das-kind-tirol.at
www.rettet-das-kind-tirol.at

ROTES KREUZ – LANDESVERBAND TIROL

URURKA DALKA LAAN QEERTA CAS EE GOBALKA TIROL

Tababarada dhaqamada gaarka ah ee shaqaalaha kuwaas oo iskaa wax u qabso kuwaas oo ah: Xirfadlayaasha caafimaadka qoraalkaan ku saabsan Lanqeerta cas iyo macluumaadka Caafimaadka („**Rotkreuz-Gesundheitsinfos**“) waxaa jiro sidoo kale ayagoo ku qoran Luuqada Turkiga iyo Luuqada serbiyaanka. Marka aad dooneyso in aad hesho macluumaadkaan adigoo isticmaalaayo internetka waxaad kasoo dejisan kartaa www.rotekruz.at/broschueren.

6063 Rum · Steinbockallee 13
Tel.: 057 / 144
info@rotekruz-tirol.at
www.rotekruz-tirol.at

Projekt „PROTECT“ Barnaamijka “PROTECT”

Waxaa layska wargelinayaa bulshada loo yimid hab-nolashaheeda iyo sharciyadooda iyo xuquuqda iyo waajibaadka qaxootiga (Sinaanta, anshaxa, ciqaamdaha, shqo helida guryaha iwm).

6063 Rum · Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)
www.rotekruz.at/tirol/protect-plus

Projekt „wegepunkt“ – Familientreffen

Barnaamijka "wegepunkt" – Kulanka qoyska

Caawinaad wacyigelin bulsho oo deg-deg ah ee Laqabsiga Austria. In qoysaska qaxootiga ee la aqoonsaday loo fududeeyo helida guryaha iyo caawinaada dheeri ah ee nolol maalmeedka. Wadashaqeynta mashruuca kulamada Qoyska (FamilienTreffen): saaxiibo iskaa wax u qabso ah ayaa la shaqeyn doona qoyska si ay u qaataan waqtigooda firaqada oo ay u kordhiyaan aqoontooda Jarmalka.

6063 Rum · Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)

www.rotekreuz.at/tirol/migration-suchdienst/projekt-wegepunkt-fuer-anerkannte-fluechtlingsfamilien

ProjectXchange

Barnaamijka Xchange

Barnaamijka Xchange safiradiisa waxay rabaan inay caruurta iyo dhalinta u furaan albaabka isfahamka dhaqamada iyo fiiri dheer oo dunida ku saabsan.

6063 Rum · Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)

www.projektxchange.at

SHAKAN – Junges Wohnen

SHAKAN – Guryaha dhalinyarada

Macmiil-raadin iyo Kiraysi iyo sidoo kale guri kasii-kirayn iyada oo isla markaa xirfad ahaan, daryeelka waxbarashada dadwaynaha, qaxootiga aan qaangaarin (umF) ilaa iyo isku-filnaasho ay ka gaaraan.

6063 Rum · Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)

www.rotekreuz.at/tirol/shakan

Suchdienst

Adeegga baadigoobka

Hawlaha adeegga baadigoobka waxay ka kooban yihiin baadigoobka ehelka is waayay oo dunida oo dhan laga raadinaayo iyo isu-gudbinta waraaqaha/fariimaha ee laanqeyrta cas oo ku saabsan isu-keenida qoysaska kala maqan iyo taageerida qoysaska inay la qabsadaan awstriya.

6063 Rum · Steinbockallee 13
(ÖRK LV Tirol)

www.rotekreuz.at/tirol/ich-brauche-hilfe/restoring-family-links

SCHIEDSSTELLE FÜR ARZT-HAFTPFLICHTFRAGEN FÜR TIROL

GUDIGA XALINTA KHILAAFADKA
ARIMAHA EDEYNTA CAAFIMAADKA EE
GOBALKA TIROL

Wixii cabashooyin ah ee la xidhiidha daawaynta

Ka socota dhakhtarka ama shaqaalaha kale ee nidaamka daryeelka caafimaadka dadweynaha.

Nidaamku waa lacag la'aan, kaliya waa inaad bixisaa kharashka qareenka. Xubnaha guddiga dhexdhexaadinta waxaa ka mid ah garsoore gudoomiye ah, qareeno, dhakhaatiir iyo wakiilo ka socda hawlwadeenada isbitaalka.

6020 Innsbruck · Anichstraße 7
Tel.: 0512 / 52 0 58-160

schiedsstelle@aektiroel.at
www.aektiroel.at

SCHULDENBERATUNG

TALOOPYINKA DEYMEYSANAHA AMA
QOFKA DEYNATA LAGU LEEYAHAY

- Tabaha looga saaro deynta Qofka
- Wada xaajoodka deynta
- Qofka shakhsiga ah oo hantidiisa ka baa, bado asaga qasab kuma aha in uu tago xafiiska talooyinka waxaa la siin doonaa qof asaga wakiil ka ah

Xasuusnow: waxaa jiro waraaqo ay ku qoran yihiin luuqada Turkia iyo Luuqada koraatisch taas oo ay ku qoran yihiin lagama maar maanka sedee dejinta deynta sedee loo fududeyn lahaa.

6020 Innsbruck · Wilhelm-Greil-Str. 23/5
Tel.: 0512/57 76 49
office@sbtiroel.at
www.sbtiroel.at

Xafiiska Gobolka ee Imst

6460 Imst, Christian-Plattner-Straße 6
Tel.: 05412/63 8 30
imst@sbtiroel.at

Xafiiska Gobolka ee Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 37
Tel.: 05332/75 5 04
woergl@sbtiroel.at

SCHULPSYCHOLOGIE

CLIMU NAFSIGA DUGSIYADA

Eeg Bildungsdirektion für Tirol (Agaasimka Waxbarashada ee Tirol)

SOS KINDERDORF

SOS TUULADA CARUURTA

BIWAK

Ilaalin, talobixin, isdhexgal, guri loogu talagalay 15 dhalin qaxooti aan qaangaarin oo waalidkood lasoconin. Soo bandhigid dheeraad ah: BIWAK degenaasho lagu xanaaneynayo (BIWAK BEWO) iyo Barnaamij shaqo Wings.

6060 Hall in Tirol · Bruckergasse 15
Tel.: 05223/570 16
biwak@sos-kinderdorf.at
www.sos-kinderdorf.at

SOS-Kinder.Welt

Dunida caruurta SOS

Soo-jeedin galab ah oo leh barayaal tababaran loogu talagalay carruurta da'doodu u dhaxayso 0 illaa 15 sano. Isla waqtigaana isdhaafsigu waalidiinta / ehelka kafee iyo buskud ama koorso Jarmal ah.

6020 Innsbruck · Tschamlerstraße 10
Tel.: 0676/88 14 43 59
kinder.welt@sos-kinderdorf.at
www.sos-kinderdorf.at/soskinderwelt

SOZIALABTEILUNG DES LANDES

WAAXDA ARIMAHA BULSHADA EE DALKA

Eeg Amt der Tiroler Landesregierung –
Abteilung Soziales (Xafiiska Xukuumadda Gobolka Tirol – Waaxda Bulshada)

SOZIALMINISTERIUMSERVICE – LANDESSTELLE TIROL

WASAARADA ADEEGA ARIMAHA
BULSHADA – XARUNTA DALKA EE
GOBALKA TIROL

Xafiiska Federalka ee Arimaha Bulshada iyo Horumarinta Dadka Naafada ah iyo isku duba ridaha dhamaan dadka naafada ah iyo bulshada kaas oo idiin haayo fursado fara badan, Dadka naafada ah iyo kuwa aan naafada aheyn dhamaan kuwaas oo u siman noolasha, xafiiska Federalka ee Arimaha Bulshada sidoo kale taageerada Dadka Naafada ah iyo weliba talaabooyin kale oo dhowr ah oo fara badan kuwaas oo kala ah dhaq dhaqaaqa ama socodka Dadka Naafada ah sidoo kale helitaanka fududeynta socodka iyo aadista goobaha dhismaha, hoos kuwa kale

- Tababarada xirfadeed ee Tababarayaasha dadka naafada
- Xarunta Macluumaadka ee Qoysaska kuwaas oo heysto Caruurta naafada ah
- Shirkadaha shaqaaleeyaan Dadka Naafada ah kuwaas oo heliyaan kabis Dhaqaale

6020 Innsbruck · Herzog-Friedrich-Str. 3
Tel.: 0512/56 31 01
post.tirol@sozialministeriumservice.at
www.sozialministeriumservice.at

SOZIALSPRENGEL HALL

TABURUCA BULSHADA EE HALL

6060 Hall · Zollstraße 8
Tel.: 05223/45604
sozialsprengel-hall@cnh.at
www.sozialsprengel-hall.at

SOZIAL- UND GESUNDHEITSSPRENGEL CAAFIMAADKA BULSHADA EE XAAFADA

Waxey bixiyaan dhamaan Degmooyinka Gobalka Tirol adeegyo iyo taageero kala duwan ee caafimaadka iyo deegaanka bulshada kaas oo ah aas aaska Bulshada. Sidoo kale waxii war bixin dheeraad ah waxaad Ka heli kartaa: www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/soziales/mobile-dienste

Xasuusnow: waa in aad weydiisaa si balaaran, Waxii faf faahin ah oo ku saabsan adeegyada aad dooneyso ciwaanka Degmada bulshada hadii aad u baahantahay ciwaandka waxaad ka heleysaa xafiiska degmada.

SOZIALVERSICHERUNG DER SELBSTÄNDIGEN (SVS)

HEY ADDA CEYMISKA GANACSIGA IYO
DHAQAALAHAA EE BULSHADA (SVS)

Hey adda Ceymiska Bulshada taas oo masuulka ka ah Ganacsiga iyo warshadaha sidoo kale ceymiska qofka jiran iyo dadka howl gabka ah waxaa kaliya uu ceymiska masuul ka yahay Dadka meheradla yaasha ah iyo shaqaalaha madax banaanka ah.

Landesstelle Tirol
6020 Innsbruck · Klara-Pölt-Weg 1
Tel.: 050/808-808
vs@svs.at · svs.at

**SPRACHINSEL – FORUM FÜR
INTERKULTURELLES LERNEN**
XARUNTA BARASHADA LUUQADAHA IYO
DHAQAMADA

- Caawimaada laga caawiyo Caruurta cashiradii lasoo siiyay kuwaas oo guriga looga caawinaayo iyo daryeelka, Taageerada waxbarashada dhamaan, Gaar ahaan kuwa ay cashirada aadka ugu adagyihiin kuwaas oo aan luuqadooda hooyo aysan aheyn Luuqada Jarmalka
- Horumarinta Luuqada Jarmalka xanaanada iyo bar baarinta caruurta iyo iskuulka xanaanda
- Diyaarinta koorsooyinka Luuqada Jarmalka kuwaas oo loo Diyaarinaayo Iskuulka sidoo kale Ardayda horay wax u soo baratay kuwaas oo doonayo in ay sii wataan oo kale wey imaan karaan
- Koorsooyinka Akhriska iyo Qoraalka iyo sidoo kale Koorsooyin loogu tala galay Hooyooyinka

Sprachinsel I & Xafiswa

6020 Innsbruck · Südtiroler Platz 6
Tel.: 0512/58 35 30
sprachinsel@aon.at
www.sprachinsel.at

Laanta Xafiiska Galbeedka Innsbruck ee Dugsiyada hoose iyo Ardayda ee NMS

6020 Innsbruck · Fürstenweg 114

Laanta Xafiiska ee Wadada Dreieiligenstraße ee Dugsiga hoose waliba Dugsiga hoose-dhexe

6020 Innsbruck · Dreieiligenstraße 9

Laanta Xafiiska Schwaz e-Koorsooyinka Luuqadda Jarmalka ee Dugsiyada hoose

6130 Schwaz · Franz-Josef-Straße 26
Volksschule Hans Sachs

6130 Schwaz · Johannes Messner-Weg 8
Volksschule Johannes Messner

**STAATSBÜRGERSCHAFTSABTEILUNG
DES LANDES**
WAAXDA JINSIYADAHA DALKA EE
GOBALKA TIROL

Eeg Amt der Tiroler Landesregierung –
Abteilung Staatsbürgerschaft (Xafiiska
Xukuumadda Gobolka Tirol – Qeybta
Jinsiyadaha)

STADTMAGISTRAT INNSBRUCK
XAFIISKA DOWLADA HOOSE EE
INNSBRUCK

6010 Innsbruck · Maria-Theresien-Str. 18
Tel.: 0512/5360
post.buergerservice@innsbruck.gv.at
www.innsbruck.at

Aufenthaltsangelegenheiten

Arrimaha Quseeyo Joogitaanka
Tel.: 0512/5360-1028, 1030, 1032, 1034
post.aufenthaltsangelegenheiten@innsbruck.gv.at

Frauen und Generationen

Dumarka iyo jilashaa
Tel.: 0512/5360-4202
frauen.generationen@innsbruck.gv.at

Integrationsstelle

Xarunta is Dhaxgalka
Tel.: 0512/5360-4105
post.stadtplanung@innsbruck.gv.at

Melde- und Einwohnerwesen

Diiwaan gelinta iyo maamulka
dadweynaha
Tel.: 0512/5360-1218
post.meldewesen@innsbruck.gv.at

STIFTUNG MARIENHEIM

AAS AASKA MARIENHEIM

Taageerada barashada carruurta xanaanada iyo ardayda aan Jarmalku ahayn afkooda hooyo (TUTO Lernhilfe iyo TUTO Sprachschatz) iyo koorsooyinka Jarmalka ee muhaajiriinta.

6020 Innsbruck, Peter-Mayr-Straße 1b
Tel.: 0512/52 0 30
office@marienheim.at
www.marienheim.at

TIROLER BILDUNGSFORUM

GOOBTA WAXBARASHADA EE TIROL

Howlaha waxbarashada iyo Dhaqanka ee Dowladaha Hoose (Koorsooyinka Qeybaha Luuqadaha (sidoo kale Koorsada Luuqada Jarmalka) ciyaaraha, iyo dhaq dhaqaaqa, muusik, kombuter iyo hal abuur sidoo kale safarada waxbarashada iyo xafladaha dhaqanka).

6020 Innsbruck · Sillgasse 8/III
Tel.: 0512/58 14 65-0
tiroler.bildungsforum@tsn.at
www.tiroler-bildungsforum.at

Servicestelle Gemeinschaftsgärten Tirol

Xarunta adeegga jardiinka la wada leeyahay ee Tirol

Jardiinayaal wada kulmaya.
Jardiin ah xarunta lagu kulmo.

Tel.: 0512/58 14 65
gemeinschaftsgaerten.tirol@gmail.com
www.gemeinschaftsgaerten.tirol

TIROLER FRAUENHAUS

GURIGA HAWEENKA EE GOBALKA TIROL

Hoyga Dumarka waxey Fursad siiyaan ama Magan siiyaan Haweenka xad gudubka loo geysto iyo caruurta waxaa ka mid ah Fursadaha ilaalinta iyo in la siiyo meel ay ku noolaadaan iyo sidoo kale waxey heliyaan Talooyin iyo taageero iyo arimaha cilmi nafsiga ah, sidoo kale waxaa laga caawinayaa waxii sharci ah, iyo arimaha caafimaadka, sida su aalaha Shaqada Bulshada.

Tel.: (24 saacada): 0512/34 21 12
office@tirolerfrauenhaus.at

TIROLER HILFSWERK

URURKA CAAWIMAADA EE TIROL

Eeg Amt der Tiroler Landesregierung – Tiroler Hilfswerk (Eeg Xafiiska Xukuumadda Gobolka Tirol - Ururka caawimaada ee Tirol)

TIROLER PATIENTENVERTRETUNG

WAKIILKA BUKAANKA TIROL

- Wakiilada Bukaanaada kuwaas oo ka shaqeynaayo xuquuqda danaha ee Dadka bukaanaada ah ee goobaha Caafimaadka taas oo awoodaheeda hoos imaanayaan Maa mulka Gobalka (isbitaalada, iyo waxii kale, sidoo kale Arimaha cabashooyinka, iyo is fahan la'an
- Aragtida Ciladaha ama xad gudubiyada, hadii uu bukaanka wax dhibaato ah tabanaayo sida hadii uu qofka caawinaayo bukaanka wax dhib ah ka tabanaayo waa in ay isla Marka la eego waa in la xaliyaa Dhaliilaha uu tabanaayo bukaanka
- Macluumaadka la xiriira xuquuqda iyo Waajibaadka Qofka bukaanka ah
- Qofka waa in uu sameeyaa is Diiwaan geliyaa Codsiga kaas oo bukaanka in la heli karo oo uu diyaar yahay waana lacag la aan

6020 Innsbruck · Meraner Straße 5
Tel.: 0512/508-7702

patientenvertretung@tirol.gv.at
www.tirol.gv.at/patientenvertretung

Waqtiga uu xafiiska furan yahay:

Isniin–Khamiis 8–12 iyo 14–17 saacda,
Jimce 8–12 saacda sidoo kale waa in aad sameysataa ballan.

TIROLER RECHTSANWALTSKAMMER

URURKA QAREENADA EE TIROL

Xafiiska xariirka arimaha sharciga (Adeeg-yada sida lacag la aanta ah; Macluumaadka Qareen hore in aad la haan jirtay iyo in kale habka ugu wanaagsan oo lagu caawin karo, hadii dhaqaale ahaan aadan iska bixin karin lacagta Qareenka waa lagaa caawin doonaa.

6020 Innsbruck · Meraner Straße 3/III
Tel.: 0512/58 70 67

office@tiroler-rak.at
www.tiroler-rak.at

TIROLER SOZIALE DIENSTE GMBH

ADEEGYADA BULSHADA EE GOBALKA TIROL

- Waa in la hubiyo adeegyada aas aasiga ah ee dhan ee Gobalka Tirol. Dhamaan dadka degan ee qaxootiga (Daryeelka, Hoyiga, Dhaqaalaha, Daryeelka Caafimaadka, ururka imaanshaha ama hubiyaha iskuulada)
- Ururada maareynta xeryaha Qaxootiga
- Mashaariicda luuqada iyo shahaado xirfadeed
- Macluumaadka, daryeelka la talinta taageerada Bulshada dadka magan galyo doonka ah

6020 Innsbruck · Sterzinger Straße 1
Tel.: 0512/21440 100
office@tsd.gv.at

Hotline Flüchtlingshilfe

Telefoonka heeganka ee caawinaada qaxootiga

Lambarka heeganka waxuu kaa wargelinaayaa haddii aad qaxootiga alaab ku caawinaysid ama si ikhtiyaari ah aad ugu shaqaynaysid.

Telefoonka bilaashka ah: 0800/08 07 77
Isniin – Jimco 8–18 saacda

TIROLER SOZIALDIENST

ADEEGA BULSHADA EE GOBALKA TIROL

Muhiimada:

- Xarunta xanaanada Caruurta
- Dhibaatooyinka Guryaha
- Howlaha ama wax qabadka waayeelada waxaad kala xiriiri kartaa ciwaanka ah

6020 Innsbruck · Pradler Platz 6a
Tel.: 0512/34 52 82

office@tiroler-sozialdienst.at
www.tiroler-sozialdienst.com

VEREIN FÜR OBDACHLOSE (BARWO) URURK CAAWIYO DADKA GURI LA AANTA (BARWO)

Ururka caawiyo dadka guri la aanta ah baahida dadka guri la aanta ah kuwaas hadii ay doonayaan waxaa la siinayaa Fursado kala duwan BARWO waxey kulmineysaa ama mideysaa dadka guri La aanta ah: Ururka Shaqada Wadooyinka Aqalka shaaha (Streetwork iyo Teestube).

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 17 54
office@obdachlose.at

BARWO und Betreutes Wohnen BARWO Waxey Fursad kuu siineysaa in aad ku noolaato ayadoo lagu caawinaayo

- Taageerada, Wacyi gelinta xirfadaha, raadinta shaqada iyo codsiga shaqada
- Caawinaada xafiisyada maamulka iyo xiriirka Dowlada
- Hab noolaleedka si aad bulshada ula noolaato

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 43
Tel.: 0512/58 07 03 28
office@barwo.at

Streetwork Shaqada wadooyinka

- Joogitaanka joogtada ah ee wadada
- Raadinta shaqalaaha bulshada ee Shaqada wadooyinka iyo gar gaarka bukaan socodka sidoo kale Streetwork waxey sameeyaan
- Booqasho Hoyiga loogu tala galay dadka emergency jiiif la aanta ah, Gurigaas oo ah dhismayaashii hore oo dumis ku dhow gurigaas oo dad ku noolyihiin iyo sidoo isbitaalada, iyo xabsi sidoo kale hadii uu qof qabo dhibaatooyinka
- Balwada la qabatimo sidoo kale wey kaa caawin doonaan

- Shaqsi ka socdo Dowlada ayaa kuu raacaya (AMS) raacitaanta xafiska bulshada, iyo raacitaanta Guryaha Dowlada iyo wax kale oo badan
- Caawinaad lagaa caawinaayo hab noolaleedka waxaad kala xiriiri kartaa ciwaanka ah:

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 45
Tel.: 0512/58 07 03 28
Mobil: 0650/577 36 65 ama
0650/577 36 66
streetwork@obdachlose.at

Teestube Meel aad shaah ka cabi kartid

- Xarunta Deganaashaha iyo Joogitaanka ay macquul u tahay dadka Gurya la aanta ah
- Waxaad heli kartaa gar gaarka caafimaadka
- Waxaad heli kartaa meel aad dhigato boorsooyinkaada
- Waxaad heli kartaa sidoo kale meel aad wax ku karsato, meel aad ku Qubeysato iyo meel aad dharkaada ku dhaqato
- Waxaa laguugu soo hagaajinayaa Boostada iyo sidoo kale lacagta
- Mashaariicda shaqooyinka
- La talinta iyo hadii cawinaad dheeraad ah u baahantahay waxaan kula xiriirin doonaa ururo kale oo caawinaadaada quseyso

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 45
Tel.: 0512/57 73 66
teestube@obdachlose.at

VEREIN FÜR SOZIALPROJEKTE SCHWAZ TEESTUBE

URURKA MASHAARIICDA BULSHADA
EE SCHWAZ MEEL AAD SHAAH KA CABI
KARTID

Xarunta maalinlaha iyo xarunta la talinta shaqooyinka iyo Dadka guryaha raadinaayo.

- Caawinaada dadka ku nool xaaladaha deg dega ah ee kala duwan (Qoyska saaxibtinimada kuwada nool marka ay kala guuraan iyo furiinka, sidoo kale Deynta, iyo Qofka aan wehelka laheyn, Dadka qabatimay qamriga iyo Daroogada sidoo kale waxaad heleysaa Ciwaanka boostada ama Adres lagu sameynayo adigoo lacag yar bixinaayo
- Waxaad halkaas ka heleysaaa Qado lacag la aan ah sidoo kale waxaad heleysaa Qubeys
- Raacitaanka ama wehlinta Maamulka iyo xafisyada Dowlada, Waxaa lagaa caawin doonaa Dhaqtarka iyo sidoo kale raacitaanka Goobaha daaweynta sidoo kale waxaad heli kartaa Gooba loogu tala galay in dadka lagu qaabilo iyo gooba kale oo gaar ah hadii Qofka doonayo in Goobaha gaarka ah Lagu qaabilo waan ku qaabileynaa dhamaan waxaan bixinaa waxii aan soo sheegnay oo Fursado ah

Schwaz

6130 Schwaz, Ludwig-Penz-Straße 21
Tel.: 05242 / 67 6 54
teestube@schwaz.net

Ried im Zillertal

Xarunta La talinta ee Bulshada Ried
6272 Ried im Zillertal, Pfarrheim
Mobil: 0664 / 536 30 13
zillertal@teestube.at

VEREIN MENSCHENRECHTE NAADIGA XAQUUQDA AADAMIGA

Talobixin ku saabsan sharciga iyo talobixin oo loogu talagalay dib u laabashada ikhtiyaariga ah ee qaxootiga.

6020 Innsbruck · Meinhardstraße 5a
Tel.: 0512 / 582551 oder 0664 / 8404280
tirol@verein-menschenrechte.at
www.verein-menschenrechte.at

VEREIN SPRACHRAUM XARUNTA URURKA LUUQADAH

Koorsooyinka Luuqadaha, Turjumaanka, Saxida aqriska

6020 Innsbruck · Kapuzinergasse 10a
Tel.: 0650 / 8409918
mail@sprachraum-innsbruck.com
www.sprachraum-innsbruck.com

VEREIN SUCHTBERATUNG TIROL URURKA LA TALINTA WAXYAABAH MANKA DOORIYO EE GOBALKA TIROL

Dadka ay Darooga bukaan socod ka dhigtay iyo La talinta waxyaabaha manka Dooriya

Ururka waxaa uu bixiyaa la talinta Cilmi Nafsiga ah Dadka Qabatinka wax yaalaha manka dooriya iyo la talin caafimaad ee cilmi nafsii ah, sidoo kale Daryeel, Iyo ayadoo qof raacaayo sidoo kale lagaa caawin doono halista Daroogada iyo Dadka Daroogada ama maan dooriyaha qabatimay kuwaas oo isticmaala maa dooriyaha ama daroogada sharci darada ah, sidoo kale Qoysaskooda iyo Qaraabadda ama saaxibadda iyo Qofka daryeelaha ah ama masuulka ka ah
Laga soo bilaabo bishii Janaayo 2016, ururku wuxuu u fidinayay "adeeg wacyigelin" aagga weyn ee Innsbruck, kaas oo soo qaada, raadiya oo kula taliya dadka meelaha ay ku nool yihiin.

Ujeedada ayaa loogu talagalay dadka

- Dhibaatooyinka mukhaadaraadka iyo qabatinka, taas oo ah daryeel wacyigelin oo deg-deg ah raba ama u baahan tahay ama sababtuna tahay Cudurkooda labaad macquul ma ahan waa inaad tagto xarunta la-talinta.
- isay kadib markaad dhammaysato xarun taagan Daaweynta si loo xasiliyo si ka sii xoog badan Daryeel caafimaad kadib ayaa loo baahan yahay.

Drogen Suchtberatung Tirol
6020 Innsbruck · Anichstraße 10/2
Tel.: 0512/580080
office@verein-suchtberatung.at
www.verein-suchtberatung.at

Mobile Sozialarbeit
6020 Innsbruck · Anichstraße 10 ama 13
Tel.: 0512/580080
office@verein-suchtberatung.at

Laamahaas

Imst

6460 Imst · Ing.-Baller-Str. 1/II, Bußkreuz
Zentrum
Tel.: 0512/580080-250
office@verein-suchtberatung.at

Innsbruck

6020 Innsbruck · Anichstraße 13/3
Tel.: 0512/580080-150 oder
0512/580080-151 oder
0512/580080-152
office@verein-suchtberatung.at

Lienz

9900 Lienz · Rosengasse 12/2
Tel.: 0512/580080-600
office@verein-suchtberatung.at

Schwaz

6130 Schwaz · Innsbrucker Straße 5/2
Tel.: 0512/580080-400
office@verein-suchtberatung.at

Telfs

6410 Telfs · Kirchstraße 12
(im Sozial- und Gesundheitssprengel)
Tel.: 0512/580080-150
office@verein-suchtberatung.at

Kitzbühel

6370 Kitzbühel · Rennfeld 15
Tel.: 0512/580080-600
office@verein-suchtberatung.at

Landeck

6500 Landeck · Malsersstraße 44
Tel.: 0512/580080-300
office@verein-suchtberatung.at

Reutte

6600 Reutte · Untermarkt 11
Tel.: 0512/580080-350
office@verein-suchtberatung.at

Wörgl

6300 Wörgl · Bahnhofstraße 42a
Tel.: 0512/580080-450
office@verein-suchtberatung.at

VHS – VOLKSHOCHSCHULE

VHS – WAXBARASHADA DADKA WAA
WEYN EE COLLEGE

Xarumaha waxbarashada dadka waaweyn waxay bixiyaan koorsooyin kala duwan oo heer hoose ah guud ahaan. U dhaw Koorasyo kale oo badan ayaa sidoo kale bixiya koorsooyin akhris-qoris iyo Jarmal ah oo loogu talagalay dadka cusub.

6020 Innsbruck · Marktgraben 10
Tel.: 0512/58 88 82-0
innsbruck@vhs-tirol.at
www.vhs-tirol.at

Ogeysiis: Laamaha Degmooyinka

WIFI – WIRTSCHAFTS- FÖRDERUNGSINSTITUT

WIFI – MACHADKA TABABARADA EE
DHAQAALAHA

WIFI waa qeyb ka mid ah adeega rugta ganacsiga waxaad ka heleysaa Koorsooyin fara badan kuwaa oo kala duwaan sidoo koorsooyin barashada luuqada Jarmalka Dadka Muhaajiriinta ah.

6020 Innsbruck · Egger-Lienz-Straße 116
Tel.: 05/90 90 570 00

info@wktirol.at
www.tirol.wifi.at

Ogeysiis: Laamaha Degmooyinka

WIRTSCHAFTSKAMMER TIROL RUGTA GANACSIGA EE GOBALKA TIROL

Rugta ganacsiga Gobalka Tirol waxey wakiil ka tahay Dadka doonaayo in ay noqdaa shaqaalo madax banaan ama ayaga ganacsi ay leeyihiin furtaan doonayaan.

6020 Innsbruck · Wilhelm-Greil-Straße 7
Tel.: 05/90 90 5-0

information@wktirol.at
www.wko.at/tirol

BIZ – Berufsinformationszentrum der Wirtschaftskammer Tirol

BIZ – Xarunta Macluumaadka Shaqada ee
Rugta Ganacsiga ee Tirol

Waxey bixisaa xirfado lagac la aan ah ayagoo kula yeelanaayo wada hadalo ku saabsan xirfada aa dooneyso in aad barato taas oo loogu tala galay dhalinyarada da deedu u dhaxeysa 13 sano ilaa iyo 25 sano jirka waxey bixisaa fursadaha soo socdo:

- Ugu horeyntii waa in aad soo bandhigtaa xirfada aa dooneyso in aad barato
- Waxaa lagaa caawinayaa marka aad Dugsiga sare dhameysato xirfadii aad baran laheyn, AHS-Iskuulka hoose iyo Matura
- Iskuulka polytechnischen kadib waa fursad qofka uu xirfad ku baran karo
- Horumarinta aragtida ee xirfadeed

BIZ Innsbruck

6020 Innsbruck · Schöpfstraße 5

Tel.: 0512/5903

eurobiz.innsbruck@ams.at

WOHNBAUFÖRDERUNG DES LANDES HADII UU QOFKA DOONAYO IN UU GURI DHISTO WAXAA UU KAALMO KA HELAYAA DALKA

Eeg Amt der Tiroler Landesregierung –
Abteilung Wohnbauförderung (Xafiiska
Xukuumadda Gobolka Tirol – Waaxda
horumarinta dhismaha Guryaha)

Z6 – ZENTRUM FÜR JUGENDARBEIT

Z6 – XARUNTA SHAQADA EE DHALINYARADA

Talo ku saabsan

- Dhibaatooyinka la xiriiri Waalidiinta, Waalaalaha kula dhashay, Saaxibada Macalimiinta
- Cabsida, Sidoo kale culeyska dheeraadka ah, Khibrada rabshadaha iyo banaan u saarka
- Su aalaha quseeyo Dadka Noolasha ka dhaxeyso, Su aalaha Quseeyo Galmada, Su aalaha Quseeyo Ka horTagga Dhalmada, Su aalaha Quseeyo Uurka, sidoo kale Su aalaha Quseeyo Kala Taga
- Dhibaatooyinka la xiriiri xirfadaha, sidoo kale Shaqada iyo xisluulka, sidoo kale Guryaha, sidoo kale
- Lacagta talo iyo war bixin la xiriirta Maan dooriyaha ama Daroogada
- Su aalaha quseeyo Arimaha Sharciga iyo Dhibaatooyinka la xiriira Booliska iyo Garsoorka waa lagaa caawinayaa
- Baaritaanka uurka iyo Cinjirka galmada waa Lacag la aan
- Waa lagu caawinayaa Qofbaa wehel kuu noqonayo kaas oo ku waacin doono si dhibaatooyinka aad uga soo baxdo
- Xubin ka mid ah Qaraabadaada oo qeyb ka noqonayo la talinta iyo taageero taas oo dhamaan si wada jir ah xaal loo raadiyo

Xasuusnow: La talinta waa ikhtiyaari qarsoodi ah waana Lacag la aan.

6020 Innsbruck · Dreieiligenstraße 9
Tel.: 0512/58 08 08
jugendberatung@z6online.com
www.z6online.com

ZeMiT – ZENTRUM FÜR MIGRANTINNEN IN TIROL

ZEMIT – XARUNTA SOOGALOOTIGA EE TIROL

Goobta gaar gaarka, Talooyinka iyo Macluumaadka:

- Arimaha Xeerka Ajnabiga ah ee shaqada (AuslBG) Sharciga Booliska ee Dadka Ajaanibta ah (FPG), laanta sharciyada iyo degenaashaha (NAG) iyo sidoo kale Sharciga quseeyo Ceymiska Dadka shaqo la aanta ah (ALVG) dadka muhaajiriinta si ay u hilaan una ilaaliyaan shaqooyinka: iyo meelaha xirfadaha lagu barto
- Tababarada siyaasada suuqa shaqada iyo howlaha horumarinta
- Waxaa lagaa caawinayaa sidoo kale sharciga bulshada iyo shaqada, sida Ceymiska shilalka iyo qofka howl gabka ah
- waxaa lagaa caawinayaa Dadka sar sare sidee aad ula Hadli laheyd ama ula macaamili laheyd, iyo sida loo buuxiyo Foomamka iyo qoritaanka Racfaanka
- Macluumaad lagu qoray Luuqado fara badan iyo xafladooyin
- La talinta Aqoonsiga dadka heysto Sha-haadooyinka – eeg Anlaufstelle Anerkennung Tirol (AST Tirol) – hadii ay daneynayaan in shahaadadooda
- Aqoosi loogu sameeyo waxey ka heli karaan xarunta aqoonsiga Shahaadooyinka ee Gobalka Tirol

Xasuusnow: waxaan bixinaa Talooyin ayadoo Luuqada fara badan ah (Luuqada Jarmalka, Turkiga, Seerbiga, Boosniga, Kroatiga, Ingiriisiga, Kurdiga iyo Ruush iyo luuqado kale kuwaas hadii Qofka uu ku hadli karo: Qofka waa in uu Ballan sameystaa!

6020 Innsbruck · Andreas-Hofer-Straße 46
Tel.: 0512/57 71 70-0
office@zemit.at
www.zemit.at

ZENTRUM FÜR EHE- UND FAMILIENFRAGEN

XARUNTA SU AALAHA QUSEEYO
ARIMAHA GUURKA IYO QOYSKA

Guurka, Saaxibtinimada wada noolaashaha, Qoyska la talinta noolasha, la talinta arimaha galmada, (sidoo kale Iskuulada), Tarbiyada iyo Talooyinka sharciga ah dhamaan inta aan kor kusoo sheegnay waa lagaa caawinayaa.

6020 Innsbruck · Anichstraße 24 / 2
Tel.: 0512 / 58 08 71
kontakt@zentrum-beratung.at
www.zentrum-beratung.at

Ballamada taleefan si aad talo uga hesho dhammaan jagooyinka kala duwan ee laga helo Tel. 0512 / 58 08 71

Zweigstellen

Xarunta bulshada ISD ee Pradl

6020 Innsbruck · Dr.-Glatz-Straße 1

Hooyga ISD Lohbach ee Hötting-West

6020 Innsbruck · Technikerstraße 84

Kematen ee degmada sooshalka ee ku taal Melach

6175 Kematen · Auweg 2

Mieders oo ku taal degmada bulshada ee Stubaital

6142 Mieders · Dorfstraße 39

Telfs Sozialsprengel

6410 Telfs · Kirchstraße 12

Hoolka Hooyga oo ku yaal ee Seidnergarten

6060 Hall · Zollstraße 6

Schwaz oo ku taal kaniisada Franziskanerkloster

6130 Schwaz · Gilmstraße 3

Guriga waxbarashada Lienz oo ku yaal Osttirol

9900 Lienz · Kärntner Straße 42 / 2. dabaqa

ZENTRUM SEXUELLE GESUNDHEIT TIROL

XARUNTA CAAFIMAADKA GALMADA TIROL

- Talo lagaa siin doono HIV –Jeermiska iyo AIDS cudurka dilaaga ah
- HIV Tijaabada unugyada jirka iyo hepatitis – lagaa Tijaabinaayo waana lacag la.
- Aan ayadoo Qarsoodi ah. aad heli doonto taageego dhameys tiran qofka uu Haleelay cudurka iyo ehelkiisa iyo dadka asxaabtiisa ah

Dhamaan taageerada qofka la siinaayo waa Qarsoodi iyo Lacag la aan!

6020 Innsbruck · Kaiser-Josef-Straße 13
Tel.: 0512 / 56 36 21
office@sg-tirol.at
www.sg-tirol.at

Kontakt

**Amt der Tiroler Landesregierung
Abteilung Gesellschaft und Arbeit
Meinhardstraße 16
6020 Innsbruck**

Tel.: +43 512 508 807804

E-Mail: ga.diversitaet@tirol.gv.at

www.tirol.gv.at/diversitaet